



# Mediterráneo

CASTELLON DOMINGO 28 SEPTIEMBRE 1980 - PRECIO 25 PESETAS



INDUSTRIAL, construya su embalaje, su carpintería, su andamio, su mueble con AGLOMERADOS de fibras y partículas y revestidos de melamina, lacas y chapa,

CONTRACHAPEADOS LAMINADOS TABLEROS ANTIHUMEDAD en aglomerados de partículas y contrachapeados.

DISTRIBUIDOR OFICIAL:



Onda, 101. Teléfono 52 08 00 VILLARREAL

Navarra, 1. Teléfono 21 59 45. CASTELLON

## DIMITE EL GOBIERNO ITALIANO

Cossiga pierde la confianza parlamentaria



ROMA, 27 (Efe). — El Gobierno italiano de coalición de centro izquierda, presidido por Francesco Cossiga, presentó hoy su dimisión al jefe de Estado en funciones, Amintore Fanfani. La presentación de dimisión del Gabinete Cossiga tuvo lugar después de que el Gobierno fuese derrotado hoy en el voto de confianza registrado en el Parlamento.

La caída del Gobierno integrado por democristianos, socialistas y republicanos se produjo hoy inesperadamente, cuando la Cámara rechazó la confianza que el Gobierno había solicitado.

El Gobierno se había sometido al voto de confianza con objeto de poder tener mano libre en la lucha contra la crisis económica.

La dimisión se produjo cuando todo parecía indicar que el paquete de medidas especiales de índole económica iba a pasar sin problemas el voto de confianza de la Cámara.

El rechazo al voto de confianza ocurrió a pesar de que los tres partidos que integran el Go-

(Pasa a la siguiente)

## CONSEJO DE MINISTROS

# Medidas para impulsar las actuaciones en vivienda



MUNICH. — En la foto, personal del servicio de salvamento retiran el cuerpo sin vida de una de las víctimas, poco después de producirse la explosión. — (Telefoto EFE-AP)

## EN LA "FIESTA DE LA CERVEZA"

# Doce muertos por una bomba, en Munich

MUNICH (RFA), 27 (Efe). — Doce personas han resultado muertas y más de 140 heridas al hacer explosión, a última hora de ayer, una bomba en la popular «Oktoberfest» (Fiesta de Octubre) muniqués.

El atentado, de cuyos autores se desconoce por el momento la

filiación política, ha tenido lugar a sólo una semana de las elecciones federales y en pleno corazón de Baviera, feudo político del candidato conservador a la cancillería, Franz-Josef Strauss.

La explosión fue de una potencia tal que pudo oírse en diversos barrios de la capital bávara y, según informó hoy la policía, fue provocada por un artefacto escondido en una papelería junto a un poste de señalización del tráfico, en la entrada principal de la pradera conocida por el nombre de «Theresienwiese».

Eran las 10'20 de la noche y faltaban pocos minutos para que acabaran los festejos del día. Con el cuerpo cargado de cerveza, la gente abandonaba la

popular pradera dedicada al esparcimiento de los muniqueses cuando estalló el artefacto.

Decenas de ambulancias, médicos de guardia y especialistas del centro de enfermedades cardíacas de Munich acudieron inmediatamente al lugar de la tragedia, pero su intervención fue inútil en algunos casos: varios cuerpos habían quedado totalmente destruidos por la explosión.

También se presentaron para informarse directamente de lo sucedido el jefe del Gobierno bávaro, Franz-Josef Strauss, y el ministro de Justicia del Gobierno Federal, el socialdemócrata Hans-Jochen Vogel.

• 20.519 MILLONES PARA EL FOMENTO DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES.

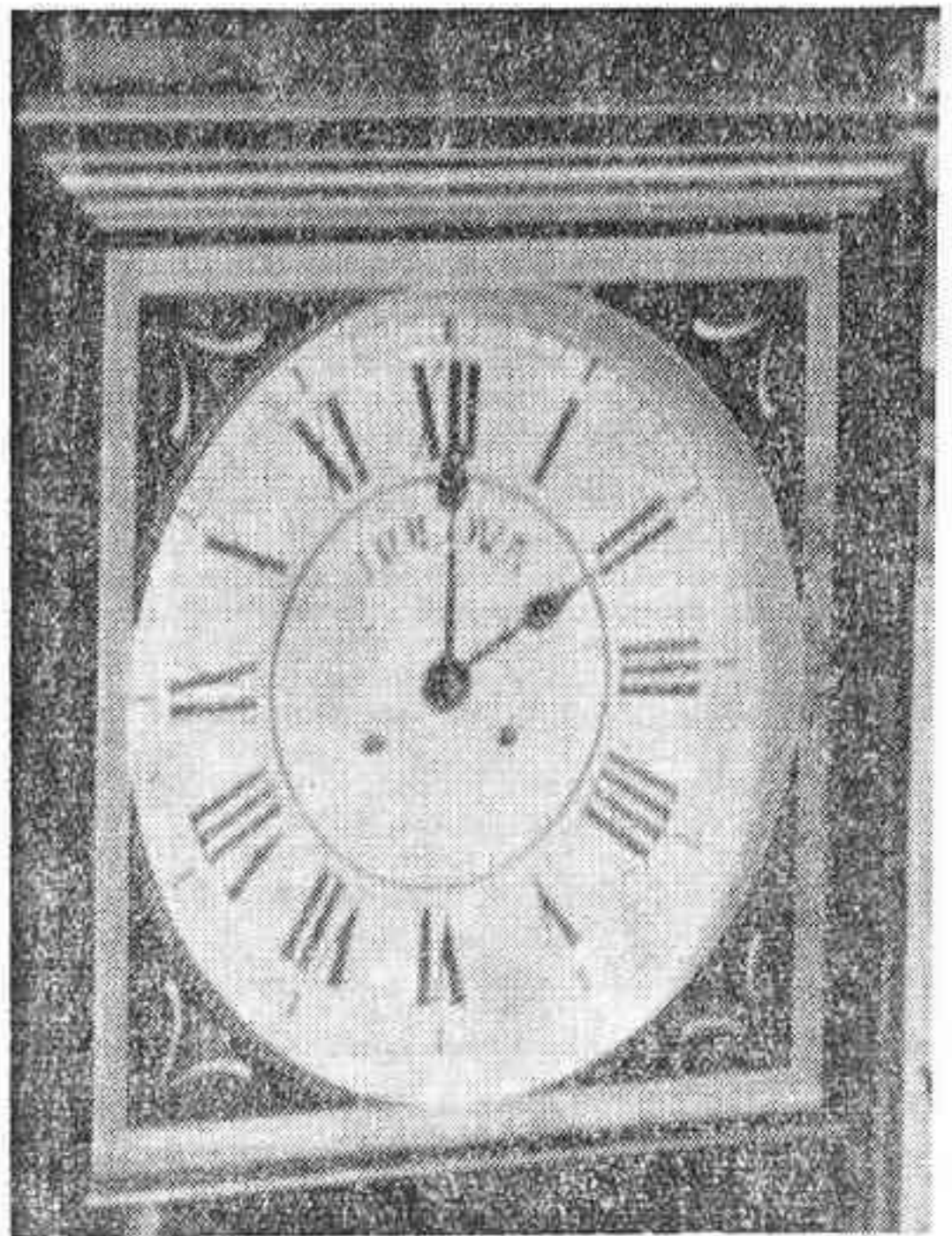
• LAS RESERVAS DE PETROLEO, GARANTIZAN UNOS 130 DIAS DE SUMINISTRO.

• NOMBRAMIENTOS DE ALTOS CARGOS EN DISTINTOS MINISTERIOS.

MADRID, 27. (Efe). — Ampliación de la referencia del Consejo de Ministros celebrado ba-

(Pasa a la pág. 12)

## HOY, DIA DE 25 HORAS



Hoy ha comenzado a regir el nuevo horario de invierno. A las tres de esta madrugada los relojes fueron atrasados sesenta minutos, situándose en los dos de la madrugada. Así pues, este domingo, tendrá veinticinco horas.

Este horario de invierno se mantendrá hasta la próxima primavera y contribuirá a aprovechar más las horas de luz, con el consiguiente ahorro de energía, que según los expertos, se estima equivaldría a 130.000 toneladas de petróleo.

Así pues, querido lector, a atrasar su reloj una hora —si no es que lo ha hecho ya— y a ahorrar energía.

## ENERGICO DOCUMENTO DEL CARDENAL PRIMADO

# La Iglesia no puede dar luz verde al divorcio

“La autoridad del Estado no puede introducir el divorcio en la legislación civil”



TOLEDO, 27. (Efe). — «Nuevamente me considero obligado, en cumplimiento de mi deber pastoral, a dirigiros esta instrucción, ahora sobre el tema del divorcio», comienza diciendo el cardenal primado de España, monseñor Marcelo González, en una instrucción pasto-

ral hecha pública hoy con el título «Divorcio, doctrina católica y modernidad».

El cardenal primado motiva su intervención en el hecho de haber sido ya enviado a las Cortes un proyecto de ley sobre el matrimonio y sus causas de disolución, que incluye el divorcio, y en que una vez más la conciencia de muchos católicos se ve turbada por la confusión reinante en este tema. Como factores de esta confusión, el primado señala:

## LOS REYES DE ESPAÑA en Cartagena

CARTAGENA, 27 (Efe). — Desde las siete hasta las nueve y media permaneció esta mañana atracado en los muelles de la Curra, en el arsenal militar, el yate «Fortuna», en el que viajan los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, y el Conde de Barcelona.

Sus Majestades fueron cumplimentadas por el capitán general de la zona marítima del Mediterráneo.

■ La adhesión continúa a la modernidad con la que se dice incompatible el mantenimiento del matrimonio indisoluble.

■ «El ataque desparado de tantos órganos de opinión pública a quienes defienden con dignidad sus convicciones opuestas al divorcio vincular».

■ «La presentación y defensa de los proyectos de ley divorcista por parte de hombres públicos bien conocidos por su profesión de fe católica, alguno de los cuales han dicho que contaban con la aprobación de la jerarquía».

SILENCIO DESCONCERTANTE

■ Y, lo que todavía es más

(Pasa a la siguiente)

## Derechos humanos

# EL CONSEJO DE EUROPA CONDENA A LA U.R.S.S.

ESTRASBURGO (Francia), 27. (Efe). — La Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa ha adoptado hoy una resolución, en la que se condena unánimemente la violación de los derechos humanos en la Unión Soviética.

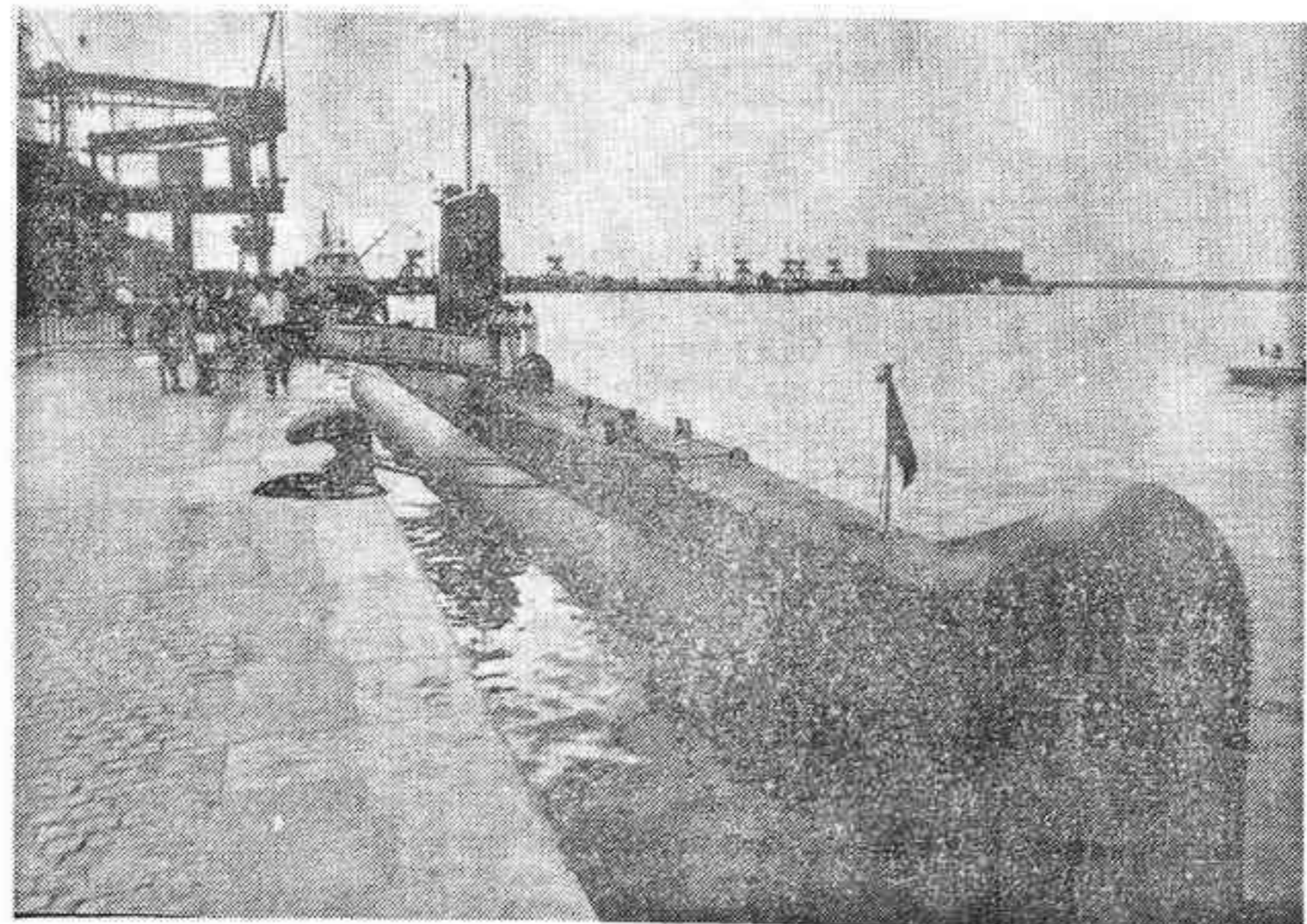
Los parlamentarios de las veintuna democracias occidentales aquí representadas, hicieron un llamamiento a los gobiernos de la Unión Soviética y de la Europa del Este, de cara a la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación Europeas de Madrid, para que liberen a los miembros pertenecientes a los grupos que defienden y vigilan la aplicación del acta final de Helsinki.

El coche nuevo que usted compra hoy mañana ya es de ocasión. Por increíble que le parezca.



**COMERCIAL GIGRA** Zaragoza, 10 telfs. 21 06 83-21 06 84 Castellón  
Compra-venta de automoviles de ocasión  
ENTRADA Y PLAZOS a elección del cliente.  
Maxima garantía

## DIA DEL MAR EN CASTELLON



Se celebró en Castellón el Día del Mar, en torno al actual se desarrollaron distintas actividades relacionadas con el mar tanto en el aspecto deportivo como en el profesional. Con este motivo se encuentra fondeado en el puerto el submarino «Delfín» que está siendo visitado por numerosos castellanenses. — (Foto HERBADIO)

(Información pág. 3)

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Tefno. 218122  
Horario: Laborables, de 21 a 8 horas.  
Domingos y festivos, 24 horas.

INFORMACION GENERAL

ENERGICO DOCUMENTO DEL CARDENAL PRIMADO

La Iglesia no puede dar luz verde al divorcio

(Viene de la anterior) doloroso, el hecho de que en el interior de la Iglesia se haya producido, a pesar de las declaraciones del Episcopado español, o bien una inhibición o silencio desconcertante de parte de quienes tienen el deber de predicar y orientar las conciencias de acuerdo con el magisterio de la Iglesia, o bien una actitud reticente, y aún nostálgica, por parte de eclesiásticos de diversa dignidad y representación con clara disonancia con lo que la Iglesia ha enseñado siempre y el Papa actual, Juan Pablo II, sigue enseñando con admirable fidelidad y empeño apostólico».

Este punto, diría que no Pero no porque no lo estimase justo, sino porque estoy convencido de que el debate público no sería honesto ni imparcial». Refiriéndose a los legisladores, el cardenal primado afirma que «su misión es procurar el bien común de los pueblos para los cuales legislan. ¿Pueden en conciencia sostener —pregunta— que favorecen el bien común legislando en contra de lo que pide la ley natural?»

INDISOLUBILIDAD DEL MATRIMONIO

El cardenal explica que «el magisterio de la Iglesia no sólo tiene —en virtud del mandato de Cristo— competencia para enseñar e interpretar la moral revelada, sino también la ley natural, cuyo cumplimiento fiel es necesario para salvarse, y, por tanto, puede proclamar la indisolubilidad del matrimonio y la licitud e invalidez de toda ley de divorcio no sólo ante sus propios fieles —cuquiera que sea la posición que estos ocupen en el Estado—, sino ante la propia sociedad».

Insiste el primado en que «la gravedad y la irreversibilidad del acto legislativo que va a dar el Estado español al admitir el principio de disolución experimentada de todo matrimonio, a efectos civiles, lo consideramos de tal trascendencia que el silencio o la tolerancia pasiva o la mera apariencia de aceptación por parte de la Iglesia, y mucho más las palabras que pueden servir de aliento a tal legislación arrojarían una oscura sombra de duda sobre la credibilidad de todo su magisterio en el orden socio-político y agravaría con enorme responsabilidad su actuación».

Tras recordar que el Estado goza de autonomía dentro de su esfera civil respecto de la Iglesia, afirma que «si esta autonomía es justa» será ejercida conforme a las exigencias de la justicia y por lo tanto, respetará las exigencias y los derechos fundamentales de las personas y de las instituciones naturales —entre ellas la familia— y no podrá legislar nada que atente contra las características esenciales de tales personas e instituciones».

EL DIVORCIO ES SIEMPRE EL MAL MAYOR

El cardenal afirma que «la conclusión fluye, a mi juicio clara y definitiva: la autoridad del Estado no puede introducir el divorcio en la legislación civil, en el ejercicio de su «justa autonomía», a la que corresponde legislar atendiendo a «las exigencias del bien común, ya que el divorcio es siempre el mal mayor».

Escribe el primado que «quizá la única postura que cabe es la de resignación entristecida ante el empeño tan obstinado de separar lo que Dios ha unido» y pide que se procure «el fortalecimiento de la vida espiritual y cristiana en las familias y una vez aprobadas las leyes, sigamos exponiendo la doctrina católica con toda exactitud».

Igualmente pide el cardenal primado «que al menos aquellos católicos que tan torpemente han tomado la iniciativa en la materia, o la han secundado en pactos y consensos, reflexionen si es lícito proceder así y decir, como se ha dicho a veces, que la Iglesia daba luz verde a sus proyectos. ¿Qué Iglesia y quiénes?»

La Iglesia no tiene por qué dar luz verde ni roja, sino simplemente proclamar su doctrina y defender la institución familiar. En el futuro, los que no han obrado así serán muy responsables de todo lo que venga».

DIMITE EL GOBIERNO ITALIANO

(Viene de la anterior)

bierno poseen una mayoría suficiente en la Cámara.

Perdida la moción de confianza, el Gobierno Cossiga se sintió obligado a presentar la dimisión.

Fanfani, presidente del Senado, recibió la dimisión del gabinete al actuar como jefe de Estado suplente.

Amintore Fanfani asumió la presidencia interina de la nación, al encontrarse el jefe del Estado italiano, Sandro Pertini, Sandro Pertini regresará el de visita en China.

domingo 3 Italia y se encontrará con la compleja papeleta de la dimisión del Gobierno, en el que se habían centrado esperanzas de estabilidad y duración.

Taller de guardia AUTOMOVILES MICHAVILA, S. A. SEAT COMUNICA A LOS USUARIOS DE SEAT QUE PRESTA UN SERVICIO DE GUARDIA LOS DOMINGOS DE 9 A 13 PLZ. PADRE JOFRE N.º 22 CASTELLON

D.I.A.Z. ENERGIA-SOLAR INVITA: A profesionales de Castellón y provincia y público en general, a la presentación los días 2 - 3 y 4 de octubre de sus EQUIPOS SOLARES, ELECTRICIDAD Y TERMICA SOLAR, Accesorios a 12 V. En su exposición almacén: Gobernador, 44. Castellón.

Mediterráneo

ARO XLIII N.º 13.102 Edita: M. C. S. E. Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29 Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60 Director: JOSE MARIA MARCELO SERRANO Redactor-Jefe: FRANCISCO PASCUAL MAS Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN Depósito Legal CS-6-1953

ATENCION COMERCIANTES E INDUSTRIALES Inmejorables precios de fábrica en etiquetas autoadhesivas y cintas decorativas. Infórmese en el teléfono 22 42 68. Apartado 48 de Castellón.

EN LUCENA DEL CID PEQUEÑAS FINCAS RUSTICAS DESDE 100.000 PTAS. LLAMAR DE 11 A 1 AL TEL. 23 22 34, TARDÉS CTRA; ALCORA KM. 13'300

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana RECAUDACION AVISO IMPORTANTE Se pone en conocimiento de todos los contribuyentes que las exacciones municipales correspondientes al actual ejercicio de 1980, excepto las que ya están al cobro, (perros, desinsectación, radicación e industrias molestas), serán notificadas individualmente y a domicilio, comenzando el plazo para su ingreso en período voluntario en el momento de su recepción y según disponen los arts. 20 ó 92 en su caso del Reglamento General de Recaudación. Dicho pago deberá realizarse en las oficinas de recaudación municipal sitas en la Calle Filósofo Balmes, 1. Los contribuyentes que tengan domiciliados sus recibos en el Distrito Marítimo del Grao podrán hacer efectivo su importe bien en las oficinas arriba reseñadas o bien en la Tenencia de Alcaldía de dicho Distrito Marítimo a partir de la fecha que oportunamente se anunciará. Se ruega que en el momento de hacer efectivo el pago se muestre el aviso de cobro que habrán recibido en su domicilio con el fin de agilizar al máximo el procedimiento de cobro. Cualquier reclamación, bien sea por error material o numérico, así como si pasado un plazo prudencial no hubieran recibido el aviso de cobro, será subsanado en las propias oficinas de recaudación en horas de 4 a 8 tarde. Castellón de la Plana, 23 de septiembre 1980 El Alcalde, Fdo.: Antonio J. Tirado Jiménez

AYUNTAMIENTO DE BENICASIM Fiestas Patronales de Santo Tomás de Villanueva ACTOS PARA HOY A las 10 h. — Gran carrera ciclista para cadetes, juveniles y aficionados. A las 16. — Campeonato de Tiro al Plato. A las 18. — Desfile de Modelos en Pub Saxo.

OTRO EXTRAORDINARIO PREMIO EN EL GRAN JUEGO DEL SR. RICARD D. Agustín Torres Ros, que vive en la calle Barrachina, núm. 92 de esta ciudad, fue el afortunado ganador del premio del Sr. RICARD. Esta vez, el importe obtenido es de 10.000 Ptas., ya que eligió una tarjeta mágica por un importe de 2.000 Ptas. y al servir la copa refrescante correctamente, se le multiplicó por cinco. ¿Ha enviado Vd. ya su tarjeta para participar en el Gran Juego del Sr. RICARD?

CERRAJERIA ARTISTICA MASIP Diseño, fabricación y colocación de vallos metálicos para chalets, pistas de tenis y fincas rústicas. PIDA INFORMACION SIN COMPROMISO Ctra. nacional Valencia-Barcelona Km. 67. Teléf. 21 22 13 CASTELLON

A 8 Km. de Castellón PARCELAS RUSTICAS desde 150.000 ptas.— 50.000 ptas. de entrada resto 2 años Llamar de 11 a 1 Tf. 23 22 34 tardes en Ctra. Alcora Km. 13'300

¡¡POR FIN ALGO DISTINTO A LO YA CONSTRUIDO EN BENICASIM!! «RESIDENCIAL FLORIDA BEACH» AMPLIAS ZONAS VERDES PARTICULARES Y COMUNES PISCINAS ZONAS DEPORTIVAS PRECIOS SIN COMPETENCIA VARIAS MODALIDADES DE PAGO Informes en la misma obra - incluso sábados y domingos.

CIUDAD IBICENCA II «ALGO MAS QUE UN BUNGALOW» ¡CONVENZASE VISITANDONOS! ¡¡¡TODOS LOS DIAS POR LAS TARDÉS!!! SIN ENTRADA EN 140 MESES ¡Posible supermercado! ¡PRECIOS DE COSTE GARANTIZADOS! INFORMACION: En CIUDAD IBICENCA I.- Bungalow núm. 11 PLAYA DE BENICASIM.— DETRAS APARTAMEN. MEDITERRANEO

NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Domingo, 28 septiembre

El Sol, en Castellón, sale a las 6'53 y se pone a las 18'46 Luna en cuarto menguante el día 1

SANTOS DEL DIA

Ss. Wenceslao, Esteban, Alarico, Alfio, Zósimo, mrs.; Alodia, Annemonda, Ausencio; Baruch, prof.; Caritón, ob.; Dada; Ekupario, Eustoquio, Everardo, Fousto, obs.; Juan, Juanil, Lloba, Maahan, ob.; Marcial y Lorenzo, mrs.; Privado, Salento y Silvino, obs.

SANTOS DE MAÑANA

Santos Miguel, Gabriel y Rafael, Arcángeles.— Ss. Fraterno y Ludwino, obs.; Cirilaco, erm.; Grimoaldo, cf.; Eutiquio, Plauto, Dada, Ripalme, Gudelia, mrs.; Alarico, monje.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEPTIEMBRE, 28 garra Ribes, 4. (Frente gasolinera Fadrell). EN EL GRAO SANFELIU, Churruga, 14. CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER 136 MADRASA CLEMENTE S.L. OTRA, Onda, 101 - Tel: 52 08 00 VILLARREAL N. VARRA, 1 - Tel. 21 38 45

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 216825

HORARIO DE TRENES

Table with train schedules for routes to Valencia and Barcelona, including departure and arrival times and train types.

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 220197

TELEFONOS PARA CASOS DE URGENCIA

Table listing emergency phone numbers for various services like Police, Hospital, Fire, etc.

Academia CASALDUCH

GRUPOS REDUCIDOS Repasos, EGB, COU, BUP, Idiomas INFORMES Y MATRICULA DE 5 A 7 TARDE Avda. Casalduch (frente a Donello's) TELEFONO: 23 00 90 CASTELLON

En un matadero municipal de la provincia

Urgente necesidad de construir un túnel de congelación

Importante reunión sobre la problemática ganadera de la provincia, en el Gobierno Civil

Se celebró una reunión en el Gobierno Civil presidida por el gobernador, Rafael Montero Gomis, para tratar de asuntos de palpante interés para la ganadería provincial. Con este objetivo estuvieron presentes en dicha reunión el presidente de la Diputación, delegados de Industria, de Trabajo y de Agricultura, presidentes y vicepresidente de la Asociación de Ganaderos del Reino, presidente del Sector Porcino, presidente del Colegio Oficial de Veterinarios, presidentes de la UTECO y Caja Rural Provincial y el jefe del IRYDA. Inició el acto el gobernador civil manifestando que había percibido ciertas inquietudes de los ganaderos, muy especialmente de la rama de porcino, por lo que consideró conveniente convocar esta reunión, fundamentalmente para recibir información sobre los problemas coyunturales y de estructura que afectan a este sector, con el fin de suscitar inquietudes y promover, en su caso, los adecuados planteamientos para canalizar y tratar de resolver aquellos problemas. Seguidamente concedió el uso de la palabra al presidente de la Asociación de Ganaderos del Reino, quien hizo una exposición general de la problemática del sector que debía abordarse, a su juicio, en tres fases: una de carácter coyuntural y urgente;

otra, a medio plazo, para los supuestos de crisis por superproducción y crisis por baja de precios y, una tercera, a largo plazo, en la que se afrontaría seriamente el problema de estructura del sector, tratando de crear y potenciar sistemas de comercialización, mediante cooperativas, sociedades anónimas o cualesquiera otros entes. A continuación y sobre los puntos expuestos por la Asociación de Ganaderos del Reino, se inició un amado coloquio en el que cada uno de los señores y de los representantes convocados fueron manifestando particulares puntos de vista sobre los temas señalados, con lo cual se consiguió una completa información de los problemas, tanto en sus aspectos positivos como negativos y los matices e incidencias que podrían derivarse de los mismos.

Como resultado de todo lo tratado se llegó a la conclusión de la necesidad de construir, con carácter inmediato, un túnel de congelación, como instalación complementaria de un matadero municipal que podría ser, en principio, el de Villarreal y que sería utilizado, principalmente, en casos de superproducción y de bajos precios de los canales de ganado, dicho túnel podría también admitir reses de ovino, aves, etc. En este sentido intervino el presidente de la Diputación para ofrecer la colaboración de la Corporación Provincial en la gestión, desarrollo y financiación de las citadas instalaciones de frío. A su vez, el Delegado de Agricultura y a través del Servicio de IRYDA, hizo patente, igualmente, la participación del Ministerio en estas tareas.

Para la mejor ejecución de esta medida se acordó designar una Comisión de Trabajo, para que en breve plazo elabore un estudio completo de estas cuestiones que recoja no solamente el plan de establecimiento del túnel de congelación sino también a largo plazo una propuesta de sistemas de comercializa-

ción que analice a fondo los problemas estructurales del sector.

Dicha Comisión, iniciará sus trabajos el día 6 del próximo mes de octubre, en la Diputación Provincial, y de la misma formarán parte representantes de la Diputación Provincial, Asociación de Ganaderos del Reino, IRYDA y del Ayuntamiento de Villarreal.

ENTREGA DE AYUDAS A GUARDERIAS INFANTILES LABORALES

Se ha hecho entrega a los directores de tres guarderías infantiles laborales de nuestra provincia, de las ayudas recientemente concedidas por el Fondo Nacional de Protección al Trabajo, correspondientes al presente ejercicio de 1980, según las normas de ejecución del XIX Plan de Inversiones del mencionado Fondo. El acto fue presidido por el delegado provincial de Trabajo.

En esta ocasión las guarderías beneficiarias han sido la denominada «Almenara», de dicha localidad, que acoge a 200 niños de madres trabajadoras, 2.527.000 pesetas; y las instaladas en Alcora, «La Salla» con 49 niños acogidos, 1.816.745 pesetas y la denominada «Puerto las Pardo» con 210 niños, 3.729.000 pesetas.

Con estas son nueve las guarderías laborales que han obtenido ayuda económica este año para su sostenimiento por un importe total de 16.899.309 pesetas, lo que pone de manifiesto la trascendencia de la labor social que en este concreto aspecto viene desarrollando el Fondo Nacional de Protección al Trabajo.

EL GENERAL GOBERNADOR MILITAR REGRESO DE LA «OPERACION LEVANTE 80»

El general gobernador militar y jefe de la Brigada de Infantería XXXI, Vicente Ibañez Navarro, regresó ayer de las maniobras efectuadas en la zona de Agost, «Operación Levante 80», en la que han intervenido los mandos de las grandes unidades de la Región.

LICA Construcción de Piscinas, Pistas de Tenis, Polideportivos. C/ San Luis, 9 - Teléf. 231512 CASTELLON

FORMACION PROFESIONAL CENTRO «SAN CRISTOBAL»

Subvencionado por el M. E. C. Especialidades: - ADMINISTRATIVO (Secretariado) - JARDINES INFANCIA (Puericultura) Informes y reserva de plazas: Calle Tenerías, 30 Tels. 22 30 08 y 22 57 96 CASTELLON

GALERIAS REVERTER

COMUNICA

A TODOS sus clientes el cambio al horario de Invierno a partir de mañana lunes día 29 de septiembre.

HORARIO DE LUNES A SABADO

MAÑANA: De 9'30 a 1'30

TARDE: De 4 a 8

SABADOS ABIERTO MAÑANA Y TARDE

La semana sin DOMINGO

Ya tenemos Plan General de Ordenación Urbana. — Los pasos a nivel, trágica actualidad. — El arte y la crítica. — Día del Mar.

La aprobación del Plan General de Ordenación Urbana es la noticia de la semana a nivel municipal. Por fin ha concluido un tema que venía ocupando y preocupando a la corporación, y no digamos a gran parte del vecindario, a lo largo de estos últimos años. Creo recordar que fue en 1975 cuando se planteó la revisión del plan puesto en vigor unos años antes, en la década de los sesenta. La revisión proyectada por el arquitecto municipal de entonces levantó muchas polémicas y, en general, abundaron las críticas en contra, manifestadas a través de distintos entes representativos. La cuestión se encomendó a un «consulting» para que, como quien dice, empezara de nuevo... En fin, es historia reciente. Informaciones públicas, alegaciones, negociaciones... Ha habido de todo un poco o un mucho, según los casos, incluida alguna que otra asamblea multitudinaria. Pero, al fin, la ciudad ya cuenta con unas líneas maestras sobre las que se va a trazar su futuro próximo y lejano. En el fondo se trata de poner un bozal a la voracidad desbocada del caballo de la especulación para lograr un desarrollo urbano más coherente y adecuado, para hacer de Castellón una ciudad más cómoda y habitable, para prevenir esas crisis motivadas por el crecimiento improvisado, para dar en definitiva respuesta al reto del futuro, de un futuro que ya es presente. Y ahí está el plan. Bueno, malo o regular, más o menos consensuado, susceptible de mejora como todas las cosas de este mundo, pero de cualquier forma ya sabe todo el mundo a qué atenerse antes de poner una primera piedra. Se acabó la siempre nefasta improvisación y cabe pensar que se ha echado el cierre también a la no menos peligrosa especulación. Tableau. Borrón y cuenta nueva.

El grave accidente ferroviario de Valencia ha puesto sobre el tapete la cuestión de los pasos a nivel. Dice el ministro de Transportes que, en el presente año, se ha previsto una inversión de más de dos mil millones de pesetas en la supresión de estos pasos. Es importante, muy importante, acelerar los planes en este aspecto. Lo malo es que sólo nos acordamos de Santa Bárbara... ya saben, cuando truena. Y esta vez el trueno ha sido dantesco. ¿Han pensado alguna vez el número de estos pasos que existen en el trayecto Castellón-Madrid, pongamos por caso? Viajar en tren es ya más peligroso que hacerlo en avión, al menos en lo que al número de accidentes se refiere y aunque los batacazos aéreos compendian en una sola muchos tragedias ferroviarias. Un fallo mecánico, un fallo humano —error es de humanos—, una temeridad por parte de alguien... la catástrofe está servida. No sabemos si los reglamentos habrán sido modificados, pero en algún caso a nivel todavía figura un cartel en el que se reproduce una Real Orden de mil ochocientos tanto por la que la compañía del ferrocarril descarga toda su responsabilidad en caso de que alguien cruce estando echadas las barreras. Pasos con guarda, pasos sin guarda, automáticos o manuales, como mínimo son una molestia injustificable en la actualidad, y a mayor abundamiento, casi siempre constituyen un grave peligro. ¿Hablamos de Castellón? Sí, sí... el tema está en el ánimo de todos. Ahora parece que va en serio la supresión del paso de la carretera de Alcora, pero todavía quedará el de Cardenal Costa en pleno casco urbano, por no citar también el de la carretera de Ribesalbes. La tragedia de Valencia ha despertado muchas conciencias en esta cuestión. Veremos, a la hora de la verdad, en qué se traduce todo ese sentimiento colectivo.

Y el I Encuentro Internacional de la Crítica del Arte, a la sombra del ya famoso Museo de Villafamés, ha constituido noticia del más alto relieve cultural en estos últimos siete días castellonenses. Sesiones de trabajo, ponencias y comunicaciones, exposiciones, visitas artísticas, todo un conjunto de actividades importantes para el arte en sí en un aspecto tan importante como la crítica, pero que además no dudamos que dejarán una impronta positiva en el ámbito cultural de la provincia. De cualquier forma, Castellón y el Museo de Villafamés son estas jornadas centro de atención incluso desde más allá de nuestras fronteras, con una esperanza de luz en la confusión que hoy rodea el arte y sobre todo su valoración en el presente y de cara a una mañana más o menos inmediato.

Día del Mar. ¿Y por qué sólo un día y no todos los días? La verdad es que en Castellón, como diría el maestro Azorín, desde que nacemos se nos llenan los ojos del azul del mar. Pero bueno es que, al menos en una jornada, maduremos un poco sobre lo que el mar representa en nuestras vidas, y hasta dónde llega su influencia. No falta quien opina que Alonso Quijano se metió en libros de caballería por las tierras de la Mancha en busca precisamente del mar. De cualquier forma el mar es una constante en la historia española y también en la pequeña y entrañable historia de Castellón. Aunque sea una vez al año —no hace daño— es importante reflexionar sobre el tema. Palabra.

¡Ah! Y el personal futbolero... ¡Qué decir! Pues eso, que muy bien, que siga la racha y a ganar, porque pese a todo eso de que lo importante es participar no deja de ser una simple frase. O sí lo quieren mejor, una repajolera justificación de los que al fin no pudieron alcanzar los laureles. Que oros son triunfos y, lo demás, buenas razones en un consuelo de muchos...

PIZZERIA - RESTAURANTE NAPOLI VILLARREAL

les ofrece sus servicios de restaurante y cocina internacional con ambiente agradable, ABIERTO TODOS LOS DIAS Esmerado servicio en su barra con succulentas meriendas. Amplio salón con capacidad para 500 personas con menús desde 500 pesetas por persona. Pida presupuesto sin compromiso. Dirección: E. Herreros Valencia, 18—Teléf. 52 38 15—VILLARREAL

MUESTRA CIUDAD

Clausura del I Encuentro Internacional de la Crítica de Arte

Ha sido clausurado el I Encuentro Internacional de la Crítica del Arte, organizado por el Museo de Villafamés...

SUCESOS - SUCCESOS - SUCCESOS

CHILCHES: UN MUERTO EN CHOQUE DE CAMIONES

José María Urzuaque, de 32 años, murió cuando el vehículo que conducía, matrícula HU-1661-B, colisionó con el camión T-0223, conducido por Luciano Gilbert...

HERIDO GRAVE EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Mohamed Abdullatif Becol, de 36 años de edad, natural de Siria y vecino de Valencia resultó herido grave cuando el turismo que conducía matrícula V-8829-S...

TURISMO SE SALIO DE LA CALZADA

El turismo M-551.037, conducido por Julio Carlos Mejide Artona...

Accidente en la Plaza de la Paz, esquina a la calle Folc, colisionaron el ciclomotor conducido por Manuel Antonio Luque Rulata...

ACCIDENTE EN LA PLAZA DE LA PAZ

En la Plaza de la Paz, esquina a la calle Folc, colisionaron el ciclomotor conducido por Manuel Antonio Luque Rulata...

PRESUNTOS CULPABLES DE UN INCENDIO FORESTAL

Fernando Arnau Vera, de 19 años de edad y José Navarro Martínez, de 33 años, ambos naturales y vecinos de Villavieja...

Como quiera que los sospechosos de la provocación del incendio recayeron en ellos, fueron trasladados a la Residencia de la Seguridad Social de Castellón...

Reunión de la Comisión de Gobierno de la Diputación

La Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial ha celebrado sesión preparatoria del próximo pleno de la Corporación...

Entre los temas estudiados por la Comisión de Gobierno cabe destacar varias propuestas de colaboración económica con diversos ayuntamientos de la provincia...

La Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial ha celebrado sesión preparatoria del próximo pleno de la Corporación...

Estas y otras cuestiones, constituirán el orden del día de la próxima sesión plenaria de la Diputación...

Hoy, Certamen Regional de Bandas de Música

El Centro Instructivo de Arte y Cultura, de Vall de Uxó, y la Artística Nulense, de Nules, representarán a la provincia

Las bandas de música Artística Nulense, de Nules, y Centro Instructivo de Arte y Cultura, de Vall de Uxó, representarán a la provincia en el Concurso Regional de Bandas de Música...

Las actuaciones que se desarrollarán en el Teatro Avenida de Rafael, a partir de las diez de la mañana.

BANDAS DE LA SEGUNDA SECCION: Unión Protectora Mu...

FUNERARIAS REUNIDAS PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L. Caballeros, 22-Tel. 22 47 69 CASTELLON TURNO PERMANENTE PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD

CULTOS-CULTOS-CULTOS

- Hoy, día festivo, el horario de misas, en los parroquias de nuestra ciudad, es el siguiente: SANTA MARIA. Hoy, misas a las 8, 9, 11, 12 y 13 horas...

- CEMENTERIO, a las 10 de la mañana. SANTA JOAQUINA DE VEDRANA. Hoy, misas a las 9:30 y 12:30 de la mañana. SAN JOSE OBRERO. Hoy, misas a las 9:30 y 11:30 de la mañana...

Actualidad laboral

Constituida la representación del IMAC

La Confederación de Trabajadores Independientes ha hecho pública la siguiente nota informativa:

«Quedó constituida en el IMAC de Castellón la representación de los trabajadores en la misma integrada por dos representantes de CC.OO., y uno de UGT.

En el curso de la reunión a la que acudieron las sindicales CC.OO. y U.G.T. y Confederación de Trabajadores Independientes (C.T.I.) pese a estar citadas también CSUT, SU, CNT y USO...

vincia tras el desmoronamiento de la U.S.O.

Avalando este criterio, la Confederación de Trabajadores Independientes, ha señalado que un importantísimo colectivo del ramo de la cerámica, anteriormente en la Unión Sindical Obre...

Así mismo la sección sindical disuelta, de USO, en parte ha pasado a la confederación de los independientes.

Andrés Corpas Muñoz, representante de S.O.V.Y.C. - CTI manifestó su total oposición al reparto de los puestos en el IMAC...

LA PROVINCIA EN FIESTAS

ACTOS PARA HOY

- BECHI. A las 8:30 de la mañana, concurso de canto de pájaros en el campo de fútbol. Podrán intervenir las siguientes clases de pájaros: jilguero, paisarells, verderón y verdicillo. Las bases ya se anunciarán.

- BENICASIM. A las 10 horas, gran carrera ciclista para cadetes, juveniles y aficionados. A las 16, Campeonato de Tiro al Plato. A las 18, desfile de Moderos en Pub Saxo. NAVAJAS. A las 22 horas, en la plaza del Olmo, baile, amenizado por la orquesta «Los Dandys»...

NOTAS DE SOCIEDAD

En los declaraciones habidas durante la reconstrucción de los hechos, el detenido declaró que se detuvieron en el lugar del incendio desde donde se divisaba una buena vista panorámica...

Con toda felicidad ha dado a luz una preciosa niña la esposa de nuestro compañero de trabajo en la Redacción de MEDITERRANEO, Enrique Moneris...

Nuestra enhorabuena a los señores de Moneris por el nacimiento de su hija, primer fruto del matrimonio, a la que deseamos una vida larga y feliz.

IMPORTANTE FABRICA DE CARTON ONDULADO Y CAJAS PRECISA VENDEDOR DE CAJAS

ZONA A CUBRIR: PROVINCIA DE CASTELLON. Imprescindible que conozca el sector de fábricas de azulejos. Preferible que conozca el ramo del cartón ondulado. Remuneración: Fijo o comisión según se acuerde con el interesado.

Programas de radio

RADIO CASTELLON CADENA SER

6:30 Despierte con música. - 7 Programa de la mañana. - 7:30 Ven y escucha. - 8 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por el Rvdo. Padre don Fernando Andrés...

LA VOZ DE CASTELLON RADIO CADENA ESPAÑOLA

MATINAL - 7:55 Sintonía y apertura; 8 Diario hablado de Radio Nacional; 8:15 Música para la mañana; 8:45 Homilía; 9 Caravana de amigos; 11 Servicio informativo; 11:05 España en un Seat; 11:55 Notas locales. MEDIODIA - 12 El Angelus; 12:02 Servicio informativo; 12:10 Música de hoy; 13 Domingo deportivo provincial. SOBREMESA - 14 Diario hablado de Radio Nacional; 14:30 Radio gaceta de los deportes; 15 Pan y toros; 15:20 Canción española; 16 Servicio Informativo; 16:05 El género chico español.

FUE NOTICIA EN CASTELLON...

28 DE SEPTIEMBRE

HACE 50 AÑOS

- El Ayuntamiento convocó concurso para la adquisición de material escolar con destino a cuatro nuevas aulas en el Grupo «Ejército». En el Campo del Sequiol, el Castellón venció al Levante por 5 goles a 3.

HACE 25 AÑOS

- Visitó Bechi el Obispo Iray León Villuendas, con ocasión de las fiestas patronales de la localidad.

EFEMERIDES

- Hoy domingo, 28 de septiembre, se cumplen los siguientes aniversarios: 1238.- Valencia, en poder de los musulmanes, capitula ante las tropas del rey de Aragón, Jaime I, el Conquistador. 1541.- Naves españolas al mando de Juan Rodríguez Cabrillo penetran en lo que es hoy puerto de San Diego (E.E.U.U.)...

Cotización de productos agrarios

DATOS SEMANALES FACILITADOS POR MERCOCASTELLON

Mercocastellón ha elaborado el siguiente informe sobre la evolución de los precios de productos agrícolas en la provincia a lo largo de la última semana.

JUDIAS

No se han registrado modificaciones respecto a la semana anterior. Es decir, el mercado para el consumo en fresco tiene un comportamiento muy apático, siendo la mayor parte de la producción para la industria conservera...

TOMATE

En la zona de Benicarló la cotización para la variedad «perona» ha sido de 25 a 28 pesetas kilo. En el mercado se registran dos circunstancias totalmente distintas que, por otra parte, producen una baja de las cotizaciones. Nos referimos a la abundancia de la oferta frente a una demanda más bien floja...

LECHUGA

Continúa también la misma tónica de los mercados, con poca oferta y demanda abundante. Consecuencia de ello ha sido otro pequeño aumento de los precios durante la última semana, hasta llegar a las 125 pesetas docena en el campo.

AGRIOS

Se han generalizado los compras de las variedades satsuma, clementina y navelina, si bien se busca fundamentalmente la fruta más adelantada en maduración y de mayor calidad. Los precios han sido éstos: Oroval: de 24 a 28 pesetas kilo. Clemenules: entre 23 y 25 pesetas kilo. Satsuma: de 130 a 160 pesetas arroba. Navelina: entre 150 y 225 pesetas arroba.

EMPRESA EN EXPANSION NECESITA

personal ambos sexos para la Zona de Vall d'Uxó y Segorbe. SE REQUIERE: Mayor de edad, Vehículo (no imprescindible), Buena presencia. SE OFRECE: Formación a cargo de la empresa, Oportunidad de promoción personal, Seguridad Social en R.E., Sueldo a convenir, según valga. Para concertar entrevista llamar al teléfono: 232752.

RADIO POPULAR ONDA MEDIA

7:30 Apertura; 7:32 «Primer...

**PARA PROTEGER TU BIENESTAR  
AYUDA AL PUEBLO DEL QUE FORMAS PARTE**  
sin Riesgo con Rentabilidad y con Comodidad  
**UTILIZANDO EL CAUCE QUE TE BRINDA LA CAJA DE AHORROS**



CTAS. CTES	TRANSFERENCIAS
PLAZOS FIDOS	COBRO DE EFECTOS OFICINA SECTOR BANCARIO
LIBRETAS ORD.	DOMICILIACIONES
LTAS. NACIMIENTO	PRESTAMOS
SERVICIO HUCHAS	S. I. C. A.
OBRAS SOCIALES	SERVICIO EXTRANJERO

**QUE SE ESFUERZA POR MEJORAR LAS CONDICIONES ECONOMICAS  
Y SOCIALES DE LA PROVINCIA**

MAS DE 10.000 MILLONES EN PRESTAMOS Y CREDITOS DISTRIBUIDOS EN LA PROVINCIA Y ADEMAS...  
GUARDERIAS INFANTILES, BIBLIOTECAS, RESIDENCIA DE ANCIANOS, ESCUELAS DE IDIOMAS, COLONIA SEIDIA, ETC. ETC.,...

# anuncios por palabras



- VARIOS**
- (81) DETECTIVES CIP INVESTITACIONES, Vigilancia, Delitos Privados, Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Tel. 22 23 92. Castellón.
- (1751) SERVICIO CUBA PARA agua para alibres, obras, pequeños riegos, etc. Tel. 235011.
- (1861) SU PERRO como en casa. «Canis». Residencia Canina. Tel. 300650. Benicàssim.
- (1988) PELADORAS ALMENDRAS «Puigdelví» toma fuerza tractor 1.000 Kgs. hora entrega inmediata para Castellón. Herrero 70. Tel. 224072.
- (1989) PELADORAS DE ALMENDRAS todos modelos entrega inmediata. Herrero 70. Tel. 224072. Castellón.
- (2005) ARTES-HOBBIES, modelos naval, aeromodelismo, automodelismo, radio control, manualidades, bellas artes, productos cerámicos San Félix, 12.
- (2105) EVA COMUNICA a sus distinguidos clientes que abrió de nuevo sus puertas el día 25, el salón de masaje con nuevas señoritas. Avda. Valencia, 94-8ª puerta 23.
- (2104) VENDE JUEGO de seis o siete puertas, con marcos. Tel. 226990.
- (1919) CREDITOS INTERNACIONALES, contravalor veinticinco millones. Intereses de Londres. Tel. 953/233230. Mafanas.
- (2123) AGENTE COLEGIADO introducido papelerías. Apartado 146. Sant Feliu de Guixols (Gerona).

- VENTAS**
- (82) MAQUINA WERTHEIM LA máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.
- (4) DISPONGO PISOS INMEJORABLE situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Moya.
- (9) CENTRO INMOBILIARIO pisos desde 1.100.000 precio total, llaves mano, Facilidades. 218700.
- (11) COMPRE SU PISO (ya habitable) y pague como un alquiler. 14.778 pts. men suales. Con una inicial de 175.000 pts. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor, Plaza garaje. Información edificio Goliat. Avda Circunvalación esquina Obispo Salinas.
- (87) VENTA VIVIENDAS 200 m2 y ático 190 m2. Gran calidad. 22 39 99.
- (200) NOMDEDEU VILLAS, APARTAMENTOS, pisos, áticos, entresuelos y parcelas. Teléfono 21 85 00.
- (1009) VENDE PISOS VIRGEN LIDON y entresuelo Arrufat Alonso. 21 59 83-21 26 01.
- (1248) OCASION TERRENOS RUSTICOS con asfalto 3 18 Km. de Castellón vendemos, baratísimos y con facilidades de pago. Tel. 22 32 08.
- (1318) SE VENDEN PARCELAS Carretera Alcora Km. 13,700 a 250 pesetas metro. Horario 8:30 tarde, Festivos y Domingos todas horas.
- (1546) OCASION PLAYA Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tl. 310218.
- (1810) COMERCIANTES. SOTANO 200 m2. calle Alfoza, compatible parking, almacén, comercio. Precio interesante. Facilidades de pago. Teléfono 224812.
- (1879) VENTA VILLAS ADOSADAS 2ª fase Benicàssim calle Yolanda de Casalduch. Zona ajardinada, terrazas, garaje, entre playa y pueblo. Razón en la obra y Benicàssim Bayer 41. Tel. 30 10 13. Castellón. Trinidad 139-4. Teléfono 22 39 99.
- (1697) VENTA DIRECTA. APARTAMENTOS en Benicàssim, 1ª línea playa y en la mejor zona residencial, piscina, juegos infantiles. Etc. condiciones de pago a convenir. Razón: 30 16 12.
- (1698) VENTA DIRECTA: ENTRESUELOS comerciales (oficinas, consultas, etc.) En el centro de la ciudad. Facilidades de pago. Razón: Tel. 22 48 12.
- (1699) VENTA DIRECTA: PLAZAS de garaje en el centro de Castellón. Facilidades de pago. Razón: Tel. 22 48 12.

- (1768) BUNGALOWS CON PISCINA y jardines. 2-3-4 dormitorios, comedor-salón con chimenea, plaza garaje. Precio desde 2.285.000 Ptas. Informa comins. Teléfono 23 17 12.
- (1777) OCASION PAYCA OFRECE apartamento 1ª línea Benicàssim. 3 habitaciones, piscina, tenis. Entrega inmediata. Tel. 22 65 45.
- (1778) RAYCA OFRECE PISOS distintas zonas facilidades. Informa Rayca Pescadores. 72. Tel. 22 65 45.
- (1926) VENDEMOS PISOS C/ República Argentina, 4 habitaciones, comedor-salón, cocina, baño, asco, terraza. Razón Tel. 226281.
- (1927) VENDEMOS BAJO comercial 200 m2 c/ República Argentina, esquina c/ Donat. Razón Tel. 226281.
- (1931) CAVISA APARTAMENTOS Oropesa 2 y 3 dormitorios, frigorífico, cocina, horno y calentador desde 1.490.000 entrada 200.000 resto hasta 14 años. Tel. 230400.
- (1932) NOMDEDEU VENDE villa en Gran Avenida zona Hotel Orange. C/ Sevilla. Magnífico jardín 219500.
- (1933) CAVISA OCASION piso céntrico 4 dormitorios 1.900.000 total. Información 230400.
- (1948) OROPESA APARTAMENTOS bungalows muy económicos Ud. decide forma pago, situados naturalmente primera línea playa. Esperamos su visita en «Centro Inmobiliario» playa Concha, 31 00 98.
- (1949) PROFESIONALES, LOCAL ideal para consulta, despacho, oficina, etc.; chaflin Rey D. Jaime-Ruiz Zorrilla. Precio interesante. Facilidades pago. Razón teléfono 22 48 12.
- (1960) VENTA DIRECTA: pisos con plaza garaje opcional en varios puntos de la ciudad, a partir de 2.300.000- pesetas. Entrada a convenir. Aplazando el 50% a 18 años razón: J. Gas C/ Falcó, 2. Castellón.
- (1961) VENTA DIRECTA: bajos comerciales, entresuelos varios puntos de la ciudad. Facilidades a convenir. Razón: J. Gas C/ Falcó, 2. Castellón.
- (1987) VIVIENDAS OFICINAS, locales comerciales, plazas garaje, en el centro de Castellón. Complejo San Agustín. Información y venta: PROCAS, S. A. c/ Mayor, 82. Tel. 227662. Castellón.
- (2006) OCASION VENDE RESTAURANTE N-340. Mucha paz clientela, imposibilidad atenderlo. Facilidades de pago. Tel. 21 87 00.
- (2019) URGE VENDER apartamento en Benicàssim situación privilegiada. Llamar Teléfono 21 48 88.
- (2053) VENDE EN calle San Francisco finca con planta baja y tres pisos. Tel 216332.
- (2057) DE PARTICULAR a particular piso C/ Herrero 28-1º, 4 habitaciones, comedor, salón, baño etc. precio interesante facilidades 230073.
- (1714) EN CALLE TRINIDAD vendiendo piso de ocasión, 145 m2 Orientación mar. Condiciones pago a convenir. Razón: Tel. 22 42 83.
- (2083) SE VENDE local comercial de 320 m2 o cambio por huerto. Tel. 230895.
- (2102) OPORTUNIDAD VENDE parcelas con agua a 90.000 pts. Tl. 226281.
- (2106) DE PARTICULAR a particular vendiendo piso 130 m2. Navarra 19. Tel. 210341.
- (2115) ¡¡¡ATENCIÓN!!! C/ HERRERO venta directa facilidades. Tel. 212600 mañana.
- (2124) NARANJEROS, OCASION, venta cajones, maquinaria, emballadoras, etc., etc., y techumbre almacén para cubrir 1.000 m2. Tel. 21 19 29. Horas 2 a 4.

- (1883) CENTRO INMOBILIARIO precisa urgentemente pisos alquiler con, sin muebles tota solvencia garantía 21-87-00.
- (1965) SE ALQUILA Apartamento Benicàssim sin muebles, con electrodomésticos, chimenea, muy independiente. Interesante emplazamiento. Razón: 30 12 99.
- (1972) SE ALQUILA local comercial desde 200 hasta 450 m2. Razón: Tel. 21 10 31.
- (2023) DESEO EN ALQUILER maset o casa de campo, cercanías a Castellón. Llamar teléfonos: 220829-300584.

**BUSCO VILLA**

grande para alquilar por 9 meses. De octubre hasta junio. El dinero de alquiler no importa.

Llamar de lunes a viernes a los números:  
36 02 53 y 36 03 12

HORAS:  
9 a 130.  
3 a 700.

PREGUNTAR: Srta. NATI.

- (2099) SE ALQUILA piso amueblado. Razón: Rda. Vinata, 7 de 9 a 2.
- (2103) SE ALQUILA piso amueblado. Razón Cataluña, 23 bajo.
- (2108) SE ALQUILA almacén industrial de 850 m2. Zona Estación. Informa GARGORI, Alloza, 114. Tel. 212024.
- (2110) ALQUILO PISO (edificio Ducal) C/ Enmedio. Teléfono 215815.
- (1867) ALQUILO BAJO comercial en Avda. Serrano Lloveras, Grao. 156 m2 Tel. 237088.

**COLOCACIONES**

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (1852) TRABAJE MONTANDO cuadros casa, Decorhogar, Aureliano San Román, 5. Oviedo.
- (1980) SE NECESITA oficial de pastelería. La Pilarica 212290. Ref. INEM. CS-24558-1.
- (2050) SE OFRECE joven para oficina, Taquígrafía, Mecanografía, Contabilidad. Razón teléfono 21 18 31.
- (2055) ASUNTO NUEVO (España) ganará en casa más de 3.000 pts. diarios. Escribir al apartado 1.209 San Sebastián.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**

CADA PALABRA: 12.- Ptas.  
Mínimo 10 palabras

- (1969) SE NECESITA muchacha mayor de 18 años, interna. Razón: Dama Publicidad C/ Asensi, 6.
- (2088) SE NECESITA chica servicio interna, responsable. Razón DAMA Publicidad C/ Asensi, 6.
- (2089) NECESITO EMPLEADA de hogar fija sueldo a convenir. Tel. 227819.
- (2112) BUSCO 3 PERSONAS excepcionales de 23 a 45 años que quieran ganar de 50.000 a 70.000 pts mes a tiempo total u horas libres. Teléf. 96-3221981 - 3221991 Amparo Vidal. Ref. INEM-0196.
- (2118) SE OFRECE contable por horas, interesados llamar al Tno. 234970.
- (2121) ORGANIZACION COMERCIAL de primera línea, solicita representación de Pavimentos y Revestimientos. Cerámicos para Catalunya. Dirigirse al teléfono (93) 243 31 83. Srta. Teresa.

**AUTOMOVILES**

(88) AUTO GARAJE AUTOMOVILES revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives 10 Teléfono 22 13 82.

(38) AUTOMOVILES DOGIO CLARA, 17, vende todos modelos Seat procedentes cambios.

- (39) MARZA, S. L. Servicio Oficial SEAT, vehículo ocasión todas marcas, procedentes cambio, reparados, condiciones de pago a convenir. Razón: Calle Herrero 34. Tel. 22 45 58.
- (40) AUTOLICA, CONCESIONARIO Provincial TALBOI Verdaderas ocasiones Certificadas garantía técnica ámbito nacional. Pérez Galdós 9 (junto taquillas Plaza de Toros). Tel. 21 54 53 Castellón.
- (41) AUTOLICA CONCESIONARIO provincial MERCEDES BENZ Grandes ocasiones furgonetas DKW Mercedes-Benz Ebro, Sava, Citroen. Siete reparadas Grandes condiciones de pago. Ctra Valencia-Barcelona kilómetro 67.400 (altura cuareles Tel. 21 13 22 Castellón).
- (475) TALLERES ESCUDER AUTOMOVILES ocasión con garantía todas las marcas y marcas Cámaras facilidades. Exposición: Plaza Padre Jofre 18. Tel. 214417.
- (1652) VENDE ALFA ROMEO Sport 2000, verla de 12 a 1 en garaje Inglés. C. Luis Vives.
- (2072) SE NECESITA vehículo, para transportar, con carnet de 1ª Razón: Tel. 216719, de 9 mañana a 6 tarde.
- (2078) VENDE MERCEDES-220, precio asequible. Interesados llamar al Teléf. 21 75 99.
- (2100) ¡¡OCASION!! De particular a particular vendo Renault 8 buen estado, precio convenir. Tel. 215041 preguntador Sr. Vidal.
- (2101) SE VENDE una Furgoneta Ebro F-108, en buen estado CS-D. Tel. 234863.
- (2113) VENDE CITROEN dos caballos. Precio convenir. Teléf. 214339 - 216735.
- (2120) OCASION DE particular a particular vendo R-12-TL CS-0764-G, 2 años, 24.000 Kms. Interesados llamar. Tno. 23 44 33.

**Cartelera**

ASTORIA.— 4'30, 7'30 y 10'30 CASA PRIVADA PARA LA S.S. (Clasificada S) Mayores 18 años. Mañana lunes: ABEJAS ASESINAS. Mayores 14 años.

AVENIDA.— 4'30, 7'30 y 10'30 CABO BLANCO. Mayores 16 años. Mañana lunes: segunda semana como continuación estreno MAS ALLA DEL TERROR (clasificada S). Mayores 18 años.

AZUL.— 4'30, 7'30 y 10'30 CON EL CULO AL AIRE. Mayores 16 años. Mañana lunes: 7'30, 10'30 CON EL CULO AL AIRE. Mayores 16 años.

CONDAL.— 4'30, 7'30 y 10'30 UNA AMENAZA DE MIL MILLONES. Mayores de 14 años. Mañana lunes: EMPIEZA EL ESPECTACULO.

CONDAL (Villarreal). - 3 tarde y 7 tarde, continúa. LOCOS POR ELLOS y LOS IMPRESIONANTES DOBERMAN. Todos los públicos.

CINE BAHIA de Villarreal.— 7 tarde, continúa LA CAMA MECANICA. Clasificada S y TORMENTO mayores 18 años CINE VICIANA Burriana. — 7'15 tarde y 10'30 noche LA MASA (Un hombre increíble). Tolerada menores.

GOYA.— 4'30, 7'30 y 10'30 MALIBU BEACH. Mayores 14 años. Mañana lunes: EL CAZADOR DE TIBURONES. Mayores 14 años.

REX.— 4'30, 7'30 y 10'30 URBAN COWBOY. M. 16 años. Mañana lunes 7'30 y 10'30 segunda semana URBAN COWBOY.

RIALTO.— 4'30, 7'30 y 10'30 EL GRADUADO. Mayores 16 años. Mañana lunes: segunda semana de: EL GRADUADO,

SABOYA.— 4'30, 7'30 y 10'30 LOCA ESCAPADA A LAS VEGAS. Para todos los públicos. Próximo martes: LA ROSA. Mayores 16 años.

SALA DE FIESTAS D. HILARION. — Show sexy flamenco. Entrada 500 pesetas con consumición.

TEATRO PRINCIPAL (Burriana) 4'15, 7'15 y 10'30 LA JOVEN VIRGEN. Autorizada mayores 18 años.

TEATRO PAVA (Burriana). — 4'15, 7'15 y 10'30 SABADO, DOMINGO Y VIERNES!. A. mayores 14 años.

BINGO CLUB FRONTENIS. Ciscar, 29. Sesiones desde las 6'00 hasta las 3'30 de la madrugada.

BINGO C. D. CASTELLON. La Pèrgola. Parque de Ribalta. Sesiones desde las 6 hasta las 3'30 de la madrugada.

BINGO U. D. VALL DE UXO. (Discooteca Lordsh.p.) — Abierto de 5 tarde hasta cierre reglamentario. Avenida Las Grutas, s/n., en Vall de Uxo.

CASINO MONTE PICAYO. — Solo de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con Restaurante y Bar. Complejo hotelero de lujo. Teléfono 142 12 11.

PUB L'IRLANDES. — Playa del Pinar Paseo Marítimo. — Grao de Castellón. Tarde y noche actuación de Alberto Senda.

PUB ZOCO.— Ambiente divertido. Señoras cóctel champagne gratis. Todos los días. Te esperamos. San Francisco, 92.

- (1400) FOTO-TALLER Cursos Básicos de Laboratorio Fotográfico. Grupos reducidos. Diferentes horarios. Sucina. Teléf. 21-18-14 Enmedio-123 Castellón.
- (1782) PARVULARIO ANA. Niños desde los tres meses. Información y matrícula durante las horas de clase. Gran Vía primer entrador. Tel. 216719.
- (1937) CURSOS PROGRAMACION ordenadores. Clases nocturnas. Informes: Academia Casalduch. Teléfono 23 00 90.
- (1952) «¡¡ATENCIÓN PADRES!!» si vuestro/a hijo/a no rinde en los estudios la solución no está en el castigo... Visítanos. Centro de Orientación y recuperaciones BAIG Aparici Guirjar, 27. Matrícula a partir día 13-tardes.
- (1980) ACADEMIA ALMI Banca. Caja Ahorros. Ministerios. Idiomas Escuela Oficial Plan General Contable. Mecanografía Taquígrafía. Trinidad 5.
- (2016) CAMARAS, ESCUELA de Danza Española, Regional, bolera, flamenco, ballet y gimnasia mantenimiento. Matrícula de 5'30 a 7 tarde. Fola, 14. Tel. 233854.
- (2049) ACADEMIA MARTI-CANOS. Oposiciones, secretariado, idiomas, taquígrafía, contabilidad (P.G.C.) Alloza, 29. Tno. 21 12 95.
- (2074) CLASES PARTICULARES matemáticas, física, química, todos niveles. Teléf. 20 07 51.
- (2076) LICENCIADO MATEMATICAS clases particulares, grupos reducidos. Matemáticas, Física, Química. Tel. 22 26 60.
- (2098) CLASES UNIVERSITARIOS, Matemáticas, Física, Química, todos los niveles. Tel. 234955, 23774 233170.
- (2097) CLASES EGB, BUP, COU, Magisterio, Formación Profesional, Oposiciones. Teléf. 234955, 23774, 233170.
- (2107) CLASES PARTICULARES grupos reducidos, Inglés y Francés todos los niveles. Profesora Diplomada. Experiencia. Tel. 221693.

**ENSEÑANZA**

(1400) FOTO-TALLER Cursos Básicos de Laboratorio Fotográfico. Grupos reducidos. Diferentes horarios. Sucina. Teléf. 21-18-14 Enmedio-123 Castellón.

(1782) PARVULARIO ANA. Niños desde los tres meses. Información y matrícula durante las horas de clase. Gran Vía primer entrador. Tel. 216719.

(1937) CURSOS PROGRAMACION ordenadores. Clases nocturnas. Informes: Academia Casalduch. Teléfono 23 00 90.

(1952) «¡¡ATENCIÓN PADRES!!» si vuestro/a hijo/a no rinde en los estudios la solución no está en el castigo... Visítanos. Centro de Orientación y recuperaciones BAIG Aparici Guirjar, 27. Matrícula a partir día 13-tardes.

(1980) ACADEMIA ALMI Banca. Caja Ahorros. Ministerios. Idiomas Escuela Oficial Plan General Contable. Mecanografía Taquígrafía. Trinidad 5.

(2016) CAMARAS, ESCUELA de Danza Española, Regional, bolera, flamenco, ballet y gimnasia mantenimiento. Matrícula de 5'30 a 7 tarde. Fola, 14. Tel. 233854.

(2049) ACADEMIA MARTI-CANOS. Oposiciones, secretariado, idiomas, taquígrafía, contabilidad (P.G.C.) Alloza, 29. Tno. 21 12 95.

(2074) CLASES PARTICULARES matemáticas, física, química, todos niveles. Teléf. 20 07 51.

(2076) LICENCIADO MATEMATICAS clases particulares, grupos reducidos. Matemáticas, Física, Química. Tel. 22 26 60.

(2098) CLASES UNIVERSITARIOS, Matemáticas, Física, Química, todos los niveles. Tel. 234955, 23774 233170.

(2097) CLASES EGB, BUP, COU, Magisterio, Formación Profesional, Oposiciones. Teléf. 234955, 23774, 233170.

(2107) CLASES PARTICULARES grupos reducidos, Inglés y Francés todos los niveles. Profesora Diplomada. Experiencia. Tel. 221693.

**ORTOPEDIAS**

(51) PIERNAS ORTOPEDICAS COLLARINES cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D. E. A. O., Navarera 84. Tel. 21 29 88.

**HUESPEDES**

(52) PARTICULAR DESEA HUESPEDES Av. Casalduch 42, 1.º-2.º. Tel. 22 24 18.

(2086) ALQUILO HABITACIONES, Maestro Bretón, 1-2ª puerta 7ª Final Herrero.

(2117) ALQUILO UNA habitación con derecho a cocina. Tel. 221727.

(2125) ALQUILO HABITACIONES y piso amueblado estudiantes. Razón: Rda. Magdalena, 5 - 1.º - 3.º.

**TRASPASOS**

(2082) SE TRASPASA taller de chapa y pintura. Tel. 230895.

(2111) SE TRASPASA Bar Restaurante. Razón: Pl. Escultor Adsuara núm. 4-C.

(2119) TRASPASO LOCAL Tasca centro ciudad. Interesados llamar al Tno. 214580.

**EXTINTORES**

(2037) EXTINTORES RECARGAS en Cano Lopera. Arrufat Alonso, 16. Tel. 21 44 98 Castellón.

**BRICOLAGE**

(11b) BERNILUX MAJERAS MOL DURAS, istones manualidades, herramientas. Bernelux. Sagasta, 25 Castellón.

**MEDITERRANEO** es miembro de

**AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD**

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad. Avda. de Burgos, 14-Torre III-2ª B Madrid - 16"

**LE CONVIENE SER SUScriptor DE Mediterráneo**

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a: AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29

NOMBRE .....

APELLIDOS .....

DOMICILIO .....

POBLACION .....

FORMA DE PAGO (\*)

(ANTICIPADO) CAPITAL

RECIBO A DOMICILIO MENSUAL 650 Ptas. PROVINCIA

LETRAS DE CAMBIO

TRIMESTRALMENTE ... 1.950 Ptas.

SEMESTRALMENTE ... 3.900 Ptas.

ANUALMENTE ... 7.800 Ptas.

FECHA

FIRMA

(\*) Señale lo que más le interesa.

NUESTRA CIUDAD

"DIA DEL MAR"

Mucha animación en torno al festival náutico

Se celebró en toda España el Día del Mar, Castellón tuvo su conmemoración con un gran festival que tuvo lugar en el puerto, presenciado por un numeroso público que siguió con dete-

10'30 de la mañana con paseos en barca que llegaban incluso fuera del puerto en el que participó un público variadísimo y entusiasmo a bordo de las embarcaciones «Al Ample II» y

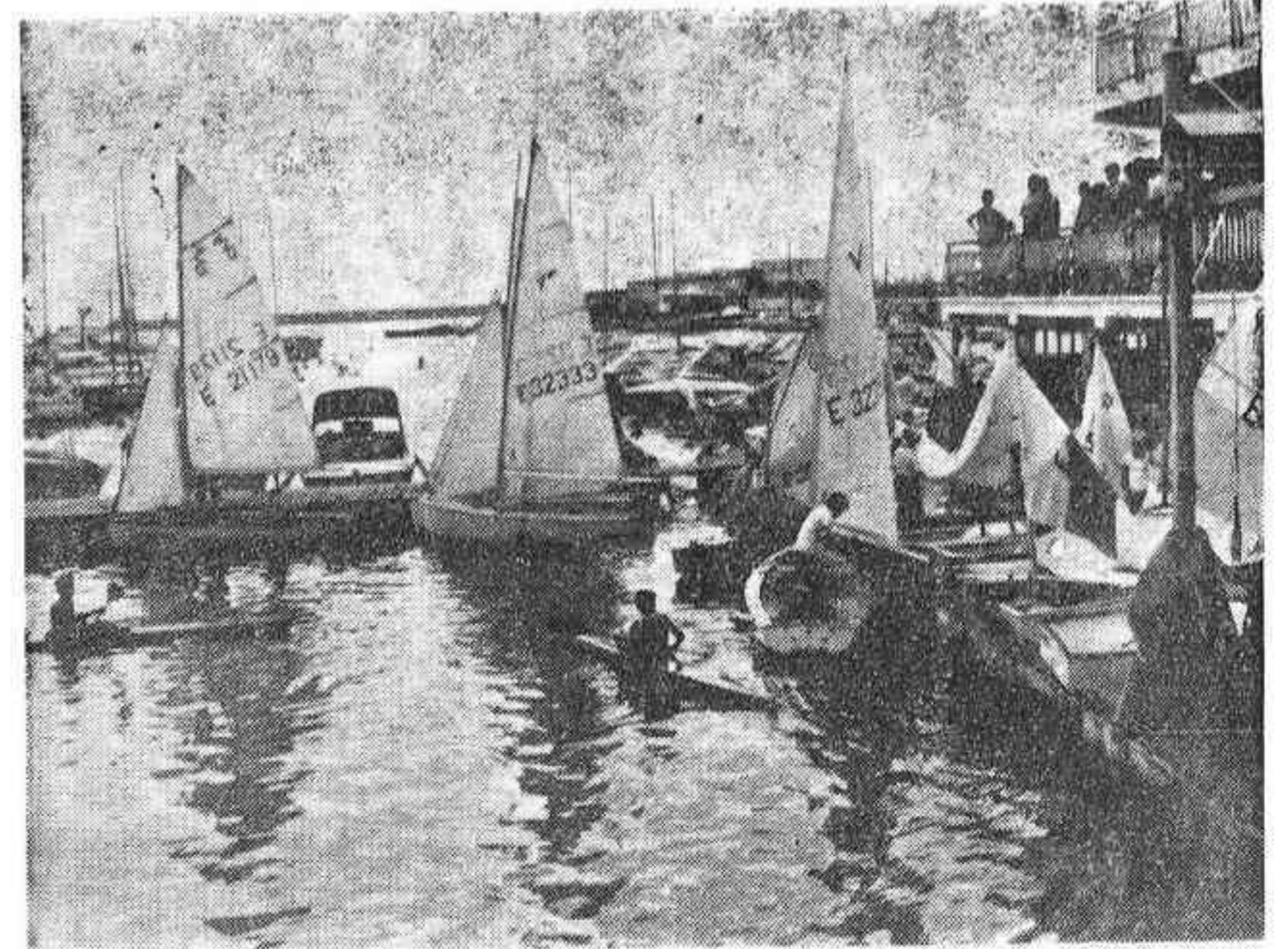
y 3 embarcaciones respectivamente, que dieron colorido a la prueba. Tras una gran demostración de técnica y bien navegación en la clase Optimist Rafael Torres, seguido de Antonio

una demostración de ejercicios contra incendios por los remolcadores del puerto. Durante el festival la casa Ronia montó un puesto de degustación para todos los jóvenes que acudieron al festival, efectuando después el sorteo de balones y camisetas que produjo la alegría del gran público infantil.

Con todo ello podemos asegurar que el Día del Mar resultó verdaderamente bonito y positivo para la promoción del mar.

SIGUE LA EXPOSICION NAUTICA

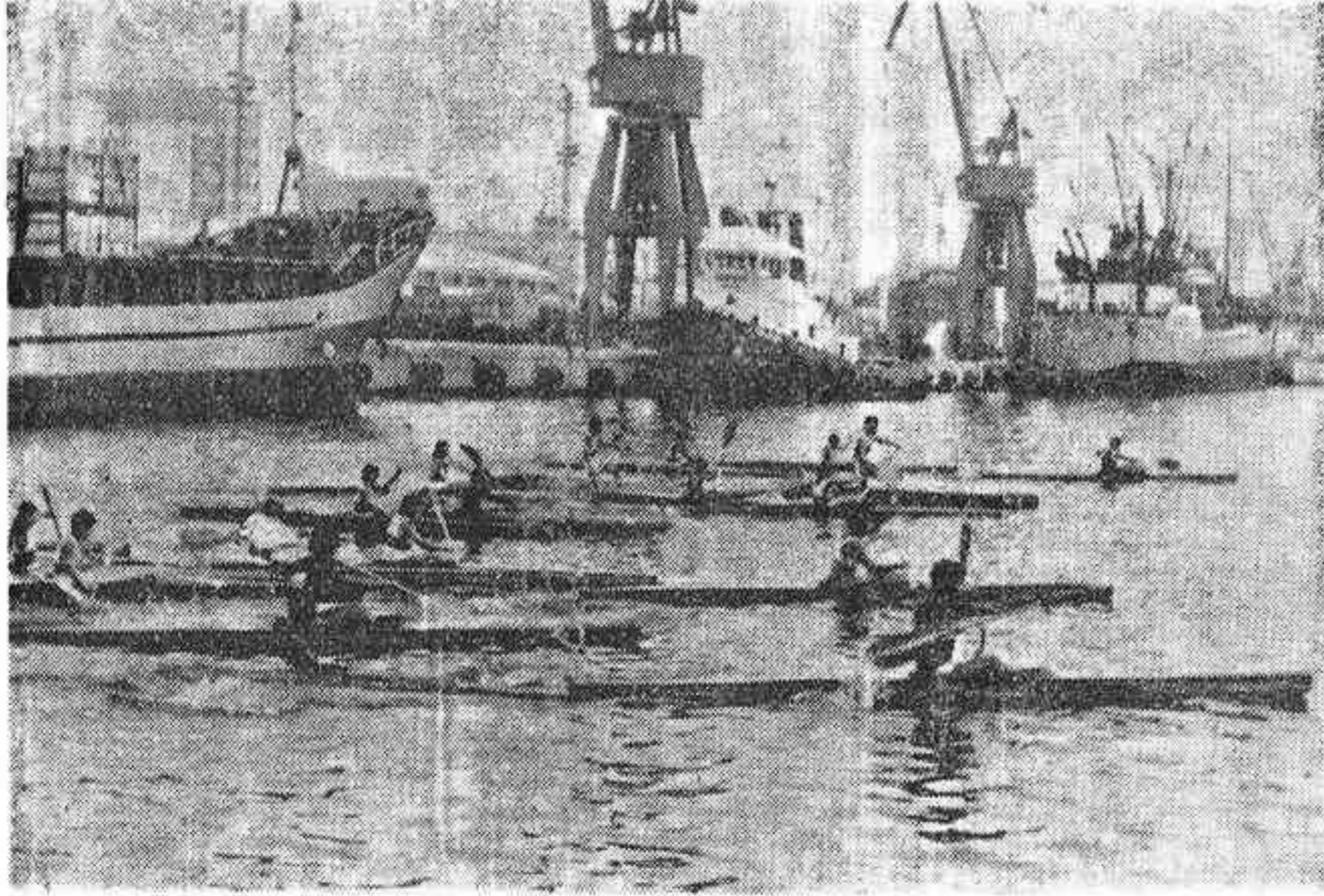
Una gran aceptación se tiene a la exposición de material náutico que se ha montado con motivo del Día del Mar, siendo



numeroso el público que de continuo acude a presenciar esta muestra en la que las casas

de náutica de nuestra ciudad se han volcado materialmente. La exposición sigue abierta

durante todo este domingo de 10 a las 14 h. y de las 17 a las 21 h.



nimiento las diferentes demostraciones, siendo de resaltar la presencia de varios cantenares de escolares de pueblos del interior de nuestra provincia llegados a este fin por gentileza de la Diputación Provincial que de esta forma se sumaba al Día del Mar.

«Ciudad de Burriana» por una gentileza de sus patrones y de la Cofradía de Pescadores San Pedro así como por lanchas de Consulmar. Hubo también visita al submarino «Delfín» y, a las 10'45, se celebró una interesante regata de Optimist y Vaurient en la que participaron un total de 22

Lloréns (inponiéndose de día en día) Inma Escrig, Arturo Madero, Juanjo Benayas y Manuel Bernabé, clasificándose a continuación hasta 22 Optimist. En Vaurients resultó brillante vencedor tras una regata muy inteligente y muy bien llevada desde el primer momento la embarcación Donia, de Sergio Soler y Begoña Trilles. A continuación se celebró una regata de Piragüismo sobre un recorrido de algo más de 2 Km. en la que fue vencedora en damas infantiles, Marta Carbonell; en damas cadetes, Lourdes Van-Koningsloo; en infantiles Jorge Cinto, en cadetes, Gerardo Ventura y, en caracotas, Francisco Zaera. Es de resaltar la participación en esta prueba de 22 polistas.

Seguidamente se celebró una exhibición de socorrismo a cargo de la Cruz Roja del Mar que resultó muy vistosa, siendo de resaltar la gran rapidez con que obraron dos lanchas de salvamento para sacar del agua a la posible víctima.

Después hubo demostración de veleros de distintas clases, embarcaciones de crucero todas ellas y se cerró el festival con

EMPRESA MULTINACIONAL DEL SECTOR SERVICIOS PRECISA COLABORADORES

A COMISION EN TODA ESPAÑA  
 DESEAMOS:  
 1) Personas bien relacionadas con buena presencia, y don de gentes.  
 2) Honradez y seriedad  
 3) Capacidad de trabajo  
 4) Incorporación inmediata  
 OFRECEMOS:  
 1) Trabajo compatible con otras actividades  
 2) El mejor producto del mercado, con imagen de prestigio reconocida en el mundo financiero.  
 3) Importante apoyo publicitario  
 4) Training formativo a cargo de la empresa  
 5) Interesantes ingresos por comisiones  
 Interesados enviar Curriculum Vitae con fotografía indicando Tfno. de contacto al apartado de correos 784 de Madrid, referencia CT, o llamar al Tfno. 91-279.55.00 ext. 55

SE NECESITA COMPRAR O ALQUILAR CON DERECHO A COMPRA NAVE SOBRE 4.000 M2 ALREDEDORES DE CASTELLON CON POSIBILIDADES DE PAGO AL CONTADO DIRIGIRSE POR ESCRITO AL APTO. 242 CASTELLON - REF. COMPRA NAVE

Satra division nautica presenta las gamas PUMA y MERCURY MARINE en su stand instalado en la 1º exposicion nautica grao castellón

1º EXPOSICION NAUTICA DIA DEL MAR  
 INSTALADA EN NUEVA NAVE JUNTO COMANDANCIA MARINA GRAO CASTELLON  
 abierta de 10 a 14h. y de 17 a 21h. del viernes 26 al domingo 28 inclusive.

Mapa de la exposición: PUERTO, ADUANA COM. MAR., EXPOSICION.

Logos de patrocinadores: náutica AZA, ARTICULOS de PESCA manolo, SIMRAD ECOSONDAS SONAR RADIOTELEFONOS, Artes-Hobbies, Johnson, LUIS PRADES Johnson, DEPORTES SUBACUATICOS MARINO, arméria LEVANTINA, BAZA TANGER, TODODEPORTE.

ESPECTACULOS

EL CINE

Por Manuel ARRUFAT GOMEZ

AVANCES

Del 29 sept. al 5 oct.

Dos películas de inspiración biográfica y, además, ambas musicales, se alzan entre las novedades de esta semana: «La Rosa, que parte de la vida de Janis Joplin, triunfadora en la década de los sesenta, y «Empieza el espectáculo» en la que Bob Fosse intenta ordenar sus propias experiencias e ilusiones.

ASTORIA Abejas asesinas

Dirección y guión: Alfredo Zarcarías.— Fotografía: León Sánchez. Música: Richard Gillis.— Intérpretes: John Saxon, Angel Tompkins, John Carradine, Claudio Brook.

AVENIDA Más allá del terror

Dirección: Tomás Aznar. Fotografía: Julio Bragado. Intérpretes: Francisco Sánchez Grajera, Raquel Ramírez, Alexia Loreto, Emilio Slegri.

Rex

Climatizado y refrigerado Tel. 22 05 91

MAÑANA LUNES 7'30 y 10'30

SEGUNDA SEMANA DE EXTRAORDINARIO EXITO

URBAN COWBOY

con Jhon Travolta Debra Winger Un vaquero llega a trabajar a la ciudad. Historia de amor y celos, con baile y rodeos. Mayores 16 años

AZUL Con el culo al aire

Dirección y guión: Carles Mirra. Fotografía: Hans Burman.— Música: Senante, Picó Blosca, Miquel y Puebla. Intérpretes: Ovidi Montllor, Eva León, María Josep Arenós, Joan Montieón, Antonio Gades.

CONDAL-2 Empieza el espectáculo

Dirección: Bob Fosse. Guión: B. Fosse y Robert Alan Arthur. Fotografía: Giuseppe Rotunno. Música: Ralph Burns. Intérpretes: Roy Scheider, Jessica Lange, Ann Reinking, Leland Palmer, Cliff Gorman, Ben Vereen.

GOYA El cazador de tiburones

Dirección: Enzo G. Castellari. Guión: A. Gianetti, J. Comas, J. R. Folgar.— Fotografía: Raúl Pérez Cubero. Música: Guido y Maurizio de Angelis. Intérpretes: Franco Nero, Eduardo Fajardo, Mirta Miller, Jorge Luke, Patricia Ribera, Mark Forrest.

REX Urban Cowboy

Dirección: James Bridges.— Guión: J. Bridges y Aaron Latham. Intérpretes: John Travolta, Debra Winger.

supuesto (chico de campo llegado a la ciudad) el que tenía verdadero interés, es el segundo (chico encuentra chica) el que se explota. Cosas del star-system. (Véase «Apuntes»).

RIALTO El Graduado

Dirección: Mike Nichols.— Guión: Calder Willingham y Buck

SABOYA La rosa

Dirección: Mark Rydell.— Guión: Bill Kerby y Bo Goldman. Fotografía: Vilmos Zsigmond.— Intérpretes: Bette Midler, Alan Bates, Frederic Forrest, Harry Dean Stanton, Barry Primus, David Keith, Sandra McCabe.

TELEVISION

Todavía sin definir si «La clave» permanece, con o sin modificaciones, o se suprime de programa, manténganse atentos porque, a lo mejor, surge en la tarde del sábado un filme sorpresa, como ha ocurrido en sábados anteriores.

Guapo heredero busca esposa -1972-

Dirección: Luis María Delgado. Intérpretes: Alfredo Landa, Esperanza Roy, José Sacristán, Antonio Ferrandis, Mónica Randall.

Falso culpable -1957-

Dirección: Alfred Hitchcock.— Intérpretes: Henry Fonda, Vera Miles, Anthony Quayle.

historia... En fin vean a la guapa María haciendo de realista española y olé!

Topaz -1970-

Dirección: Alfred Hitchcock.— Intérpretes: Frederick Stafford, John Forsythe, Danny Robin, Philippe Noiret.

ejemplar padre de familia, recaen las sospechas de ser autor de diversos atracos, siendo identificado por las víctimas y sin que pueda demostrar su inocencia.

Piratas de Monterrey -1946-

Dirección: Alfred L. Werker.— Intérpretes: María Montez, Rod Cameron, Gilbert Roland.

El extraño mundo de Madame Sin

Dirección: David Greene. Intérpretes: Bette Davis, Robert Wagner, Denholm Elliott.

Pequeño gran hombre -1970-

Dirección: Arthur Penn.— Intérpretes: Dustin Hoffman, Faye Dunaway.

ASTORIA

TEL. 21 59 56

MAÑANA LUNES 7.30 y 10.30

¡EMOCIONANTE ESTRENO! Una ola de tensión y locura invade una ciudad...

ABEJAS ASESINAS

COLOR JOHN SAXON JOHN CARRADINE Un filme de ciencia-ficción Una trayectoria de desastres provocados por un gigantesco enjambre de abejas. MAYORES 14 AÑOS

AVENIDA

TEL. 22 32 24

MAÑANA LUNES 7.30 y 10.30

SEGUNDA SEMANA COMO CONTINUACION DE ESTRENO ¡Angustiosa, terrorífica, brutal, fascinante!

MAS ALLA DEL TERROR

COLOR FRANCISCO S. GRAJERA RAQUEL RAMIREZ Todo el misterio de las ciencias acultas en un filme impresionante. CLASIFICADA «S» Por su contenido puede herir la sensibilidad del espectador. MAYORES 18 AÑOS

SABOYA

TEL. 214619

GRANDIOSO ESTRENO ¡Nadie se entregó como ella... ¡sientáala latir!

LA ROSA

—COLOR— BETE MIDLER-ALAN BATES UN TORBELLINO QUE SE ARRASA A SI MISMO... LA ROSA VIBRA SALVAJEMENTE HASTA PENETRAR POR TODOS LOS SENTIDOS Mayores 16 años

GOYA

TEL. 21 02 21

MAÑANA LUNES 7.30 y 10.30 ESPECTACULAR ESTRENO LOS TIBURONES ACECHAN...

EL CAZADOR DE TIBURONES

COLOR FRANCO NERO MIRTA MILLER Un hombre tan intrépido como suicida... pretende entrar en el dominio de los tiburones... MAYORES 14 AÑOS

RIALTO

TEL. 22 42 96

MAÑANA LUNES 7.30 y 10.30 GRAN EXITO SEGUNDA SEMANA Historia sobre la capacidad de amar y vivir.

EL GRADUADO

COLOR DUSTIN HOFFMAN ANNE BANCROFT Una obra de ayer, de hoy y de mañana, porque lo que relata no es ficción, es la eterna comedia de la vida. MAYORES 16 AÑOS

APUNTES

EL ARCO EN EL CIELO

Les hablé ya de esta película realizada por Francisco Fabregat con motivo de I Encuentro Internacional de la Crítica de Arte, y que, como estaba previsto, fue proyectada el pasado miércoles durante la celebración del mismo. Su éxito, el interés que despertó, obligaron a un segundo pase en la tarde del viernes.

«L'arc en ciel», creo que ya lo dije, no es una explicación, de Villafamés y su museo de Arte Contemporáneo, sino una visión apasionada de ambos. Es una obra de creación a partir de otras obras de creación — pinturas, esculturas — y de la misma realidad de Villafamés, sus casas, palacios y paisaje.

Hace quince días la «segunda cadena» de RTVE programó un telefilme — «Parásitos» —, que aún poseyendo todos los defectos de este tipo de productos — banalidad argumental, escasa profundización de los personajes, realización precipitada — tenía un indudable interés para el cinefilo: estar contrado su tema en lo que convenimos en llamar «mundo del cine».

Y este es el caso — es la impresión que da su diseño de producción — de «Una amenaza de mil millones». Todo hace suponer esto: confección del reparto, estructura narrativa, realización funcional y un tanto adocenada. Y, sin embargo, el resultado, comparado con la media del cine que sufrimos, no es despreciable del todo.

Corren malos tiempos para los mitos, para los ídolos, la arcilla de cuyos pies es cada vez menos consistente. John Travolta, tras encumbrarse en el papel de su vida — el del joven que intenta realizarse a través del baile en «Fiebre del sábado noche» —, manteniéndose en «Grease», caer en picado con «Momento a momento», no logra levantarse con «Urban cowboy».

LA MUERTE DE LOS MITOS

Aparecen esta semana tres o cuatro nuevos espacios en la programación que han despertado mi curiosidad. Se trata de «Cine cómico» — que sustituye a «Harold Lloyd» la tarde de los jueves —, de «Aventuras de Guillermo» — para nostálgicos en la tarde del viernes —, y esa selección de obras televisivas premiadas internacionalmente que con el género de «Festiva» estará en antena la tarde de los domingos en la segunda cadena.

TELEVISION ES NOTICIA

Con el título de «Cine y Política—III» este cineclub comenzó el pasado viernes un nuevo ciclo que constará de siete sesiones. En la primera se programó «Siete días de enero», filme español de Juan A. Bardem, sobre los asesinatos de Atocha.

CINE CONDAL - 2

Teléf. 22 76 08 SALA CLIMATIZADA Empresa José María Casalta Mañana lunes: 7.30 tarde y 10.30 noche

GRAN ACONTECIMIENTO

Crítica y público unánimes:

¡EL MEJOR ESPECTACULO DE LOS ULTIMOS TIEMPOS!

A. MAYORES 14 AÑOS

CINE AZUL

Teléfono 21 34 99

Hoy, 4'30, 7'30 y 10'30

APOTEOSICO EXITO

«CON EL CULO AL AIRE»

LA PELICULA MAS APLAUDIDA DEL FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN

MAYORES 16 AÑOS

MAÑANA LUNES, 7'30 Y 10'30

«CON EL CULO AL AIRE»

3.ª SEMANA DE EXITO MAYORES 16 AÑOS





**Lunes 22: Se busca salida para Andalucía**

El Gobierno se reúne en La Moncloa para seguir estudiando los aspectos legales de la nueva solución ofrecida para el proceso autonómico andaluz. La Junta de Andalucía solicita al ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, que concrete la propuesta del artículo 144, pero, simultáneamente, el PSOE ratifica su oposición a esta vía y el criterio de seguir revisando la del artículo 151. Dirigentes del PSOE afirman que es imposible conducir la autonomía por los contenidos del artículo 151 a través de 144.

El ex ministro Clavero arremete contra el PSA y reactiva su propósito de crear un partido andalucista de centro, alineado en la oposición al artículo 144 y a la defensa del 151.

Rojas Marcos niega las noticias difundidas por Clavero y por líderes del PSOE andaluz, según las cuales se habría producido cierta diáspora en el PSA por causa del acuerdo de la minoría andalucista con UCD. Rojas Marcos acusa al PSOE de estar llamando a los diarios andaluces con la falsa noticia de que militantes del PSA están rompiendo los carnets, enfrentamiento entre PSOE y PSA llega a puntos límite.

Hay que tener en cuenta que la plana mayor del actual PSOE proviene, como Rojas Marcos, del ambiente estudiantil sevillano de los años sesenta: Felipe González, Alfonso Guerra, Luis Yañez, Guillermo Galeote... la competencia se hace, pues, casi personal. Galeote afirma que Rojas Marcos fue rechazado por el PSOE y que el PSA nace así de una rebueta. Por su parte, Rojas niega rotundamente que fuera rechazado.

En Nueva York, donde asiste a las sesiones de la ONU, el nuevo ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez-Llorca, confirma la opción OTAN del Gobierno Suárez, manteniendo una política de estricta continuidad con la llevada por su predecesor en el cargo, Marcelino Oreja, inequívoco atlantista.

Por lo demás, se reúne en La Moncloa el comité ejecutivo de UCD y acuerda convocar el segundo congreso del partido para los días 22, 23 y 24 de enero, aprobando el reglamento del mismo.

**Martes 23: Martín Villa reafirma el artículo 144**

El ministro de Administración Territorial ha tomado con decisión la ofensiva autonómica del quinto gobierno de Suárez. Martín Villa aprovecha la plataforma del Senado para una defensa energética de la viabilidad del artículo 144, y sorprende a los senadores con reconocimiento de que los andaluces ganaron «moral y hasta políticamente» el referéndum del 28 de febrero.

El proceso autonómico andaluz, viene a decir el ministro, se inició por la vía del artículo 151 y lo único que el 144 viene a hacer es suplir la iniciativa de las corporaciones locales que exige el artículo 143. No hay razones, pues, para que no se siga luego por los techos y competencias del artículo 15. «El 151 obliga a que haya gobierno autónomo, asamblea y Tribunal superior de justicia; y el 143 no lo prohíbe», dice. Y añade: «en cuanto a competencias, el 143 señala unas y el 144 otras pero la Constitución permite transferir competencias propias del 151 a las autonomías elaboradas por el 143, aún sin esperar los cinco años».

En el Congreso, funciona el acuerdo logrado entre Gregorio Peces-Barba (PSOE) y Francisco Fernández Ordóñez (UCD) para la elección de miembros del Consejo Supremo del Poder Judicial. Los cuatro consejeros que corresponde elegir por esta cámara obtienen votos suficientes: Agustín Azpurren y Gonzalo Casado, propuestos por UCD, y Fernando Ledesma y Eduardo Jauralde, propuestos por el PSOE. Los dos primeros, aún propuestos por el Gobierno, no son miembros de UCD, por lo que se les considera de «consenso» entre centristas y socialistas.

Por cierto que esta elección provoca atizadas protestas de comunistas y otras minorías, que se consideran excluidas por el pacto entre los dos grandes partidos.

Otra noticia se produce en el Congreso: el anuncio de que el líder máximo de CC.OO., Marcelino Camacho (PCE), se dispone a abandonar su escaño de diputado para entregarse completamente a los asuntos sindicales. Suena para sucederle el nombre de Enrique Curiel, secretario del grupo parlamentario comunista. Un diario madrileño publica una serie de cinco artículos sobre la crisis interna del PCE, publicación que los dirigen-

**LA SEMANA SIN WEEKEND**

Los comunistas atribuyen a un intento de sabotear la próxima «fiesta del PCE».

**Miércoles 24: El día negro**

Los supersticiosos dicen que hay días «luz» y días «niebla», este miércoles se muestra, desde luego, negativo en casi todos los aspectos, incluso para la anécdota política. Cuando el pleno del Senado no consigue completar la elección de vocales del Consejo Supremo del Poder Judicial, pese a estar previamente «consensuados» entre UCD y PSOE, Miguel Pastor, García Barbon, Jaime Cortezo y Fernández Viagas, los cuatro candidatos, no obtiene ninguno de ellos, los votos precisos. Un accidente, explica el centrista Gabriel Cisneros, un espectáculo bochornoso, replican los socialistas.

Al mediodía, los cuatro millones largos de habitantes de Madrid se enteran, por la radio, de que las aguas de la capital están doblemente contaminadas: por residuos químicos y por bacterias fecales. El origen está en una filtración producida en el embalse de Sanlilana, que ha permitido la entrada de aguas residuales en el agua que abastece a la capital.

La alarma de los madrileños es considerable, y la indignación no lo es menos cuando se sabe que las aguas llevan ocho días contaminadas, que tardó cuatro días en saberse por los técnicos y que, encima, otros cuatro días se han demorado para informar a la población. Por si fuera poco, la situación es confusa, el Ayuntamiento advierte de la contaminación en términos inquietantes, mientras que el director del canal de Isabel II la niega.

Y aproximadamente a las seis y media de la tarde, un tren embiste contra un autobús en un paso a nivel en Valencia. El resultado de la catástrofe es de 25 muertos y 30 heridos, muchos de ellos graves. El paso a nivel no tenía dispositivos automáticos de seguridad y la distracción del guardabarreras se traduce en el desastre. El ministro de Transportes y Comunicaciones, José Luis Álvarez, describe claramente la situación penosa de la red ferroviaria española, que se ha traducido en más de 200 muertos en los últimos seis años. «No ha habido política de transportes hasta 1979», declara.

En otro orden de cosas, el príncipe Felipe inicia, acompañado de sus padres, su primer viaje oficial a Asturias, en un clima de gran afecto de la población. En el País Vasco, el ministro de Defensa, Rodríguez Sahagún, niega la necesidad de una intervención militar contra el terrorismo y agrega que, si llegara a producirse, discurriría por los cauces estrictamente constitucionales.

**Jueves 25: La carta**

En el pleno del Senado se consigue, por fin, la elección de los cuatro miembros que completan el Consejo Supremo del Poder Judicial, al mismo tiempo, ya que los senadores se van cada vez más reducidos a un papel de comparsas de las decisiones del Congreso. En concreto, y teniendo ambas cámaras la iniciativa legislativa, indigna a los senadores que se pretende iniciar todos los trámites por el Congreso, con lo que el Senado se convertiría en una especie de «sesión de reestreno», en frase de un senador de UCD.

Ya hay fecha para el comienzo del estudio parlamentario de la ley de divorcio: el miércoles 1 de octubre. Se estima probable que la comisión de Justicia sea presidida por el demócrata cristiano Oscar Alzaga, una de las cabezas visibles del actual sector «crítico» de la UCD, el ministro Fernández Ordóñez reafirma su propósito de obtener una ley de divorcio progresista. «Sería triste que se produjera un debate del siglo XIX veinte años antes de llegar al siglo XX», afirma.

Pero la noticia del día es «la carta». En concreto, una carta que el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, ha enviado a Felipe González a la sede central del PSOE, en la calle Madrileña de Santa Engracia. El asunto monopoliza las conversaciones en el palacio del Congreso y en los círculos políticos de la capital, se sabe que el presidente Suárez propone al líder socialista un entendimiento para sacar adelante la autonomía andaluza y el conjunto de la construcción del estado de las autonomías. Se trata, dice un dirigente centrista, «de evitar una guerra constitu-

cional de imprevisibles consecuencias».

Otro rumor que circula por el Congreso: el presidente de la Cámara, Landelino Lavilla, demócrata cristiano, se propone presentar una lista alternativa a la de Suárez en el Congreso de UCD.

En Castellana 3, la medianocha sorprende a la Comisión mixta de transferencias al País Vasco en pleno trabajo. El ministro Martín Villa está dispuesto a obtener resultados concretos.

**Viernes 26: Acercamiento entre el Gobierno y el PNV**

Los resultados de la tenacidad negociadora de Rodolfo Martín Villa se consiguen pasadas las dos de la madrugada. A esa hora, con evidente satisfac-

ción, el ministro anuncia que está en condiciones de llevar al consejo de Ministros, horas después, un importante paquete de transferencias que afecta a nueve consejerías del gobierno autónomo de Euskadi.

Martín Villa está imprimiendo seriedad al proceso: «No haremos transferencias que no lleven aparejadas sus correspondientes dotaciones presupuestarias y de funcionarios». En círculos del PNV hay patente satisfacción y se estima que la entrevista personal entre Suárez y Garaicochea puede estar muy próxima.

El consejo de ministros, reunido desde las nueve de la mañana en La Moncloa, estudia también la Ley de presupuestos generales del estado para 1981 y un apreciable paquete de nombramientos. Cuatro socialdemócratas van a otras tantas subsecretarías: Arturo Romani, a Jus-

ta; García Romeu, a Economía y Comercio; José Víctor Sevilla, a Hacienda; y José Barea, a Sanidad y Seguridad Social.

En la sede de Santa Engracia, la ejecutiva del PSOE estudia la carta de Suárez a Felipe González, que entienden encierra una oferta autonómica concreta. Sin embargo, aún aceptándose el ofrecimiento de negociar, la actitud es reticente: «parece una operación de imagen de UCD, ya que, si es en serio, la oferta debió hacerse antes del debate de la cuestión de confianza», dicen un portavoz del PSOE.

Por lo demás, fuentes del INE estiman en un 1,2 por 100 el índice de precios al consumo del mes de agosto, ligeramente superior al de igual mes del año anterior. En cambio, la inflación total de los ocho primeros meses del año se sitúa en el 10,3



por 100, idéntica a la habida en ese período de 1979.

**La frase de la semana:**

«EL 144 es una iniciativa, no una modalidad de elaboración de estatuto» - Martín Villa.

**BELLEZA ESTÉE LAUDER**



Su nuevo regalo de ESTÉE LAUDER pone la belleza en acción.

**GOOD MOVES BEAUTY KIT**

Este maravilloso regalo valorado en 2.200, ptas. será suyo completamente gratis con la compra de 2 ó más productos Estée Lauder.

GOOD MOVES BEAUTY KIT le ofrece tres fabulosos creadores de belleza:

Performance Creme, un lujoso complejo hidratante que pone resplandor en su cutis, haciendo desaparecer las pequeñas líneas de expresión en el acto.

RE-NUTRIV Rich Rich Lipstick, color para labios cremoso y brillante.

Y Alliage Sport Spray, la fragancia fresca y verde de las ocasiones gratas.

Venga al mostrador de Estée Lauder y ponga en acción su belleza con estos fabulosos productos.

**Perfumería GALAS**

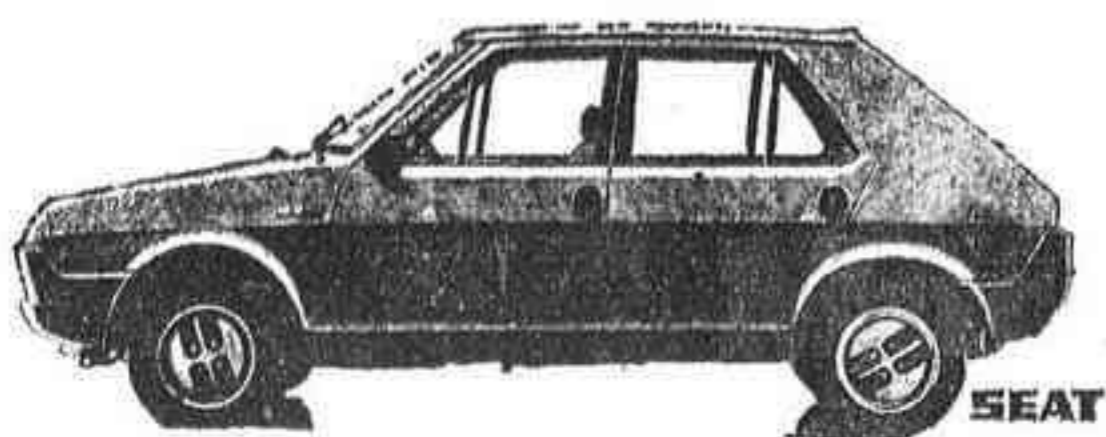
Caudillo, 3. Tel. 22 32 76. CASTELLÓN

**Del 29 de Septiembre al 4 de Octubre**

Los productos Estée Lauder sólo se venden en sus Concesionarios exclusivos.



**COCHE del AÑO Ritmo**



**automóviles michavila, s. a.**

MAS CALIDAD EN EL SERVICIO....

CONCESIONARIO DE

SAVA

**SEAT**

NEUMATICOS



Pagosa

LANCIA

SON MEJORES

Tel. 21 74 22

Tel. 21 78 11

Tel. 21 11 79

**Lentes de contacto. Seguras por 3 años.**



Hay gente que podría disfrutar de unas lentes de contacto, pero no se decide a comprobar con sus propios ojos sus ventajas.

Teme perderlas o romperlas a la primera de cambio.

Si a usted le ocurre, esta tarjeta le hará perder el miedo.

Es algo así como el ángel de la guarda de sus lentes de contacto.

Un seguro de rotura y pérdida de 3 años de duración. Creado en exclusiva por General Optica para sus lentes de contacto.

Ojo, pues, con esta tarjeta.

Preocúpese de guardarla y despreocúpese de sus lentes. Confiar en especialistas es más seguro.



LENTES DE CONTACTO



Póngase en contacto con nosotros

...34 establecimientos en toda España

VALENCIA San Vicente, 59

CASTELLON Enmedio, 23

ALICANTE Explanada de España, 6 Av. Alfonso el Sabio, 28



**MOTOCULTORES**

LA MAQUINA QUE OFRECEMOS AL MERCADO INTERNACIONAL ¡MUY IMPORTANTE!

COMBUSTIBLE: GASOLINA O PETROLEO



**MOTOBOMBAS**

ALTO RENDIMIENTO TECNICO

COMBUSTIBLE: GASOLINA, PETROLEO O GASOLEO



**CORTADORA DE CESPED**

CONJUNCION DE CALIDAD ECONOMIA Y PRESTIGIO



AÑOS DE EXPERIENCIA AÑOS DE PRESTIGIO

DELEGACION SAGÜILLO

Servicio PIVA Sanahuja, 47. Telf. 220714 Castellón

**LOTERIA NACIONAL**

**SORTEO DEL DIA 27 DE SEPTIEMBRE DE 1980**

Diecisiete series de 80.000 billetes cada una

SORTEO 38 80

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 27 de diciembre de 1980, INCLUSIVE

1	2	3	4	5
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números
00801...42.000	00802...20.000	00803...20.000	00804...20.000	00805...20.000
00811...22.000	00812...20.000	00813...20.000	00814...20.000	00815...20.000
00821...22.000	00822...20.000	00823...20.000	00824...20.000	00825...20.000
00831...22.000	00832...20.000	00833...40.000	00834...20.000	00835...20.000
00841...22.000	00842...20.000	00843...20.000	00844...20.000	00845...20.000
00851...62.000	00852...20.000	00853...20.000	00854...20.000	00855...20.000
00861...22.000	00862...20.000	00863...20.000	00864...20.000	00865...20.000
00871...422.000	00872...20.000	00873...20.000	00874...20.000	00875...20.000
00881...22.000	00882...20.000	00883...20.000	00884...20.000	00885...20.000
00891...22.000	00892...20.000	00893...20.000	00894...20.000	00895...20.000
<b>44801...16.000.000</b>	<b>44802...820.000</b>	44803...20.000	44804...20.000	44805...20.000
44811...22.000	44812...20.000	44813...20.000	44814...20.000	44815...20.000
44821...22.000	44822...20.000	44823...20.000	44824...20.000	44825...20.000
44831...22.000	44832...20.000	44833...40.000	44834...20.000	44835...20.000
44841...22.000	44842...20.000	44843...20.000	44844...20.000	44845...20.000
44851...62.000	44852...20.000	44853...20.000	44854...20.000	44855...20.000
44861...22.000	44862...20.000	44863...20.000	44864...20.000	44865...20.000
44871...22.000	44872...20.000	44873...20.000	44874...20.000	44875...20.000
44881...22.000	44882...20.000	44883...20.000	44884...20.000	44885...20.000
44891...22.000	44892...20.000	44893...20.000	44894...20.000	44895...20.000
44901...22.000	44902...20.000	44903...20.000	44904...20.000	44905...20.000
44911...22.000	44912...20.000	44913...20.000	44914...20.000	44915...20.000
44921...22.000	44922...20.000	44923...20.000	44924...20.000	44925...20.000
44931...22.000	44932...20.000	44933...20.000	44934...20.000	44935...20.000
44941...22.000	44942...20.000	44943...20.000	44944...20.000	44945...20.000
44951...22.000	44952...20.000	44953...20.000	44954...20.000	44955...20.000
44961...22.000	44962...20.000	44963...20.000	44964...20.000	44965...20.000
44971...22.000	44972...20.000	44973...20.000	44974...20.000	44975...20.000
44981...22.000	44982...20.000	44983...20.000	44984...20.000	44985...20.000
44991...22.000	44992...20.000	44993...20.000	44994...20.000	44995...20.000
44999...22.000	44999...20.000	44999...20.000	44999...20.000	44999...20.000
<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>
311...22.000	072...20.000	833...20.000	044...20.000	
851...42.000	982...20.000	973...20.000	444...20.000	
01...22.000				
1...2.000				



HOY, DOMINGO

MAÑANA, LUNES



HOY, DOMINGO

(Canal UHF)



(Canal VHF)

9'45 Carta de ajuste «Diferencias agógicas» Francisco Cano  
10'00 Apertura y Presentación  
10'01 HABLAMOS  
10'30 EL DIA DEL SEOR  
11'20 GENTE JOVEN  
12'30 SOBRE EL TERRENO  
14'00 SIETE DIAS  
15'00 NOTICIAS DEL DOMINGO Primera edición.  
15'15 EL HOMBRE Y LA TIERRA  
15'45 CODIGO RESCATE «Mermadon»  
16'40 FANTASTICO 80  
18'30 LA BATALLA DE LOS PLANETAS «Ataque a Riga»  
19'00 825 LINEAS  
19'45 LARGOMETRAJE «Risos y lágrimas»  
21'30 NOTICIAS DEL DOMINGO Segunda edición  
22'00 ESTUDIO 1 «La dama bobas»  
23'10 BUENAS NOCHES  
23'15 Despedida y Cierre.

VHF  
13'45 Carta de ajuste Canciones de Miguel Asins Arbó  
13'58 Apertura y presentación  
13'57 Avance Telediarlo  
14'00 Programa Regional Simultáneo  
14'30 Gente hoy  
16'00 Telediarlo Primera edición  
16'30 Gaceta cultural  
16'45 De cerca  
16'15 Atención por favor Cómo volver loca a una mujer  
16'40 Cierre  
18'15 Carta de ajuste Album para piano, Eugenio Borrego  
18'30 Apertura y presentación  
18'31 Barrio sésamo  
19'00 Grizzly Adams El arco de Adams  
19'30 Un mundo para ellos Qué debemos a nuestros mayores  
20'15 Las cuatro esquinas  
21'00 Telediarlo Segunda edición  
21'30 300 millones  
22'30 Grandes relatos Incidente en el Atlántico (I)  
23'30 Últimas noticias  
23'50 Buenas noches  
23'53 Despedida y cierre

16'15 Carta de ajuste «Mike Oldfield»  
16'30 Presentación y Avances  
16'32 DOCUMENTAL «La jungla de coral»  
16'20 SUPERTREN «Piruetas»  
17'10 VICKIE EL VIKINGO «Operación: Evasión Alvará»  
17'40 STARSKY Y HUTCH «La modelo»  
18'30 LA MUSICA «Odeón y «Alban Berg»»  
18'40 SOPOT 80  
21'00 MAS ALLA «OVNIS terrestres»  
21'30 LARGOMETRAJE «Amor joven»  
23'00 BUENAS NOCHES  
23'05 Despedida y Cierre.

MAÑANA, LUNES

UHF

19'30 Carta de ajuste Bob Dylan  
19'45 Presentación y avances  
19'47 Redacción de noche  
20'35 Revista de cine  
21'50 Opinión Pública (I)  
22'20 A Fondo Núm. 244  
23'25 Buenas noches  
23'28 Despedida y cierre;

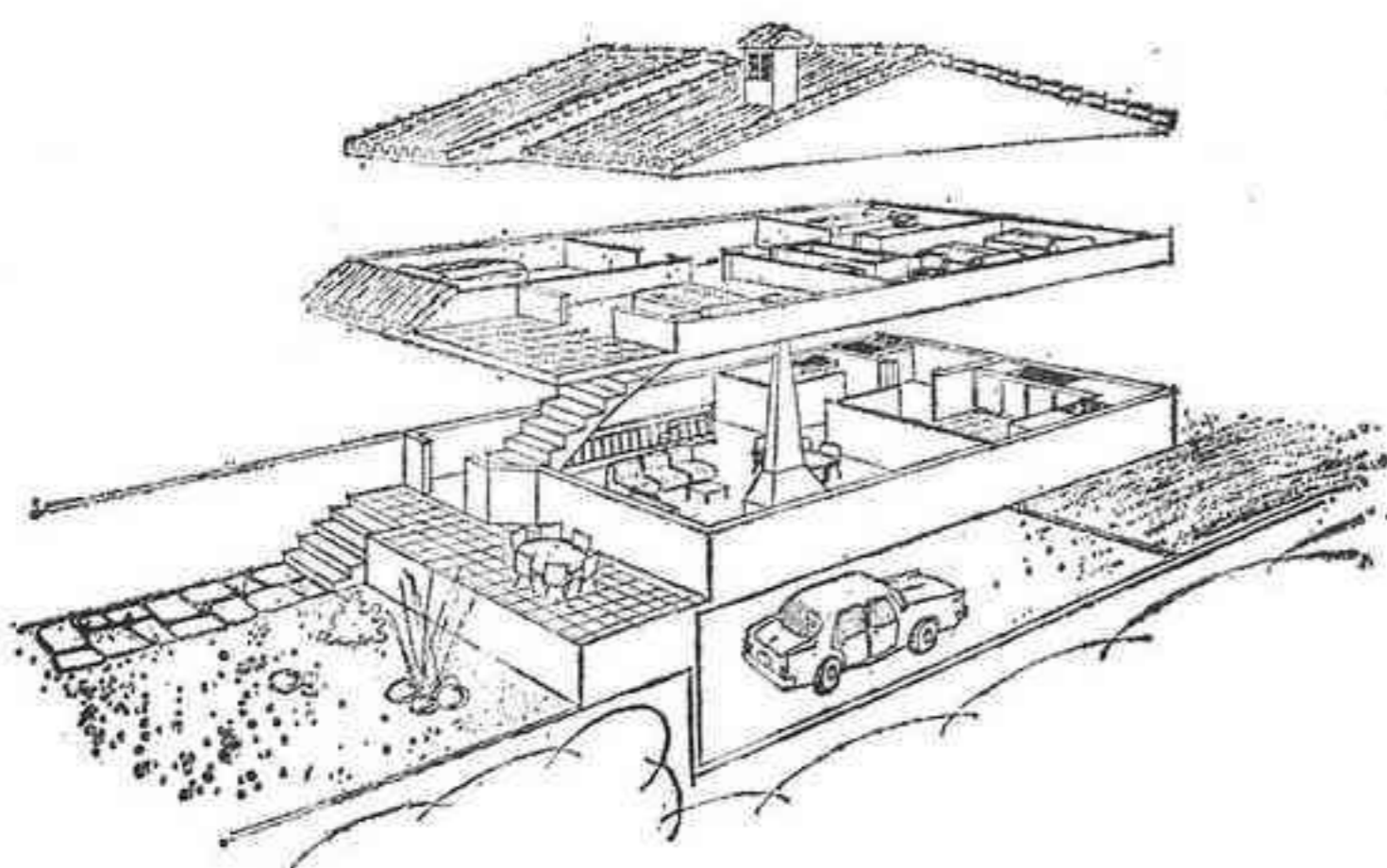
**CONJUNTO RESIDENCIAL SERRA MAR BENICASIM**

**Construcciones ARGÁ, S. L.**

¡OFRECE!

CHALETOS DE LUJO ADOSADOS DE 150 M<sup>2</sup> EN BENICASIM JARDIN PRIVADO PISCINA - TENIS PARQUE INFANTIL

A PRECIOS MAS INTERESANTES DE TODA LA ZONA DE BENICASIM Y ADEMAS CON AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO



GONZOCA VD. LO QUE PUEDE SER SU CHALET EN C/. TORRE SAN VICENTE, A 300 m. DE LA PLAYA JUNTO AL TORREON, TODOS LOS DIAS INCLUSO SABADOS Y DOMINGOS.

TODO ESTO SE LO OFRECE LA DEMOSTRADA GARANTIA DE

CONSTRUCCIONES ARGÁ, S. L.

C/. FIGUEROLAS, 28

TELEFONO 21 99 11

CASTELLON

**MUBEMI**

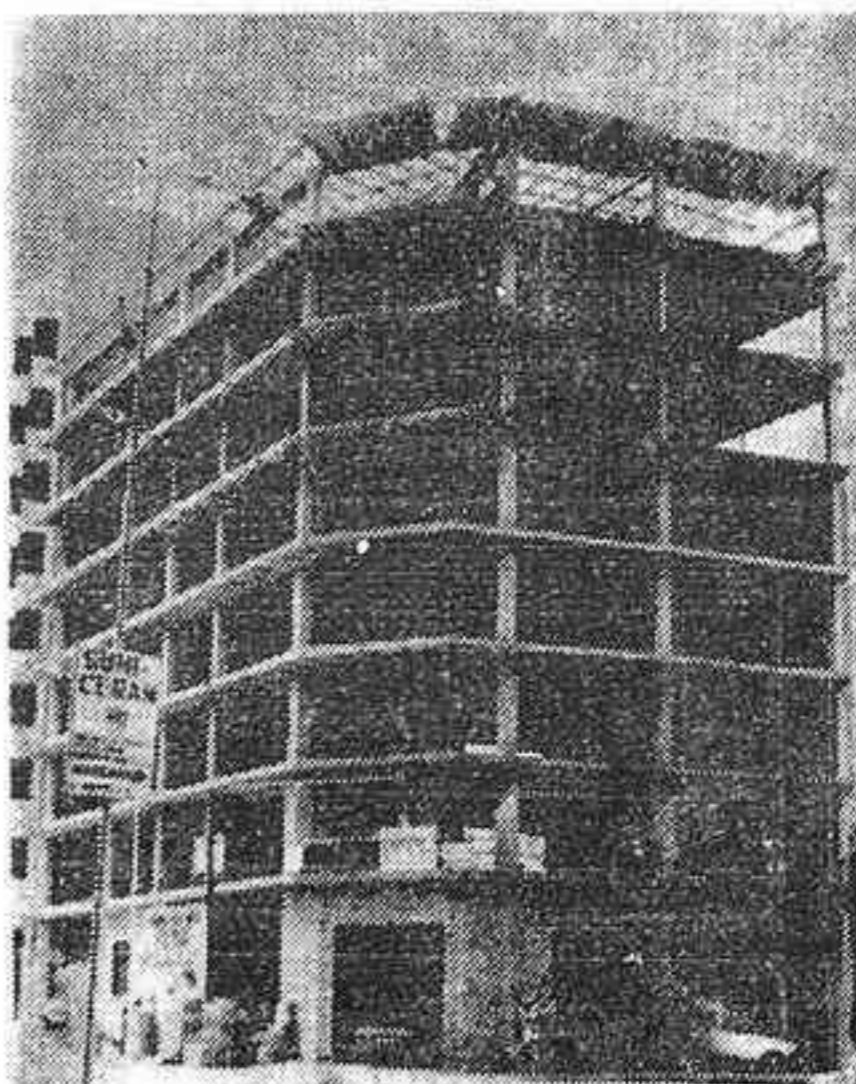


LA EMPRESA AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION

EN NUESTRAS INSTALACIONES CON TECNICOS EXPERIMENTADOS PODEMOS OFRECER UNOS SERVICIOS COMPLETOS DE ESTUDIO, CALCULO, CONTRATACION Y FABRICACION PARA LA CONSTRUCCION DE ESTRUCTURAS GONZOCANOS A FONDO PIDIENDO INFORMACION

TECNICA VANGUARDISTA EN FORJADOS PLANOS

DELEGACION PARA CASTELLON Y PROVINCIA



FABRICA TEL. 155 23 66 TORRENTE

**BENJAMIN VILLALBA**

C/. RAMON Y CAJAL, 2-1º Tel. 23-23-99 CASTELLON

¡COMPRUEBE LO QUE LE OFRECEMOS, VISITANDO CHALET PILOTO!

**edificio NAVARRA PARK**

**Centro COLON**

MUCHA CALIDAD A PRECIO COMPETITIVO

2 plazas garage

**5 estrellas (muy) bien situadas.**

chafan calle navarra, pl. general sanjurjo

MUY PROFESIONAL

consultorios  
oficinas  
estudios  
viviendas  
bajos comerciales

avda. rey d. jaime esquina colon

FINANCIACION A 8 AÑOS

INFORMACION EN

AVDA. REY D. JAIME, 16

TELF. 21 25 00

**ECONOMICO PERO CIERTO**

Por solo **99.784 Pts.**

**SU BARCA CON MOTOR**

FACILIDADES DE PAGO

Con la garantía y servicio **EVINRUDEE**

AGENTE EXCLUSIVO PARA CASTELLON

**JOSE ALCARRIA SALAZAR**

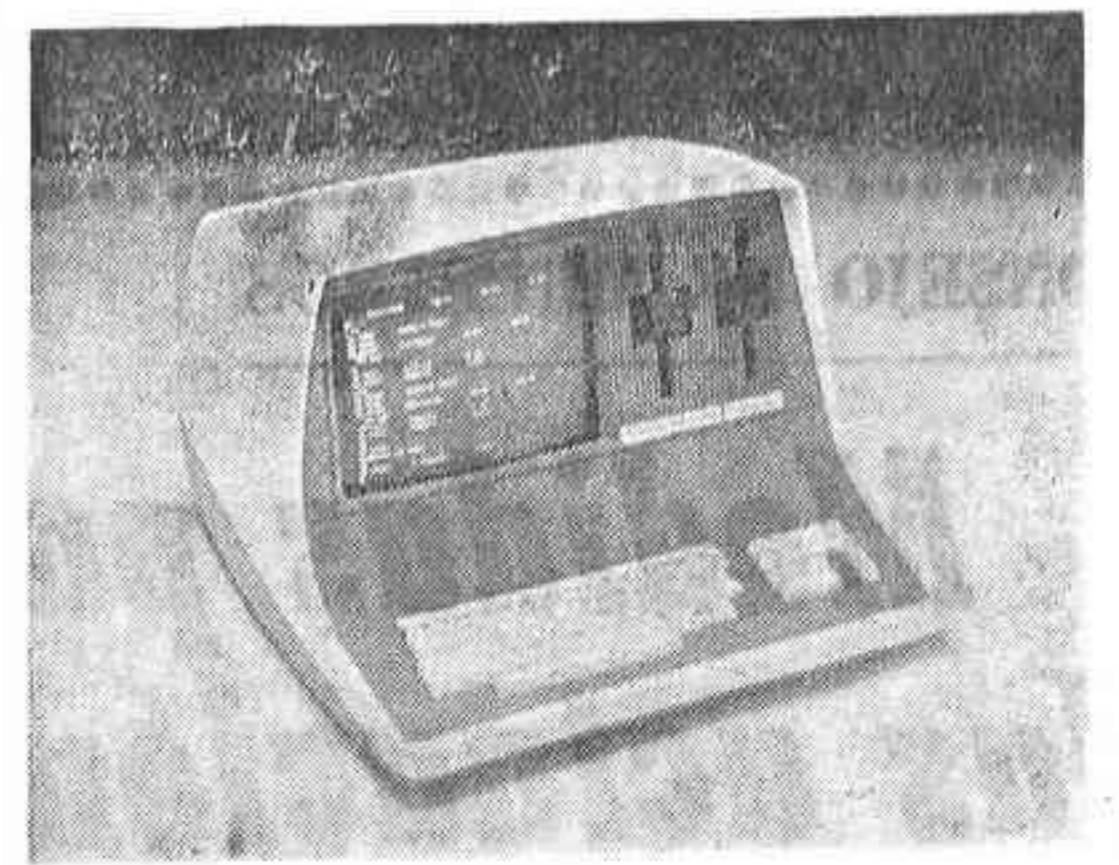
NAUTICA ALCARRIAS, S.A.

Av. del Puerto, 21 y Almirante, Carverra, 2

Teléfono 231551

GRAC-CASTELLON

**el «cerebro»**



CPU 2x Z 80A, Floppy Disk de 350 K bytes

COBOL, FORTRAN, BASIC

**SUPER BRAIN**

ORDENADOR PROFESIONAL

**i menos de 500.000 pts.!**



Alcalde Tarrega, 69

Tel. 22 78 90

Castellón

**LOTERIA NACIONAL**

**SORTEO DEL DIA**

**27 DE SEPTIEMBRE DE 1980**

Diecisiete series de 80.000 billetes cada una

SORTEO **38**

**80**

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 27 de diciembre de 1980, INCLUSIVE

6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
00806...	20.000	00807...	20.000	00808...	22.000	00809...	20.000	00810...	20.000
00816...	20.000	00817...	20.000	00818...	22.000	00819...	20.000	00820...	20.000
00826...	20.000	00827...	20.000	00828...	22.000	00829...	20.000	00830...	20.000
00836...	20.000	00837...	20.000	00838...	22.000	00839...	20.000	00840...	20.000
00846...	20.000	00847...	20.000	00848...	22.000	00849...	20.000	00850...	20.000
00856...	20.000	00857...	20.000	00858...	22.000	00859...	20.000	00860...	20.000
00866...	20.000	00867...	20.000	00868...	22.000	00869...	420.000	00870...	8.000.000
00876...	20.000	00877...	20.000	00878...	22.000	00879...	20.000	00880...	20.000
00886...	20.000	00887...	20.000	00888...	22.000	00889...	20.000	00890...	20.000
00896...	20.000	00897...	20.000	00898...	22.000	00899...	20.000	00900...	20.000
44806...	20.000	44807...	20.000	44808...	22.000	44809...	20.000	44810...	20.000
44816...	20.000	44817...	20.000	44818...	22.000	44819...	20.000	44820...	20.000
44826...	20.000	44827...	20.000	44828...	22.000	44829...	20.000	44830...	20.000
44836...	20.000	44837...	20.000	44838...	22.000	44839...	20.000	44840...	20.000
44846...	20.000	44847...	20.000	44848...	22.000	44849...	20.000	44850...	20.000
44856...	20.000	44857...	20.000	44858...	22.000	44859...	20.000	44860...	20.000
44866...	20.000	44867...	20.000	44868...	22.000	44869...	20.000	44870...	20.000
44876...	20.000	44877...	20.000	44878...	22.000	44879...	20.000	44880...	20.000
44886...	20.000	44887...	20.000	44888...	22.000	44889...	20.000	44890...	20.000
44896...	20.000	44897...	20.000	44898...	22.000	44899...	20.000	44900...	20.000
48506...	261.000	48507...	4.000.000	48508...	263.000	48509...	20.000	48510...	20.000
48516...	20.000	48517...	20.000	48518...	22.000	48519...	20.000	48520...	20.000
48526...	20.000	48527...	20.000	48528...	22.000	48529...	20.000	48530...	20.000
48536...	20.000	48537...	20.000	48538...	22.000	48539...	20.000	48540...	20.000
48546...	20.000	48547...	20.000	48548...	22.000	48549...	20.000	48550...	20.000
48556...	20.000	48557...	20.000	48558...	22.000	48559...	20.000	48560...	20.000
48566...	20.000	48567...	20.000	48568...	22.000	48569...	20.000	48570...	20.000
48576...	20.000	48577...	20.000	48578...	22.000	48579...	20.000	48580...	20.000
48586...	20.000	48587...	20.000	48588...	22.000	48589...	20.000	48590...	20.000
48596...	20.000	48597...	20.000	48598...	22.000	48599...	20.000	48600...	20.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
236...	20.000	007...	20.000	228...	22.000	029...	20.000	090...	20.000
676...	20.000			8...	2.000			790...	20.000
								910...	20.000

**La próxima semana**

**SE INICIARA EL ESTUDIO DE LA LEY DE DIVORCIO**

MADRID, 27 (Efe).— El estudio del proyecto de Ley del Divorcio se inicia el próximo miércoles, a nivel de ponencia, en el Congreso de los Diputados. Es esta una de las notas más destacadas de la actividad parlamentaria que desarrollarán ambas cámaras.

UCD ha estado estudiando cuidadosamente las distintas corrientes ideológicas, dentro de su partido, para conseguir un equilibrio a la hora de la discusión de esta ley. En esta línea puede integrarse la probable elección del democristiano Oscar Alzaga, como presidente de la comisión de Justicia del Congreso, puesto que ha quedado vacante por el nombramiento de Pío Cabanillas, como ministro Adjunto al Presidente del Gobierno.

Dadas las enmiendas presentadas a dicho proyecto de ley y la polémica que se espera sobre el mismo por las distintas posturas, algunas totalmente divergentes, no puede predecirse el tiempo que la ponencia, que trabajará a puerta cerrada como es habitual en esta fase de dis-

cusión de una ley, tardará en ultimar su informe.

A este respecto, fuentes parlamentarias consultadas por «Efe» especulan con la posibilidad de que hasta finales de este año, o principios de 1981, no se iniciarán los debates de esta ley en la comisión.

Junto al estudio de esta ley en ponencia, cabe señalar que en la actividad parlamentaria prevista no figura la celebración de sesiones plenarias en el Congreso o en el Senado, siguiendo la costumbre de respetar la primera semana de cada mes para el trabajo de comisiones.

En el Congreso se reunirán la comisión de Sanidad, la de Justicia (elección del presidente de la comisión y estudio de diversas proposiciones y proyectos de ley), y la de Transportes (con asistencia del ministro para responder a las preguntas de varios diputados). También la ponencia de reglamento continuará con sus trabajos.

En cuanto al Senado, sólo tiene prevista la reunión de la comisión de Justicia e Interior para dictaminar el proyecto de Ley de Enjuiciamiento Oral, y la comisión especial de investiga-

ción de los trabajadores emigrados, para proceder a una ordenación de sus trabajos.

**CALVO SOTELO SE ENTREVISTO CON NICOLAS REDONDO**

MADRID, 27 (Efe).— El vicepresidente segundo del Gobierno para Asuntos Económicos, Leopoldo Calvo-Sotelo, se ha entrevistado esta mañana con el secretario general de la UGT, Nicolás Redondo.

La entrevista ha durado dos horas, y ha tenido como objeto iniciar una serie de contactos, para analizar los puntos más importantes contenidos en el programa económico que el presidente Suárez presentó en las Cortes, durante los debates de la cuestión de confianza.

Nicolás Redondo acudió al despacho del vicepresidente acompañado por los miembros de la ejecutiva de la UGT, señores Corcuera y Zufaur.

**Satra**

SOCIEDAD ANONIMA DE TRACCION

**ES TODO ESTO**

maneras marinas Perkins

**Manuación**

BT FROWA

**ROBUSTUS Lancer Boss**

**EBRO**

avda. valencia, km. 62,800. tel. 210866\* castellón

**ALMACENES AVENIDA**

**TODO EN ELECTRODOMESTICOS**

- TV COLOR
- KOLSTER - SABA
- GRUNDING - RADIOLA
- PHILIPS - TELEFUNKEN
- BALAY - MIELE
- AEG - CROLLS
- ZANUSSI - FAGOR

**Compre sin entrada y con plazos muy largos**

**OFERTAS ESPECIALES A PRECIOS DE FABRICA**

Calle Herrero, 11. - Tels. 22 62 79 - 22 64 41 - 22 48 16. - CASTELLON

**Ritmo**

Conozca el Ritmo de la Nueva Generación del Automovil

**SERVICIO OFICIAL MARZA**

LOS MEJORES AMIGOS DE SU SEAT...

HERRERO, 34. TEL. 22 43 58. CASTELLON

LANCIA FIAT SEAT

NACIONAL

CONSEJO DE MINISTROS

Medidas para impulsar las actuaciones en vivienda

(Viene de la primera)

jo la presidencia de Adolfo Suárez González.

REAL DECRETO-LEY SOBRE ACTUACIONES DEL ESTADO EN MATERIA DE VIVIENDA Y SUELO

El ministro de Obras Públicas y Urbanismo sometió a la aprobación del Consejo un importante Real Decreto-Ley para impulsar las actuaciones del Estado en materia de vivienda y suelo; este Real Decreto-Ley responde a los planteamientos expresados por el presidente del Gobierno en la declaración sobre política general efectuada ante el Congreso de los Diputados al solicitar el voto de confianza.

Los objetivos básicos en este Real Decreto-Ley parten de la exigencia de una coordinación de todos los programas de actuación en materia de vivienda y creación de suelo, para una mayor eficacia y fortalecimiento de las estructuras administrativas, la reducción de los gastos corrientes y la creación de nuevos mecanismos financieros para impulsar el sector de la construcción de viviendas, tanto por necesidad como por los efectos inducidos de creación de empleo.

Es de destacar que mediante el presente Real Decreto-Ley se extiende el ámbito de protección en materia de vivienda no sólo a la construcción de viviendas sino a la preparación de suelo para las mismas, la rehabilitación de las existentes así como a las obras necesarias que supongan ahorro energético.

En cumplimiento de la política de simplificación y reducción del gasto, el Real Decreto-Ley refunde en un solo organismo el Instituto Nacional de la Vivienda, la Administración del Patrimonio Social urbano y el Instituto Nacional de Urbanización y se le atribuyen las competencias del Estado en materia, a la vez que unifica en una sola empresa nacional la promoción de suelo industrial y eventualmente urbano para luchar contra la especulación.

También, y en esta línea de coordinación y reducción de gastos, se refunden en uno sólo los organismos autónomos de investigación existentes en este campo, lo que permitirá una más racional distribución de los efectivos personales y materiales en los trabajos de análisis, investigación y control de las obras públicas y la edificación.

Educación

XX PLAN DE INVERSIONES DEL FONDO NACIONAL PARA EL FOMENTO DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

El Consejo de Ministros aprobó el XX Plan de Inversiones del

Fondo Nacional para el fomento de principio de igualdad de oportunidades, que financiará la política de ayudas al estudio, en todos los niveles y grados educativos, durante el curso académico 1980-1981.

El Plan representa una inversión global de 20.519 millones de pesetas de cuya cifra, 18.692 millones se destinan a ayudas en general para todos los niveles y grados del sistema educativo, desde la educación preescolar a la educación universitaria, más los estudios para postgraduados y 1.082 millones financiarán las convocatorias de las convocatorias de alumnos con carácter permanente y en la que podrán participar todos los ministros.

Industria y Energía

MAYOR RAPIDEZ EN LA TRAMITACION PARA LAS NUEVAS INDUSTRIAS

También a propuesta del titular de Industria y Energía, el consejo de ministros ha aprobado un Real Decreto sobre liberalización, por el que se suprimen los trámites burocráticos para la tramitación de industrias de nueva planta (puesta en marcha), así como ampliación de las ya existentes. Esta disposición tendrá una repercusión directa en el mercado de trabajo, tanto en el personal técnico como en el titulado.

REESTRUCTURACION DEL SECTOR DE ELECTRODOMESTICOS (LINEA BLANCA)

Asimismo, a propuesta del titular de Industria y Energía, el Consejo de Ministros ha aprobado un Real Decreto sobre reestructuración del sector de electrodomésticos (línea blanca) por el que se crea el marco legal y financiero que permita una agrupación de las empresas para alcanzar la dimensión adecuada y una especialización de las mismas por productos. Con ello se pretende lograr las series en tamaño necesarias, así como los costes adecuados, elevando el índice de competitividad del sector orientado hacia nuestro futuro ingreso en la comunidad europea, a la vez que exportar el exceso de producción respecto a la demanda interior.

INFORME SOBRE LOS ABASTECIMIENTOS ENERGETICOS

El titular de Industria y Energía, informó, además, al Consejo de Ministros sobre la situación energética en el país, con datos sobre reservas y abastecimientos de crudos, producción nacional de petróleo y estructura del consumo interior

bruto de energía primaria, que pueden tener una relación directa con los actuales acontecimientos entre Irak e Irán. En el momento actual nuestras reservas garantizan unos 130 días de suministro.

Administración Territorial

A propuesta del ministro de Administración Territorial, el Gobierno ha acordado la creación de una comisión delegada del Gobierno para política autonómica en la que se incluyen algunos miembros del Gobierno con carácter permanente y en la que podrán participar todos los ministros.

RESUMEN DE LA REFERENCIA

Hacienda

Acuerdo por el que se remite a las Cortes Generales proyecto de Ley de presupuestos generales del Estado para 1981. Orden por la que se actualizan las pensiones causadas por funcionarios del Cuerpo Superior de Policía. Orden por la que se actualizan los haberes pasivos causados por personal del Cuerpo de Camineros del Estado. Expediente sobre distribución entre los entes autonómicos y preautonómicos de la suma de quinientos millones de pesetas para gastos de funcionamiento comprendidos en el partido 431. Servicio 01, sección 32, de los presupuestos generales del Estado.

Expediente sobre transferencia de crédito por un importe total de 251.671.215 pesetas al Ministerio de Educación, para suplir la insuficiencia del crédito destinado a subvenciones a centros no estatales de BUP y COU para el cuarto trimestre del ejercicio de 1980.

Acuerdo por el que se aprueban los índices de mano de obra y materiales de la construcción para el mes de mayo de 1980, aplicables a la revisión de contratos de obras del Estado.

Obras Públicas y Urbanismo

Real-Decreto-Ley para impulsar las actuaciones del Estado en materia de vivienda y suelo. Real Decreto por el que se aprueba el reglamento de la Ley de Puertos Deportivos.

Expediente por el que se autoriza la contratación directa de obras de la Dirección General de puertos en La Coruña, Almería, Santander, Cartagena, Madrid, CASTELLON y Tarragona, con arreglo al artículo 21 de la Ley 42/79, de 29 de diciembre.

Educación

Acuerdo por el que se aprueba el XX Plan de Inversiones del Fondo Nacional para el fomento del principio de igualdad de oportunidades (curso académico 1980/81).

Industria y Energía

Real Decreto por el que se suprimen diversos trámites burocráticos en la tramitación de industrias de nueva planta.

Real Decreto sobre reestructuración del sector de electrodomésticos.

Agricultura

Acuerdo sobre moción del FORPPA relativo a la regulación de la campaña 1980/81 de tomate para conserva.

Sanidad y Seguridad Social

Informe sobre los presupuestos de la Seguridad Social para 1981.

Cultura

Real Decreto por el que se concede la medalla de oro de Bellas Artes a Joan Miró i Ferrà.

Acuerdo por el que se autoriza al Ministerio de Cultura para contratar mediante concurso-subasta, las obras de reforma y

Asimismo, y como órgano de trabajo de aquella comisión delegada del Gobierno se crea una comisión interministerial presidida por el ministro de Administración Territorial y formada por los secretarios generales técnicos de todos los departamentos ministeriales, el director general de la función pública, el director general de Coordinación con las haciendas territoriales y los directivos del Ministerio de Administración Territorial.

Asimismo, y como órgano de trabajo de aquella comisión delegada del Gobierno se crea una comisión interministerial presidida por el ministro de Administración Territorial y formada por los secretarios generales técnicos de todos los departamentos ministeriales, el director general de la función pública, el director general de Coordinación con las haciendas territoriales y los directivos del Ministerio de Administración Territorial.

ampliación de servicios en los pabellones norte y sur del Museo del Prado, por importe de 184.400.637 pesetas.

Administración Territorial

Acuerdo por el que se crea la Comisión Delegada del Gobierno para política autonómica y una comisión interministerial como órgano de trabajo de aquélla.

Nombramientos del Consejo

PRESIDENCIA

Secretario general de la Vicepresidencia Segunda: Matías Rodríguez Inciarte. Secretario general adjunto de la Vicepresidencia Segunda: Luis Sánchez Merlo. Secretario general para las Relaciones con las Comunidades Europeas: Gabriel Ferrán de Alfaro. Secretario general adjunto para las Relaciones con las Comunidades Europeas: Fernando Gómez Avilés-Casco. Secretario técnico para las Relaciones con las Comunidades Europeas: Carlos Muñoz Betemps.

JUSTICIA

Subsecretario: Antonio Román Biescas. Director general de Asuntos Religiosos: Luis Apostua Palos; Secretario general técnico: Enrique Linde Paniagua. Presidente ejecutivo, jefe de los Servicios del Consejo Superior de Protección de Menores: Modesto Lobón Sobrino.

HACIENDA

Director general del Patrimonio del Estado: Luis Ducasse Gutiérrez.

ECONOMIA Y COMERCIO

Subsecretario de Economía: José Enrique García-Rumeu y Fleta.

SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL

Secretario de Estado para la Sanidad: Manuel Varela Uña; Subsecretario de la Seguridad Social, con categoría de Secretario de Estado: José Barea Tejero.

CULTURA

Subsecretario: Eugenio Nasarre Goicoechea. Director general de Servicios: Tomás Gómez Ortiz.

CAMARAS

ESCUELA DE DANZA

DANZA ESPAÑOLA, REGIONAL, BOLERA, FLAMENCO, BALLET Y GIMNASIA MANTENIMIENTO

MATRICULA DE 5'30 a 7 TARDE  
Fola, 14 Teléf. 23 38 54

Todo un Seat I24 por 12.500 pts. mensuales.

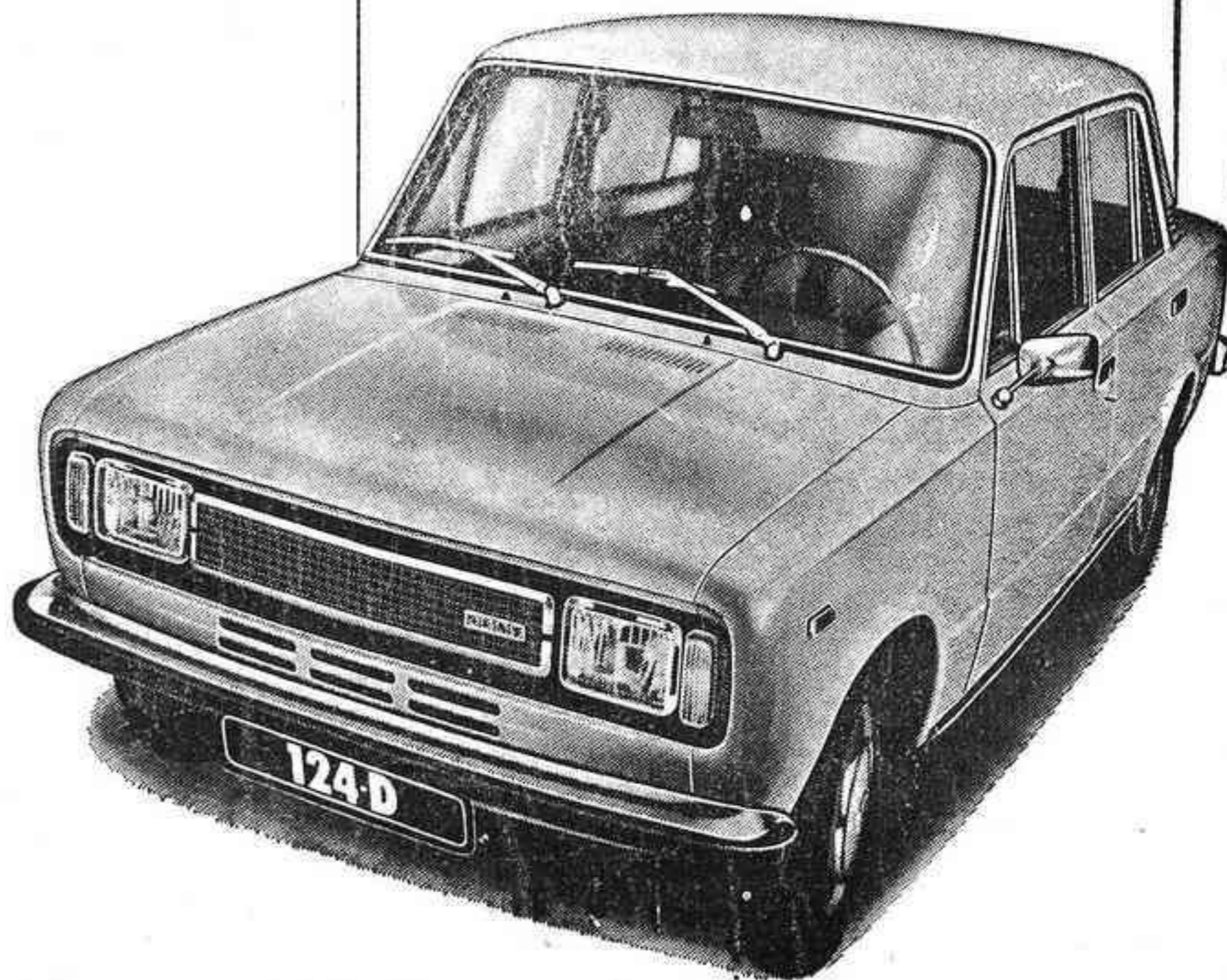
Oferta válida hasta el 30 de Septiembre

Como oferta promocional especial y limitada, le ofrecemos el SEAT-124 pagando 12.500,- Pts. mensuales.

Todo un 124, con sus brillantes prestaciones mecánicas, su ya tradicional calidad técnica, su capacidad, su confort. Y con un año de garantía, y la ventaja de la red nacional de Asistencia SEAT.

(Y si prefiere pagar al contado, hable con el Concesionario SEAT. Tendrá otra oferta para usted).

Seat I24



EL BOLETO VERDE LE DA AL VINO, TODA LA ALEGRÍA DEL DINERO.



Dicen que el vino da alegría. Es verdad. Pero ahora y gracias al "boleto verde" además da dinero. Cuando compre en su tienda, un litro de vino, exija a su proveedor el boleto verde numerado. Cada mes se sortean 2.000.000 de pesetas ante notario. El vino a partir de ahora, tiene toda la alegría del dinero. Hay que celebrarlo.

Por cada litro de vino, 1 Boleto Verde y 2.000.000 de ptas. en premios mensuales

Sorteo 30 septiembre ante notario

El Boleto Verde. La alegría del vino y del dinero.

FUNERAL POR LA VIUDA DE ORTEGA Y GASSET

MADRID, 27 (Efo). — En la Iglesia de Santa Elena de Madrid se ha oficiado este mediodía los funerales por el alma de Rosa Spottorno y Topete, viuda del ilustre filósofo José Ortega y Gasset, fallecida el pasado miércoles, a los 96 años de edad.

Miguel, Soledad y José Ortega Spottorno, hijos de la difunta, asistieron al acto religioso que congregó a numerosas personalidades, así como los numerosos amigos que la familia tiene en la sociedad madrileña.

MULTINACIONAL ALEMANA

PRECISA

Agentes de ventas a comisión con vehículo propio. Oportunidad primer empleo. Formación profesional a nuestro personal. Acudir martes y viernes, 6 tarde, a Trinidad, núm. 5, 2º, Izqda. Preguntar por Sra. Rodríguez Alba; (Ref. INEM-CS-0189)

EMPRESA MULTINACIONAL

LIDER EN EL MERCADO

NECESITA

personal ambos sexos

para la Zona de

Vall d'Uixó y Segorbe

Llamar al teléfono: 23 27 52

Ref. CS-24341-1

EXTRANJERO

EN LA MEJOR ZONA DE BENICASIM (Al lado Hotel Orange)

**Las Yucas BUNGALOWS**



zonas ajardinadas, piscina, pista de tenis, plaza de garaje, grandes terrazas, solarium, salón, 3 y 4 habitaciones

INFORMA Y VENDE:  
**JOSE ORS MOLINS**  
EMPRESA CONSTRUCTORA  
PROMOCION DE VIVIENDAS  
Plaza Cardona y Vives, 11-Entresuelo B  
Tel. 225550 - CASTELLON

Irak ocupa la ciudad de Ahwaz Nuevo ataque iraní contra Bagdad

BAGDAD, 27. (Por J. L. Vidal Coy, enviado especial de Efe).— El Ejército iraní ha ocupado hoy la ciudad de Ahwaz, capital de la provincia iraní de Juzestán, en la que se encuentra la gran mayoría de los yacimientos petrolíferos iraníes. Así pues, el recrudecimiento de la guerra registrada en las últimas 24 horas se ha saldado momentáneamente con la ocupación de dicha ciudad, hecho militar más importante desde el inicio de las hostilidades el lunes pasado. La información fue facilitada por funcionarios del Ministerio iraní de Información a las 14'40 gmt.

Por tanto, de la toma de la ciudad de Ahwaz se desprende que el Ejército iraní ha conseguido penetrar en territorio iraní casi 200 kilómetros, distancia que separa a esa ciudad de la frontera.

bierno de Irak admite cualquier mediación en el conflicto con Irán, ha anulado hoy la Embajada iraní en esta capital.

y el secretario general de la Conferencia Islámica.

CUBA Y LIBIA DIPUESTOS A FORZAR LA PAZ

PARIS, 27. (Efe). — La agencia de prensa «Jana» ha difundido hoy en su boletín en francés el acuerdo entre Cuba y Libia para «forzar la paz entre Irán e Irak».

IRAK ACEPTA LA GESTION CUBANA

LA HABANA, 27. (Efe). — El presidente de Irak, Saddam Hussein recibió ayer al canciller cubano, Isidoro Malimera enviado personal del presidente del Movimiento de las Naciones No Alineadas, Fidel Castro, según destaca hoy el rotativo «Granma» (portavoz de los comunistas cubanos).

**VENTA DE VIVIENDAS**

En Puebla Tornesa. Llaves en mano, grandes facilidades de pago. R/ Teléfono 227258

O/ Trafalgar, 11  
Grao de Castellón

Salida de españoles

En otro orden de cosas, se ha sabido esta tarde que el Gobierno iraní no pondrá impedimentos para que los técnicos extranjeros puedan abandonar el país.

En virtud de ello, la Embajada española está organizando una nueva expedición de evacuación de súbditos españoles, hasta totalizar la cifra de 150, que representa aproximadamente la mitad de la colonia española en Irak.

La salida de este segundo grupo de evacuados españoles podría producirse esta misma noche o mañana por la mañana, en dirección a la capital jordana, Amman.

Por otra parte, esta tarde se ha sabido que en el ataque aéreo iraní contra Bagdad, registrado a las 9'15 gmt, ha sido también alcanzado el pabellón alemán de la feria de Bagdad.

Según informaciones sin confirmar oficialmente, dos súbditos alemanes habrían muerto al ser destruido ese pabellón.

IRAK ADMITE CUALQUIER MEDIACION LISBOA, 27. (Efe). — El Go-

exponer en **iberfropa**, significa vender más.



'80 **iberfropa**

Feria Nacional de Horticultura Ornamental y Comestible e Internacional de Elementos Auxiliares. Del 5 al 9 de Noviembre. Apdo. Correos 13, Tel. 340 20 55

III exposición agraria y demostración de maquinaria. Patrocinado por las Cámaras Agrarias de la Región Valenciana FERIA MUESTRARIO INTERNACIONAL

lo más actual en calzados



calzados y complementos

la mejor calidad al mejor precio

En medio, 97 Tel. 20 15 60

Castellón

SOLO OTENOS LA TARJETA DE CLIENTE, OBTENDRA CON ELLA IMPORTANTES VENTAJAS.

¡OTRO ESLABON MAS EN LA CADENA DE TIENDAS!

SUPERZAPATO - CALZADOS CASTALIA

Venga, venga, desde el martes 30 de septiembre

a

La Boutique Castalia

DONDE ENCONTRARA LAS LINEAS MAS AVANZADAS EN ZAPATOS DE ARTESANIA PARA SEÑORA Y CABALLERO PARA LA TEMPORADA OTOÑO-INVIERNO

Además durante el primer día de venta, 30 de septiembre, regalaremos a los 25 primeros compradores de la mañana y de la tarde otro par a elegir del mismo importe que el que compre

**DEPORTES**

Para comer bien sin perder tiempo...



**BIGG'S**

Snak - Bar  
Cervecería

**EMPRESA MULTINACIONAL**

LIDER EN EL MERCADO

**NECESITA**

personal ambos sexos

residentes en Vinaroz, Benicarló, Morella y San Mateo.

Llamar al teléfono: 23 27 52 (Llamad el lunes).

Ref. C8-24341-1

Empresa Internacional de Alimentación

**BUSCA REPRESENTANTE**

PARA VALENCIA Y CASTELLON

SE REQUIERE:

- \* Introducido en Hostelería, Colegios, Hospitales, Cuarteles, etc.
- \* Experiencia y conocimientos del mercado
- \* Referencias profesionales y económicas
- \* Vehículo propio

SE OFRECE:

- \* Fijo asegurado
- \* Cartera clientes
- \* Altas comisiones
- \* Incentivos por resultados

Escribir con amplio historial al Apartado 29.170 de Madrid.

**Partidos jugados anoche**

**ROTUNDA VICTORIA DEL VALENCIA EN EL NOU CAMP (0-3)**

**El A. de Madrid empató en Atocha**

**REAL SOCIEDAD, 2  
AT. DE MADRID, 2**

Dirigió el partido el colegiado catalán señor Tomeo Palanques, que fue muy protestado. El público consideró que permitió algunas brusquedades de la defensa rojiblanca. Mostró tarjetas amarillas a Alonso (51 m.) y a Celayeta (66 m.).

**REAL SOCIEDAD:** Arconada, Celayeta, Gajate (Gorritz), Cortabarría, Olaizola; Diego, Alonso, Zamora; Idigoras, Sotrustegui y Uratde (López Ufarte).

**AT. DE MADRID:** Aguinaga, Marcelino, Artech, Balbino, Julio Alberto; Marcos, Ruiz, Quique; Dirceu, Cabrera (Rubén Cano) y Rubio (Bermejo).

0-1.— 26 minutos: Contraataque del Atlético de Madrid y Dirceu sorprende a la defensa de la Real, batiendo a Arconada por bajo.

0-2.— 35 minutos. Gran jugada individual de Marcos forcejeando con Cortabarría se planta ante Arconada y superándole a media salida.

1-2.— 36 minutos. Fulminante reacción de la Real tras el segundo gol madrileño y Sotrustegui también de jugada individual marca.

2-2.— Minuto 73. Falta dentro del área a López Ufarte. El árbitro indica que siga el juego y se produce una nueva falta esta vez a Alonso decretando el señor Tomeo penalty. Lanza Cortabarría muy ajustado al palo y bate a Aguinaga.

**BARCELONA, 0  
VALENCIA, 3**

Minuto 24: El Valencia saca por la derecha su segundo saque de esquina, Morena entra al remate y se tropieza con Amador, que sale de forma muy insegura, el balón llega hasta Solsona y este, viendo la posición en falso del meta, fuera de su marco, lanza un disparo en parábola de enorme clase que se cueca en el portal azulgrana de forma impecable. 0-1.

Minuto 30: Centro de Pablo que no aclerta a blocar Amador y Morena a puerta batida y con entera tranquilidad marca. 0-2.

Minuto 64: Falta directa

que lanza Solsona, Alexanco, que estaba en la barrera, toca con la cabeza y descoloca al meta catalán. 0-3.

A los órdenes del colegiado canario señor Merino González, regular, los equipos presentaron los siguientes alineaciones:

**BARCELONA.** — Amador, Ramos, Miquel, Estella, Alexanco, Sánchez, Quini, Carrasco, Krankl, Asensi y Simonsen.

Sustituciones: En el minuto 57 Sánchez es suplido por Landáburu.

**VALENCIA.** — Sempere, Carrete, Batubot, Arias, Tendillo, Castellanos, Saura, Solsona, Morena, Subirats y Pablo.

Sustituciones: Felman suplió a Saura en el minuto 37 y Jiménez a Morena, que fue aplaudido al retirarse, ambos en la segunda parte.

Justo e inapelable triunfo del Valencia sobre un Barcelona al que superó técnica, física, posicionalmente y hasta en ganos de pelea y coraje al disputar los balones.

La victoria del Valencia, que jugó un buen encuentro, animándose a medida que constaba la desastrosa tarde del Barcelona, se cimentó en los primeros cuarenta y cinco minutos con el formidable gol de Solsona, que fue la figura valenciana y la puntilla de Fernando Morena al marcar un segundo tanto en un fallo catastrófico de Amador que vino a demostrar que no es un portero de talla para el Barcelona.

**CADIZ, 2  
CASTILLA, 1**

**CADIZ.** — Recio, Juan José, Rosado, Manolito, Hugo Vaca, Dos Santos, Mané, Luque, Lalo, Escobar y Amarillo.

**CASTILLA.** — Miguel, Cendo, Casimiro, Salguero, Espinosa, Sánchez Lorenzo, Bailín, Alvarez, Paoa, Bernal y Serrano. En el minuto 66 salió Blanco en lugar de Serrano, y en el 77, Ramírez por Sánchez Lorenzo.

Árbitro Gramaje Ferrando. Mal.

1-0. Minuto 50. Mané, ante la salida de Miguel, tira por bajo y marca.

2-0. Minuto 52. Luque combina con Hugo Vaca y el primero culmina con un tiro por alto a la red.

2-1. Minuto 67. Penalty de Hugo Vaca a Paoa. Lo lanza Alvarez y marca.

**HUELVA, 0  
SANTANDER, 0**

**R. DE HUELVA:** Baungartner, Omas, Navarro, Juanjo, Zuluaga, Moret, Benito, Ibáñez (Zambrano II), Juanma (Zambrano I), Aitor Aguirre y Modigo.

**SANTANDER:** Moncaleón, Viljita, Preciado, Juan Carlos, Sañudo, Ruisánchez, Mazón (Quique), Montilla, Verón, Piru y Alarcón.

Árbitro el extremeño Ceballos Borrego. Tarjeta amarilla a Zuluaga, Montilla y Moret.

**CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO «DARDO»**

JORIADA IV

<b>REVISTA cambio</b> REAL SDAD. - AT. MADRID	<b>PEUGEOT</b> BETIS - LAS PALMAS	<b>CAMIBAR Arpon</b> HERCULES - OSASUNA
<b>BLASON</b> EMBUTIDOS Y CONSERVAS BARCELONA - VALENCIA	<b>deportivos PAREDES</b> SALAMANCA - GIJON	<b>RON GUARANI</b> ZARAGOZA - ESPAÑOL
<b>LICOR 43</b> REAL MADRID - MURCIA	<b>NICKIE Y PIJAMA massana</b> VALLADOLID - SEVILLA	<b>PEGASO</b> ALMERIA - AT. BILBAO

**VISTA ELEGANTE PERO CON VISTA. SEIFOR, TRAJES ELEGANTES PARA SEÑORA Y CABALLERO.**



**seifor / Enmedio, 33 Castellón**

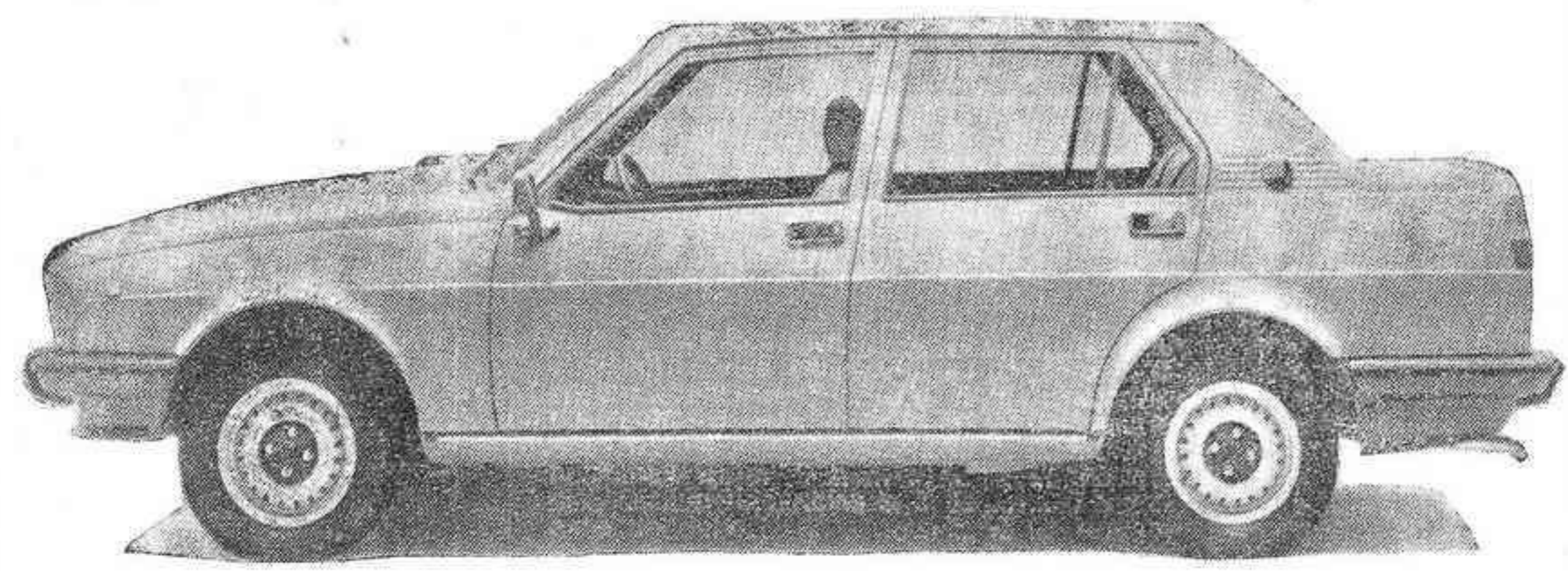
**Antes era una locura comprarlo. Ahora es una locura no hacerlo.**



Puede que, antes, tener un Alfa Romeo fuese una locura. Pero, ahora las cosas han cambiado. Y un Alfa Romeo es una opción racional e inteligente por varias razones. Por su bajo consumo a pesar de su elevada potencia. Por su garantía, la más completa del mercado. Por la seguridad que ofrece su poder de aceleración, su estabilidad y su rápida frenada. Y por su precio, porque Alfa Romeo comercializa en España siete modelos a partir de 1.350 cc. y desde 740.000 pts. Así que, comprar un Alfa Romeo no es una locura. La locura es no comprarlo.

**Alfa Romeo** La locura mas sensata.

**GIULIETTA 1.8**  
PVP 1.047.000 Ptas



**INFORMESE EN:**

**Automóviles Simón, s. l.**

TALLERES: SAN ISIDRO LABRADOR, 21 \* TELF. 22 27 19

EXPOSICION: SAN ROQUE, 88

**CASTELLON**

**SEGUNDA DIVISION** Al producirse los medios tiempos y finales, se facilitarán los resultados en las casillas centrales:

<b>B</b> LINARES	<b>H</b> ALAVES	<b>J</b> CASTELLON
BURGOS	GRANADA	ELCHE
<b>N</b> BARACALDO	<b>S</b> CADIZ	<b>T</b> HUELVA
RAYO V.	CASTILLA	SANTANDER

**SIGNOS CONVENCIONALES**

El color, de las flechas indica: AMARILLO, primer tiempo; VERDE descanso; ROJO, segundo tiempo; NEGRO, fin de partido; BLANCO, partido suspendido; FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS, avería telefónica; CUADRO NEGRO, jugador expulsado; DISCO ROJO, penalty en contra.

Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estas claves

**LA DIPLOMADA DE LA FIRMA DE ALTA COSMETICA**

**PAYOT**

ESTARA DURANTE LOS DIAS DEL 29 AL 4 DE OCTUBRE EN:

PERFUMERIA JOSE MONERRIS

Calle ASENSI, 7

Tel. 22 08 74

PROMOCION CON OBSEQUIO

DEPORTES

Esta tarde en el Estadio Castalia

# EL CASTELLON ante un difícil compromiso

La visita de un equipo tan calificado como el Elche constituye sin lugar a dudas un difícil compromiso para el Castellón, que por su parte está obligado a ganar para consolidar su buena situación en el grupo de cabeza de la clasificación. Teniendo en cuenta la categoría y aspiraciones de ambos conjuntos, uno diría que el partido es muy difícil para los dos, si bien el que se juega más en este caso es el Castellón porque en definitiva actúa en su propio campo y tiene más a perder que su oponente. Claro que también el factor campo puede y debe ser decisivo si, en la práctica, se confirma la teórica similitud que parece existir entre castellonenses e ilicitanos. De

## En el Elche se anuncia el debut del yugoslavo Kostic

Ambos equipos con las alineaciones decididas

cualquier forma, de lo que no cabe la menor duda es de que se trata de un partido interesante al máximo, que cuenta además con el aliciente de la rivalidad regional y la presencia en las gradas de numerosos seguidores del equipo visitante.

La afición castellonense, tras los repetidos éxitos de

su equipo en este espectacular comienzo de Liga, estamos seguros de que se volcará en apoyo de los blanquinegros, conscientes todos de la trascendencia que tiene este partido, precisamente por la gran categoría del rival. Hoy como nunca se impone ese decidido apoyo y es que las cosas en el Castellón van muy bien y hay que luchar para que continúen así, con la mirada puesta en los más ambiciosos objetivos.

lógico teniendo en cuenta su clasificación, es excelente y en todos anima el mejor deseo de vencer y convencer frente al Elche.

Jugarán, pues, los siguientes jugadores: Ració, Navarro, Pulido, Ferrer, Valbuena; Ribes, Planelles, Roberto; Viñas, Touzón y Conde. Como suplentes figuran González, Javier Beltrán, Bayarri y Mestre.

ta yugoslavo Kostic, y dijo que formarán los siguientes jugadores: Vidal, Valle, Tenorio, Sergio, Capón, Kostic, Castroverde, Geñupí, Carrozaní, Asensio y Nando.

### Arbitro tinerfeño

Por nuestra parte sólo nos resta manifestar que el partido se jugará a las cinco y media de la tarde y será arbitrado por el colegiado tinerfeño Castilla Yáñez. Con anterioridad a este encuentro se jugará el partido de Primera Categoría Regional entre el equipo de aficionados del Castellón y la U.D. Masamagrell.

## EL RIVAL DE HOY

ELCHE C.F. (1923)



Con 4 puntos, que corresponden a dos victorias en su campo frente al Oviedo (2-1) y Atlético Madrileño (4-0) y una derrota en el terreno del Levante (2-1), nos visita hoy el Elche, equipo siempre temible. Llega este partido en la cuarta jornada, mientras que en la anterior temporada fue el que abrió la Liga en «Castalia» y al que derrotó el Castellón, en el último minuto, merced a un gol de Tonín.

Es el Elche, junto al Rayo, el equipo más goleador hasta el momento, con dos hábiles rematadores, como son Alvarez y Delgado, que llevan 3 y 2 goles, respectivamente.

El equipo ilicitano ha actuado en Primera División durante 17 temporadas, en las cuales jugó un total de 530 encuentros.

Entrenador: JOSE HECTOR RIAL (Argentina)  
Campo: Nuevo Estadio  
Clasificación Cpto. Liga 1979-80: 4.º lugar con 42 puntos

LABORATORIO FARMACEUTICO DESEA  
**REPRESENTANTE A COMISION**  
que esté relacionado con médicos, farmacéuticos y almacenistas. Escribir al núm. 16.824 de Gispert Publicidad, Balmes, 10, Barcelona-7. (INEM B. 1-9188)

## ESTADIO CASTALIA

Hoy domingo día 28

A las 3'30 tarde

Partido Liga Primera Regional

**U. D. MASAMAGRELL**  
**C. D. CASTELLON** (Amateur)

A las 5'30 partido Liga Segunda División A

**ELCHE C. F.**  
**C. D. CASTELLON**

Venta de localidades hoy domingo a partir de las 12 horas en las taquillas del Estadio.

### El Elche llegó ayer

El Elche llegó ayer a última hora de la tarde y ha quedado concentrado en un hotel del Grao. Su entrenador, Héctor Rial, nos comentó que el partido es difícil para los dos equipos y que, en general, en esta categoría se observa una gran igualdad, por lo que los pronósticos siempre son difíciles. En cuando al Castellón, manifestó que se trata de un muy buen equipo, al que hay que tener en cuenta.

—¿Piensan puntuar?  
—A eso venimos...  
—Y para ello, ¿cómo piensan jugar?

—Mañana lo verán y, después, juzguen según crean conveniente.

Sobre la alineación confirmó el debut del centrocampista.

## P. A. M. D. B.

Delegación de Castellón

### 1 X 2 AVISO

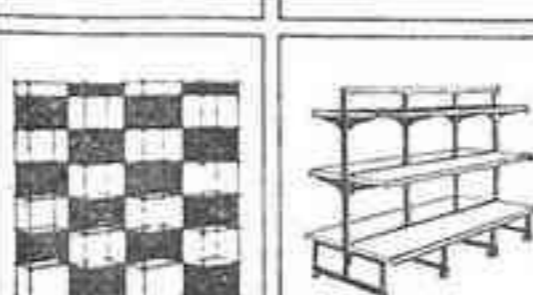
Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con los Normos 30ª y 31ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 4.ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	278.302
4	559.389
8	654.659
4	544.443

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieron contener los citados Boletos, no han sido formalizadas, y en su consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 32ª.  
Castellón, 28 septiembre de 1980.

## STYLSAF

Al servicio de su comercio



VITRINAS De cubos de cristal, aluminio, madera ó metálicas. Más de 100 Modelos, infinitas variantes.

GONDOLAS En aluminio, madera, cristal ó metálicas. Más de 20 Modelos, infinitas variantes.

PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO  
**JOAQUIN LLANOLA**  
INSTALACIONES COMERCIALES  
Ronda Magdalena, 5 - Tel: 21 00 47  
CASTELLON

## PERFORADORES

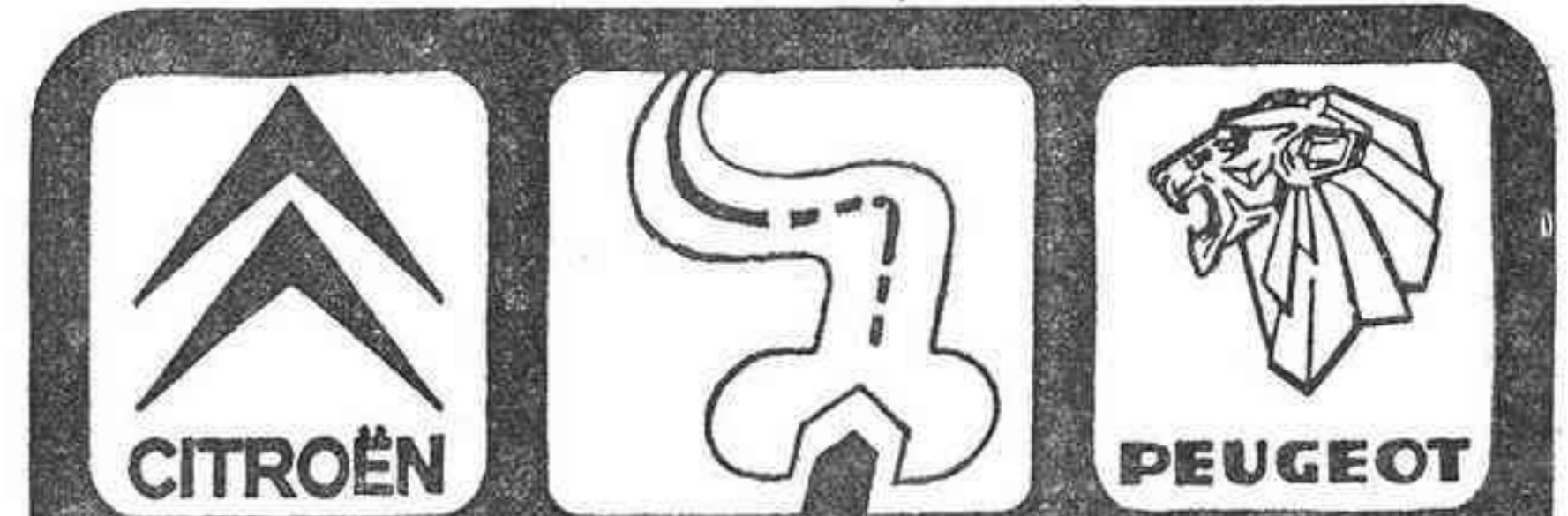
Se vende máquina Mavilper

### SIN ESTRENAR

montada sobre camión Centauro; (Tiene garantía de fábrica).

Informes: ALFE  
Tels. (983) 23 40 67 - 23 52 08  
VALLADOLID

**OFERTA DE LA SEMANA**  
**FRIGORIFICOS**  
DE GRAN CAPACIDAD (300 LITROS)  
PRIMERAS MARCAS DEL MERCADO  
DESDE **21.000 pts.**  
**ELECTRODOMESTICOS**  
**MARCELINO**  
"EL MEJOR SURTIDO EN ELECTRODOMESTICOS A LOS MEJORES PRECIOS"  
C/ MAYOR, 26 - Tel. 223375 - CASTELLON  
C/ SAN MIGUEL, 22 - Tel. 601096 - ONDA



## Asistencia en Carretera EN CASTELLON Y PROVINCIA

CASTELLON	VILLARREAL	BECHI
Garage Castellón, S. L. <b>ITINERARIO</b> Nacional 340 entre Castellón-Benicásim y Castellón-Grao-Villas. <b>ESTACIONAMIENTO</b> Inicio Avda. Cernuda y Velasco.	Garage Castellón, S. L. <b>ITINERARIO</b> Nacional 340 entre Alquerías Niño y Castellón. <b>ESTACIONAMIENTO</b> Puente Mijares	Talleres Avenida <b>ITINERARIO</b> Bechi Villavieja; Bechi-cruc Onda; Bechi-Artana-Estida. <b>ESTACIONAMIENTO</b> Apeadero Bechi, junto a puesto Cruz Roja.
<b>BENICASIM</b> Francisco Soliva <b>ITINERARIO</b> Nacional 340 entre Benicasim y Oropesa y zona Villas de Benicasim. <b>ESTACIONAMIENTO</b> Estacion de servicio Montecasim.	<b>BURRIANA</b> Motauto, S. L. <b>ITINERARIO</b> Burriana Puerto y Zona Marítima <b>ESTACIONAMIENTO</b> Zona Puerto, frente a bar Sánchez	<b>NULES</b> Talleres Vedri <b>ITINERARIO</b> Nacional 340 desde Chilches-Alquerías y Nules-Villavieja. <b>ESTACIONAMIENTO</b> Cruce nacional 340 con carretera playa Nules
<b>ONDA</b> Elios Sánchez <b>ITINERARIO</b> Carretera Onda-Alcora-Ribesalbes y Onda cruce Bechi. <b>ESTACIONAMIENTO</b> Frente al servicio oficial Citroën.	<b>SEGORBE</b> Carbonell y Garnes, S. L. <b>ITINERARIO</b> Nacional Sagunto-Burgos <b>ESTACIONAMIENTO</b> Estacion de servicio Hnos. Gascon. (Jerica) Km. 45, 600	<b>VALL DE UXO</b> Hermanos Andrés <b>ITINERARIO</b> Carretera Nules-Algar. <b>ESTACIONAMIENTO</b> Cruce Ert. Algar con la de Almenara Puesto Cruz Roja.

### DE INTERES PARA NUESTROS USUARIOS

Con la puesta en servicio de nuestra flota de furgonetas-taller, queda eliminado el servicio de guardia que se venía prestando en nuestras concesiones en sábados, domingos y festivos.



**Servicio eficaz.**

Para comer bien sin perder tiempo...

## BIGG'S

Cervecería Snak-Bar

Calidad y ambiente selecto en el corazón de la ciudad

Plaza de la Paz · Calle Mayor · Pascual Tirado  
CASTELLON

## VIVIENDAS TERMINADAS Y EN CONSTRUCCION BENICASIM Y CASTELLON

PASEO MARITIMO  
FRENTE AL MAR

- c/ ENMEDIO
- c/ GRAN VÍA T. MONTEBLANCO
- c/ RONDA MAGDALENA
- c/ SAN ROQUE

INFORMACION:

**FOCONSA**

c/ Enmedio, 9 y 11 — bajos  
Telnos. 21-14-32 y 21-70-55



PARA ESTE OTOÑO

# MUEBLES LA FABRICA

LES OFRECE:

## ¡VENDAVAL DE OFERTAS!

13.900 PTAS

Sofa nido 80" en nogal o haya.

22.900 PTAS

Dormitorio "CHARLY":  
• Armario 2p.  
• Mesita con luz.  
• Cama 90 cm.

14.900 PTAS

5 módulos "GL-GI" tapizados.

Auténticos precios de "FABRICA"

58.900 PTAS

Dormitorio mat. "COUNTRY":  
Armario 4/p, cama, galería con radio y luz, 2 mesitas, rinconera y comodín con espejo.  
Madera nogal.

59.900 PTAS

Comedor "MARTA":  
Librería 3 elementos, mesa y 6 sillas tapizadas, en nogal o natural.

ABIERTO SABADOS TARDE

MUEBLES LA FABRICA

Compre o no compre .... VISITENOS

c/ Enmedio, 91. Castellón.

AVDA. DEL CID, 2 - VALENCIA.

Decoración, montaje y traslado gratuito - Facilidades hasta 24 meses.



Más de la mitad de la población ha muerto

## Camboya en 1980 es un país "triturado"

El régimen comunista de Pol Pot ha dejado a Camboya al borde mismo de la exterminación total. — Ahora un ejército invasor vietnamita ocupa una nación incapaz de responder ni militar ni socialmente. — Los niños menores de doce años ni siquiera saben lo que es un libro; Pol Pot había prohibido que aprendieran a leer

HACE ya más de un año que el Ejército vietnamita entró en Camboya para derrocar el régimen del Pol Pot, un régimen que durante cuatro años había impuesto el terror, la inhumanidad y la muerte entre los habitantes del país.

Los camboyanos, casi sin distinción, sufrieron una persecución exterminadora en sus casas y en campos de concentración, en una situación que todo el mundo comparó con la fiebre exterminadora nazi con los judíos.

Para morir sólo era necesario haber sido funcionario, o saber leer, o tener en la familia a algún intelectual. Familias enteras han sido asesinadas sin que ninguno de sus miembros haya podido sobrevivir para contarlo. Algunas familias sólo tienen hoy uno de sus miembros vivos: a los demás los mataron como ejemplo en presencia del último. Y miles de sucesos trágicos, como estos, pueden contarse y cuentan los supervivientes del régimen criminal del Pol Pot, que ahora vuelven a sus solitarios y abandonados hogares en las ciudades que quedaron desiertas con la aparición de los Khmers Rojos.

mando parte de un Cuerpo Expedicionario no encuentran hospitalidad en las calles y en las plazas camboyanas. No hay ningún signo externo de que su presencia haya sido mal acogida y los niños camboyanos, que conocieron en su propia carne la tragedia de la muerte, no miran como enemigos a los miembros de este ejército extranjero.

En total, los Servicios de Inteligencia Occidentales calculan que en Camboya hay ahora doscientos mil soldados, que son los que han acabado con el régimen de Pol Pot. Hay grupos nacientes que se oponen a la presencia de estos soldados, pero la mayoría no pueden oponerse por que los camboyanos son ahora un pueblo aplastado por la exterminación selectiva de Pol Pot, un régimen que acabó de forma especial con todo lo que pudiera significar cultura y conocimiento.

La presencia militar es perfectamente palpable en las ciudades pequeñas y en la misma capital, Phnom Penh, cuando las patrullas recorren sin muchas precauciones las principales arterias ciudadanas.

### Un pueblo errante

Para los vietnamitas lo normal es que hubiera una fuerte oposición a su presencia, pero el pueblo de Camboya no está en condiciones de oponerse a nada. La mayor parte de los habi-

tantes están fuera de sus casas, han perdido el contacto con el ambiente que les rodeaba antes de la llegada de Pol Pot. De los ciudades tuvieron que huir al campo, y hasta allí les persiguieron. Ahora, poco a poco, la vida va retornando a Camboya. Pero muy lentamente, porque la gente, antes de volver al trabajo, quiere saber si su familia pudo sobrevivir, o si está en algún campo de refugiados o si les mataron...

Una escena normal en Camboya es ver caravanas de carretos tirados por búfalos con familias que buscan un hogar que, en la mayoría de los casos, nunca encuentran. Las ciudades son todavía grandes pueblos fantasmas.

Los coches que un día recorrieron las calles tumultuosas y comerciales están hoy amontonados y corroídos por la lluvia y el viento. Los electrodomésticos se arrojan en cementerios inusitados, mezclados con todo lo que podía significar progreso, con los libros, los diccionarios...

Los vietnamitas han introducido ahora un sistema rudimentario de educación, con textos que hablan de Marx y Lenin y que explican las atrocidades del régimen Pol Pot.

Pero en Camboya los niños que tienen menos de doce años ni siquiera saben leer porque Pol Pot abolió la enseñanza y ninguno de ellos acudió a la escuela. A sus doce o trece años hablarían de un libro es hablar de algo nuevo.

Vietnam se siente como un protector que debe intervenir en los asuntos internos camboyanos, una postura similar a la de Estados Unidos cuando su presencia en el Sudeste Asiático era fuerte.

### País traumatizado

Ahora, en Estados Unidos se plantea la posibilidad y la necesidad de que Camboya necesitara ayuda para hacer frente al Ejército vietnamita de ocupación. Muchos son los que opinan que Estados Unidos debería continuar la guerra contra Vietnam del Norte en territorio camboyanos.

Pero los habitantes de este país recuerdan también que los bombardeos americanos destruyeron sus casas, sus carreteras y sus pueblos.

Camboya es un país traumatizado, auténticamente triturado por toda suerte de desgracias. Vietnam domina ahora un país roto que trata de recuperarse de los traumas de una década infernal.

La situación allí sigue siendo desesperante, según los representantes occidentales que han acudido con ayudas médicas y alimentarias.

El tema planteado tras un año de ocupación vietnamita, y alguien deberá fijarlo, es quién se responsabiliza de un pueblo entero, destrozado, que espera

que alguien le ayude a aprender a caminar por sí mismo, de nuevo.

Henry Kamm

(New York Times - E. P. R.)



# Mediterráneo DOMINICAL

## EL DULCE, UN ARTICULO DE LUJO CONVERTIDO EN NECESIDAD

### El secreto del pastel: la buena técnica

A Vicente Falomir, presidente del Gremio Provincial de Pastelería de Castellón, en uno de sus viajes profesionales a Barcelona le sorprendió, tanto como a cualquiera, oír de labios de una eminente persona en la materia, Antonio Escrivá, que Castellón es la cuna de la pastelería española, y que por este motivo, él mismo se ofrecía a venir a Castellón de forma desinteresada, atendiendo la petición que se le hiciera de impartir unas cuantas demostraciones a los artesanos del pastel.

Esta frase tan tajante, que así de entrada podía sonar a vanagloria y petulancia, tiene su fundamento. Y lo encuentra precisamente en Vinaroz, donde creció el oficial más viejo de la Casa «Mora» de Barcelona, considerada la mejor de Cataluña, y por donde han desfilarado todos los grandes maestros de la actual pastelería, en calidad de alumnos suyos, de Luis Santa Pau. Este hombre y los años de trabajo en pro del sector pastelería, van a ser objeto de un homenaje el próximo día 30, celebración de la festividad del «Dulce Nombre de María».

El escenario para todo un día de gloria ha recaído esta vez en ese pueblecito natal del marisco que le vio alejarse temprano. Acerca de los actos que configurarán tal fecha, decía el presidente del gremio castellanense:

«El Comisionado de fiestas de Vinaroz ha organizado todo un señor día, que esperamos será el mejor de cuantos hemos disfrutado. Saldremos en autocares desde la plaza Borrull a las 8:30 y una vez allí, andaremos en romería a la ermita de San Sebastián, en la que se oficiará una misa. Habrá vaquillas en el tentadero «Pan y Tiras», un vino de honor que patrocina Manuel Palau y finalizando la mañana, una comida de hermandad en el Hotel Roca. Por la tarde, procederemos a la entrega de medallas a los homenajeados, el sorteo de regalos que ofrecen las firmas colaboradoras y un fin de fiesta discotequero».

—¿Como cuántas personas se calcula que asistirán?

Alrededor de las doscientas, pues hemos querido hacer partícipes también a los gremios de Barcelona y Valencia.

—¿Colaboran muchas firmas en la patrona?

Sí, bastantes... «Artésana de Turrónes S. A.», «Representaciones Manuel Palau», «Servicios de Panadería», «Ramón Simón García», «Valentín Sala e Hijos», «Granjas Braunt», «Salva S. A.», «División Mosa», «Suchar», «Agra, S.A.E.», «Hijos de Uña, S.R. C.», «Codorniu», «Nastel», «Castellibanch», «Segura Viudass», «González Byass»,



gado al día festivo o a un acontecimiento extraordinario, hoy, es de lo más normal consumir pasteles durante la semana «por algo es un alimento más, que lleva azúcar, harina, manteca... etc.»

—¿Pero de verdad nos hemos mentalizado ya de que el pastel no es ningún «extra»?

Creo que sí. Mire, ¿sabe usted que resulta una perfecta cena o mejor dicho, merienda-cena, que se practica en muchos hogares?, dos pasteles y un café con leche. El pastel como postre cada día apetece menos porque las comidas suelen ser copiosas y tras ellas el dulce no pasa.

—¿Y no duele gastar dinero en pasteles?

No, porque además de alimento completo es una golosina que siempre ha caído bien. ¿A quién le amarga un dulce? No nos equivocamos, la mayoría de las personas somos golosas, hay muy pocas que no lo sean.

—¿Qué antepone un pastelería al sabor?

Yo, particularmente pienso en primer lugar en una buena técnica, luego el acabado reciente, el precio asequible y la calidad. ¿De qué sirve un buen arroz con cigalas, por ejemplo, si sale quemado, con demasiada agua, duro o salado?, no hay que saber hacerlo perfectamente bien.

¿Qué pasteles son los preferidos por la mayoría de clientes?

La variedad de siempre: pas-



«Helva», «Ducas», «Carot», S. A.» y «Rania», alimenta la vida».

### El domingo sigue siendo el rey

En estos momentos de crisis generalizada a la que no escapa tampoco la pastelería, los precios del dulce suben y el consumo se resiente, pero no

de forma alarmante. A pesar de estar considerado artículo de lujo, no sabría, Falomir, decirnos cuántos exactamente, pero sin duda, se comen muchos pasteles en Castellón. Nos hemos acostumbrado a pasar por la «bandejita» los domingos a la salida de misa, sobre todo en invierno. No obstante, el cambio estimado ha sido enorme. Antes, el pastel quedaba rele-

tel de crema, hojaldre, bizcochos, pelotas de fraile, paños catalanes, repostería, pastas secas... etc.

—¿Difiere el consumo de unos u otros según sea verano o invierno?

Sí, con poco matiz, pero diferente. En verano se prefieren los

(Pasa a la siguiente)

## POCLAIN-CASE

LA TECNOLOGIA, LA CALIDAD Y EL SERVICIO DE UN LIDER MUNDIAL

Con POCLAIN-CASE Vd. asegura su inversión al adquirir una tecnología de vanguardia.

Asegura la rentabilidad ya que los gastos de mantenimiento, incluido el consumo, son mínimos.

Asegura su prestigio al poder hacer frente a los plazos de ejecución con la garantía de plena disponibilidad del Servicio POCLAIN-CASE.

CONTACTENOS Y COMPRUEBE PERSONALMENTE TODAS ESTAS VENTAJAS

POCLAIN HISPANA, S.A.  
Industria, 7  
Barrio del Cristo  
CUART DE POBLET (Valencia)  
Teléfs.: (98) 154 85 66 - 154 85 61



## A vista de QUIQUE



# PASTELERIA RURAL Y URBANA

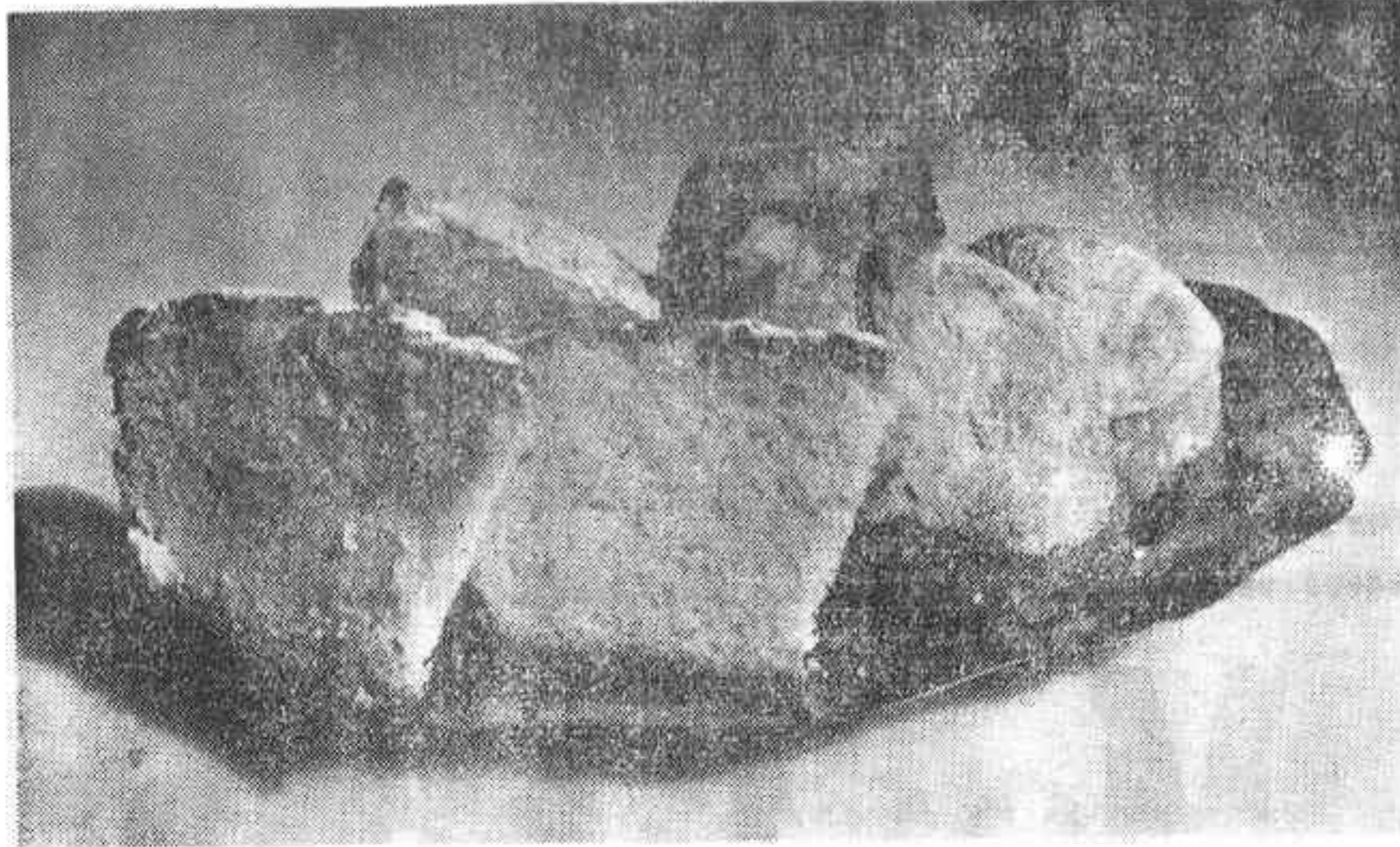
Los maestros pasteleros tienen la responsabilidad del mantenimiento de unas tradiciones locales que no deben perderse

Castellón tiene una larga tradición en la pastelería artesana, que preside y subyace en el fondo de las creaciones que a diario salen de los obradores de las pastelerías situadas en las ciudades más importantes de la provincia, como del pequeño establecimiento de cualquier pueblo del interior.

Si dibujáramos un mapa de la geografía pastelera provincial, el mismo tendría que estar presidido por un lema: calidad. En efecto, esta pastelería castellanense es fruto de un trabajo hecho con amor a la obra realizada, con los productos mejores que ofrece el mercado y la técnica, con la habilidad de los artesanos que saben de casi mágicas combinaciones de leche, azúcar, huevo y almendra que, junto con otras materias, se transforman en ese delicado bocadillo que es el pastel en todas sus variadas gamas.

Con todo, habría que hablar de dos técnicas, de dos formas de trabajar, que aunque tienen muchos puntos en común, utilizan distintos caminos para llegar a un producto final que, cuando es auténticamente representativo, difiere de unas a otras comarcas.

Tendríamos que citar en primer lugar la pastelería un tanto más sofisticada que se hace en las poblaciones más importantes de la provincia: Castellón, Villarreal, Buriana, Vinaroz, Vall de Uxó, Almazora, etc. El moes-



tro pastelero tiene que dar a su público una amplia variedad de especialidades, gran parte de las cuales son comunes a todos los establecimientos. Los hojaldres, cremas, chantillí, nata, merengue, etc., forman caprichosas combinaciones, abriendo ante el cliente un catálogo de sugerencias capaz de cubrir los gustos más diversos. Sobre todo si a ello añadimos las piezas mayores: tartas, pasteles conmemorativos, etc.

Pero la pastelería no se reduce a esto — que no es poco, por cierto —, sino que además de estas elaboraciones más estandarizadas, no en cuanto a su confección, que sigue siendo artesana, sino por el hecho de que casi todos los establecimientos hacen prácticamente los mismos artículos: además de esto, repetimos, en cualquier pueblo puede aparecer la sorpresa de una especialidad auténticamente local e irrepetible. Es así como la gama de gustos y sabores que la pastelería aporta a nuestra vida se amplía hasta límites insospechados.

Para ello, sólo es menester visitar algunos de los pueblos del interior. Cierto que en estas localidades rurales, también se preparan ahora muchas de las especialidades que son de producción normal en las grandes capitales, porque en definitiva los artesanos de tales zonas también se han incorporado de alguna forma a la corriente general. Pero siempre hay algo más. Esa elaboración de paste-

lería, confitería y repostería que tiene el sello personal de la casa. En Morella, por ejemplo, los incomparables «flaons»; en San Mateo, las liguras de mazapán y yema; en Lucena del Cid, el «coca»; en Montanejos, la delicada de la «nuez fondana». Y así señalaríamos un largo etcétera que pone de relieve una serie de valores autóctonos que los maestros pasteleros deben ser los primeros en trabajar y luchar para que se mantengan vivos. Se trata, en definitiva, de que, sin merma de la calidad, que dentro de lo que cada especialidad representa debe ser siempre lo más elevada posible, se mantengan los elementos diferenciadores que existen entre el mundo rural y el urbano, porque esto enriquece el fondo tradicional y típico de una actividad tan gratificante para la comunidad, como la que se lleva a cabo en los obradores de pastelería.

J. E. MAS

# LA PASTELERIA, A EXAMEN

## Castellón tiene fama de producir especialidades de mucha calidad

Cuatro pastelerías de Castellón han contestado en esta encuesta a las siete preguntas que, sobre su situación en general, y sobre las preferencias del público consumidor, les hemos hecho. Este es el resultado:

### ● SITUACION DE LA PASTELERIA EN CASTELLON

«Está muy por encima de otros sitios respecto a calidad. En cambio, respecto al precio, resulta muy económica».

«Hay mucha competencia y parece que esto lleve a un perfeccionamiento en los productos».

«Muy buena calidad».

### ● EPOCAS O FECHAS MAS SIGNIFICATIVAS PARA EL CONSUMO

«Navidad, Pascua, Reyes y San José han sido las fechas en las que los pasteleros se han mostrado unánimemente de acuerdo en que sus ventas son mayores».

### ● ESPECIALIDAD MAS POPULAR DE LA CASA

«Pasteles de boniato y pasteles de té».

«Tarta Capuchina y merengue de café».

«Pastelería a granel».

### ● ESPECIALIDADES PREFERIDAS POR EL PUBLICO

«Pelotas de fraile».

«Miniatura surtida de repostería».

«Pastelería de todo tipo».

### ● PRINCIPAL PROBLEMA PARA LOS ARTESANOS DE LA PASTELERIA

«Para el trabajador, el tener

que trabajar sobre todo los días festivos. Para los empresarios, el mantener la clientela».

«La enorme competencia que existe en este mercado».

### ● ¿SE COMEN MAS O MENOS PASTELES QUE ANTES?

«Se comen los mismos que antes».

«Como consecuencia del aumento del nivel de vida, se comen más. También hay que contar con que al no hacerlos

en casa como antes, la gente tiene que comprarlos».

### ● ¿HAN VARIADO MUCHO LOS GUSTOS DEL PUBLICO EN LOS ULTIMOS AÑOS?

«Son iguales. Los pasteles siempre son iguales: ahora, antes y después».

«Al subir el nivel de vida aumenta la selección, buscando un mayor refinamiento».

«Algo sí que ha variado. La gente es más selectiva».

«No ha cambiado porque siempre busca lo mismo: pasteles».

**IMPORTANTE EMPRESA CERAMICA**

PRECISA PERSONA PARA EL DEPARTAMENTO DE CONTROL DE CALIDAD, CON EL TITULO DE INGENIERO TECNICO EN ELECTRICIDAD O ELECTRONICA DISPUESTA A TRABAJAR A TURNOS

No se precisa experiencia

Ref. Of. Empleo de VILLARREAL  
Dirigirse a: TODOGRES, S. A.  
Ctra. de Onda, Km. 5  
VILLARREAL Ref. INEM 3241-2

**PASTELERIA ALFREDO**

P. Borrull, 2  
(Frente parada autobuses)  
Teléfono, 22 20 35 CASTELLON

**MIEL NATURAL COSECHA PROPIA J. EROLES**

ALBOCACER (Castellón)  
Teléfono 25

**PASTELERIA GARGALLO**

Navarra, 47 — Tel. 21 65 18 — CASTELLON

**EL DULCE, UN ARTICULO DE LUJO CONVERTIDO EN NECESIDAD**

(Viene de la anterior)

pasteles con frutas, frescos, las tartas heladas, la nata...

Endulzar la vida

La pastelería domina los cinco sentidos pero entra rápidamente por los ojos, como vía de fácil acceso al goloso y a la glotonería, sin embargo, en contadísimas ocasiones llega al empacho, entre otras cosas porque las economías tampoco están para eso.

Es muy significativo el detalle del cliente que entra en una pastelería sin saber lo que quiere, dejándose asesorar por el dependiente. ¿Que va a comer a algún sitio? ¿Que vienen cuatro amigos a casa? ¿Que un regalito para quedar bien? la respuesta es siempre la misma, antes que nada: «Señor, ¿cuánto dinero quiere gastarse?...

Metiéndonos otra vez en el tema laboral. ¿Cómo son las relaciones que mantienen con la totalidad de gremios?

No son malas, en absoluto, pero querríamos que fueran mejores, más armoniosas. Los gremios nos conocemos poco. Para dentro de un tiempo se prevé que entre en funcionamiento una federación de empresarios en esta ciudad, que una a todas las asociaciones de actividades diversas, y confiamos será un logro positivo.

Tiene Falomir un sentido de la hermandad y de los buenos relaciones muy arraigado. Enemigo acérrimo de las sanciones recalcó que «se nos ha de enseñar lo que hacemos mal, para poder rectificar y no caer de nuevo en el mismo error. Nuestro gremio se abre a cualquiera, a todo organismo, en plan de amigos. Pienso que, si todo el dinero que nos gastamos los hombres en armamento y cosas semejantes para incitar a la guerra, se empleara en actos de fraternidad que contribuyeran a estrechar lazos, las cosas irían mejor... mucho mejor.

—¿En qué situación se halla nuestra pastelería internacionalmente?

Sin exagerar, a la altura de la primera de Europa. Uno de los últimos concursos celebrados en Italia lo ganó un español. Cada país tiene su especialidad, nosotros somos famosos por el chocolate, las manas... En Castellón, pronto vamos a tenerla también, puesto que, un señor acaba de patentar la marca «Verge del Lledó» en unas cajas metálicas, muy bien deco-

radadas con nuestras pastas típicas, que para la festividad de dicha Virgen, en el próximo año, ya estarán en el mercado.

AMPARO BALAGUER (Foto: HEREDIO)

**¡AGRICULTOR!**

SI TE INTERESA INTEGRARTE EN COOPERATIVA, LA C. A. S. I., núm. 4, ADMITE SOCIOS.

Información: En calle Ulloa, 11 y 13.  
De 9'30 a 2 horas y de 5 a 7 horas.

TELEFONOS: 22 38 12  
22 38 16

PASTELERIA - REPOSTERIA - BOMBONERIA

**GEMMA**

Medalla de Oro y Plata Exposición FERIA Muestras de Valencia 1979

Enmedio, 130 — CASTELLON — Teléf. 23 53 14

**ACEITES VALENCIA, S.A.**

**ELSA**

ENVASADO Y REFINADO DE ACEITES COMESTIBLES

ELSA • FANTASTIC • LA PISTA • ELSASOL

Delegación NUEVO DOMICILIO Carretera de Alcora C-6 JUNTO CAMPO BOVALAR

Al servicio de la Industria Pastelera

Teléfono 21 66 66 CASTELLON

HUECOGRABADO • FLEXOGRAFIA

HERMANOS COLOMER, S.A. (C.S.)

**Hermanos Colomer, S.A.**

PAPELES IMPRESOS ESPECIALES PARA ENVOLTURAS DE PASTELERIA

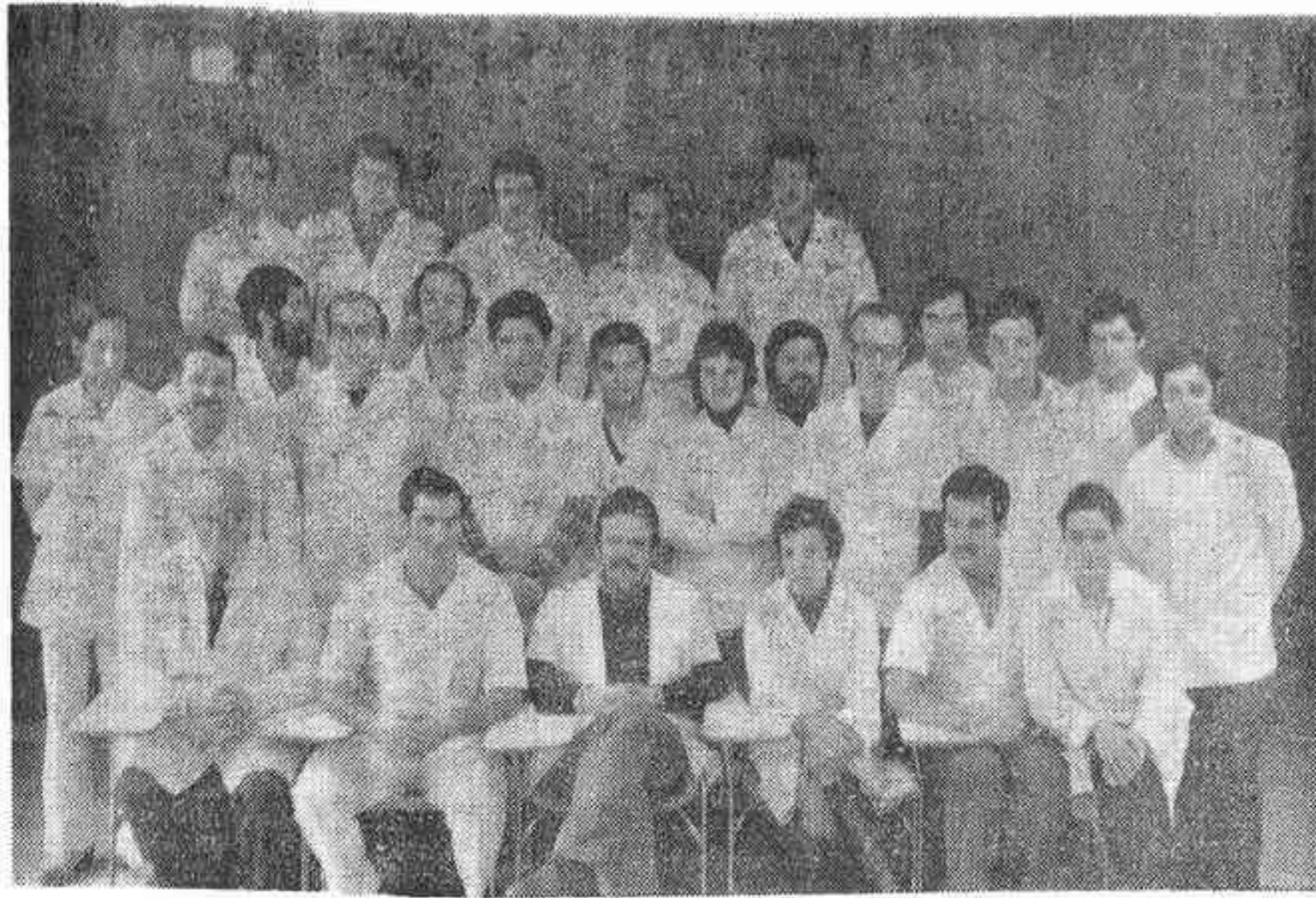
HUECOGRABADO Y FLEXOGRAFIA

C/. Sarthou, s/n VILLARREAL

Tel.: 52 00 62 (CASTELLON)

# HOMENAJE A LUIS SANTAPAU EGEA

Anualmente, los adscritos al Gremio Provincial de Pastelería y con ocasión de la festividad de su patrona, el Dulce Nombre de María, celebra distintos actos. Como sea que esta festividad es, precisamente, el día 12 de septiembre y, por estos fechas, todos tienen trabajo aún, siempre se señala otro día a fin de combinar las obligaciones con dicha celebración. Cada año, la fiesta, se celebra en una población distinta a lo largo de toda la provincia. La de este año se celebrará en Vinaroz el día 30 de este mismo mes, martes. Con motivo de esta celebración, se acostumbra el rendir homenaje a persona que tenga relación con su profesión y que, por méritos propios, se haya distinguido. En esta ocasión, se rendirá este homenaje en la persona de D. Luis Santapau Egea, vinarocense residente en Barcelona, que es profesional del ramo y además se ha distinguido enormemente por ser profesor en la Escuela de Pastelería de Barcelona.



Luis Santapau con un grupo de alumnos

El año pasado, celebramos esta festividad en Montanejos y a ella, así como se espera sea en Vinaroz, acudieron todos los profesionales que, incluso si así lo desean, se acompañan de alguna de sus amistades. Además, todos los empleados con sus familiares, al igual que los profesionales, ya que dicha fiesta se procura celebrarla en abierto ambiente de carácter amistoso y familiar.

Como queda dicho antes, la finalidad primordial es honrar a nuestra patrona, para lo cual habrá una misa en honor del Dulce Nombre de María, que se celebrará en la capilla de la ermita de Nuestra Señora de la Misericordia y San Sebastián. Se ha escogido este sitio, precisamente porque, estando en Vinaroz y siendo el homenajeado Sr. Santapau un entusiasta vinarocense, hemos creído hacerlo así, pues, con ello, hemos de procurar una nueva satisfacción. Posteriormente a la celebración de la misa, habrá un vino de honor en los locales de la Peña taurina «Pan y Toros» ubicado en la sierra de la ermita, y que nos han sido cedidos amablemente por la directiva de dicha Peña. En el transcurso de este acto, habrá una suelta de vaquillas para solaz de la juventud y de los aficionados. Terminados estos actos en la ermita, en un hotel de la ciudad, habrá una comida de hermandad dentro de la cual se rendirá homenaje a D. Luis Santapau, efectuándose, a continuación, la concesión de medallas conmemorativas a las personas que hayan acreditado méritos en nuestra profesión. Seguidamente, se efectuará la entrega de regalos, obsequios ofrecidos por las empresas proveedoras de nuestro ramo industrial, y de los que, afortunadamente, siempre hay para todos. Los actos del día terminarán en una discoteca local en la que habrá un baile fin de fiesta.

Estos son, a grandes rasgos, los actos que, con motivo de nuestra celebración, tendremos en Vinaroz, el próximo día 30 y de cuya organización, por ser miembro de la Junta de Gobierno del Gremio Provincial de Pastelería y el decano de mis compañeros de profesión en nuestra ciudad, he sido encargado

y preparo con el mejor deseo de complacer a todos. Desde estas columnas, hago un llama-

miento a todos nuestros agraciados de la provincia para que el día 30 nos reunamos en Vi-

naroz, junto a la relevante personalidad del ramo de la pastelería D. Luis Santapau Egea.

**MANUEL VIVER IBANEZ**  
Decano de los maestros pasteleros

## DISTRIBUCIONES

# MANUEL PALAU

FELICITA A TODOS LOS  
DETALLISTAS DE ALIMENTACION  
EN SU FIESTA PATRONAL

- ACEITE DE OLIVA
- ACEITUNAS
- MAYONESAS
- SALSAS
- FLANES Y POSTRES

DISTRIBUIDOR OFICIAL

# Y

## IBARRA

Av. Valencia, 78

CASTELLON

P. Monte Piedad, 3

Tel. 21 09 03

# LA LIONESA

JOSE RAMON PALAU MONFORT

**CONFITERIA - PASTELERIA**

Plaza Clavé, 22 — Tel. 21 22 57

CASTELLON

# Membrillo artesano, un dulce tradicional

“Un postre de excelente sabor y muy alimenticio”

(JOSE ANTONIO GALIANA)

La elaboración de dulce de membrillo es una de las actividades más típicas y tradicionales en determinadas comarcas de nuestra provincia. Una de estas es la zona del Alto Mijares, en la que se encuentra la localidad de Montanejos. Allí, José Antonio Galiana, uno de los más expertos profesionales de la pastelería castellonense, nos habla de este dulce que ahora está en plena campaña de producción.

—¿En qué zonas de la provincia hay artesanos dedicados a la fabricación de dulce de membrillo?

—En Castellón capital hay una producción de tipo industrial. Después, en plan artesano, me consta que hay obradores en Segorbe, aquí en Montanejos y no sé si en algún otro lugar.

—¿Qué material se utiliza?

—Básicamente membrillos y

azúcar. Nada más. Es todo muy natural.

—¿Qué proceso sigue la elaboración?

—Lo primero que se hace es buscar y comprar las partidas de membrillos para la producción que esperamos alcanzar. Después, una vez la fruta en el obrador, se inicia la fase de producción cociendo los membrillos en agua. Una vez están fríos, se pelan. Posteriormente se quita el corazón que se tira. La carne de membrillo se tritura muy finamente y se obtiene la pulpa, a la que se añade el azúcar. Esta mezcla se pasa al fuego y es cuando llega el confitado del membrillo. De ahí se pasa a los envases, que pueden ser de varias formas y tamaños.

—¿En qué proporción se mezcla la pulpa de los membrillos y el azúcar?

—Imagino que esto variará

según los artesanos. En mi caso concreto van al cincuenta por ciento.

—¿Existen dificultades para comprar los membrillos?

—Actualmente sí, porque en las zonas de nuestra provincia donde tradicionalmente se producen membrillos, estos eran cultivados en los márgenes de las acequias. Como ahora la mayor parte de los cauces de éstas ya no son de tierra, sino de cemento, la producción ha desaparecido casi. Había algunos términos—entre estos podría citar los de Jérica, Viver, Navajas y Segorbe— donde el membrillo era objeto de un cultivo de tipo más comercial, pero la falta de cuidado por parte de los agricultores y los bajos precios de algunas temporadas, consecuencia precisamente de esa falta de cuidados como es natural afectaba a la condición de la fruta, hizo que se produjera un retraimiento y que se arrancaran muchas plantaciones.

—¿Entonces, dónde hay membrillo en el que poder elaborar el dulce?

—Mire, en mi caso tengo que ir a comprar los membrillos a Villamarchante, un pueblo de la provincia de Valencia. Es una variedad denominada «gigante Wranja» que reúne unas extraordinarias condiciones de tamaño, calidad y buen sabor.

—¿Está muy cara la fruta?

—Los membrillos estos que le digo me han costado más caros que las famosas peras de agua de aquí, de Montanejos. Con que, juzgue usted mismo.

—¿Se vende bien el dulce de membrillo de tipo artesano?

—Aunque es más caro que el de tipo industrial, porque en definitiva está totalmente confeccionado a mano y con los máximos cuidados, tiene mucha aceptación. Se trata de un producto puro que aguantará más de un año sin perder ninguna de sus cualidades.

—¿Algo más que decir?

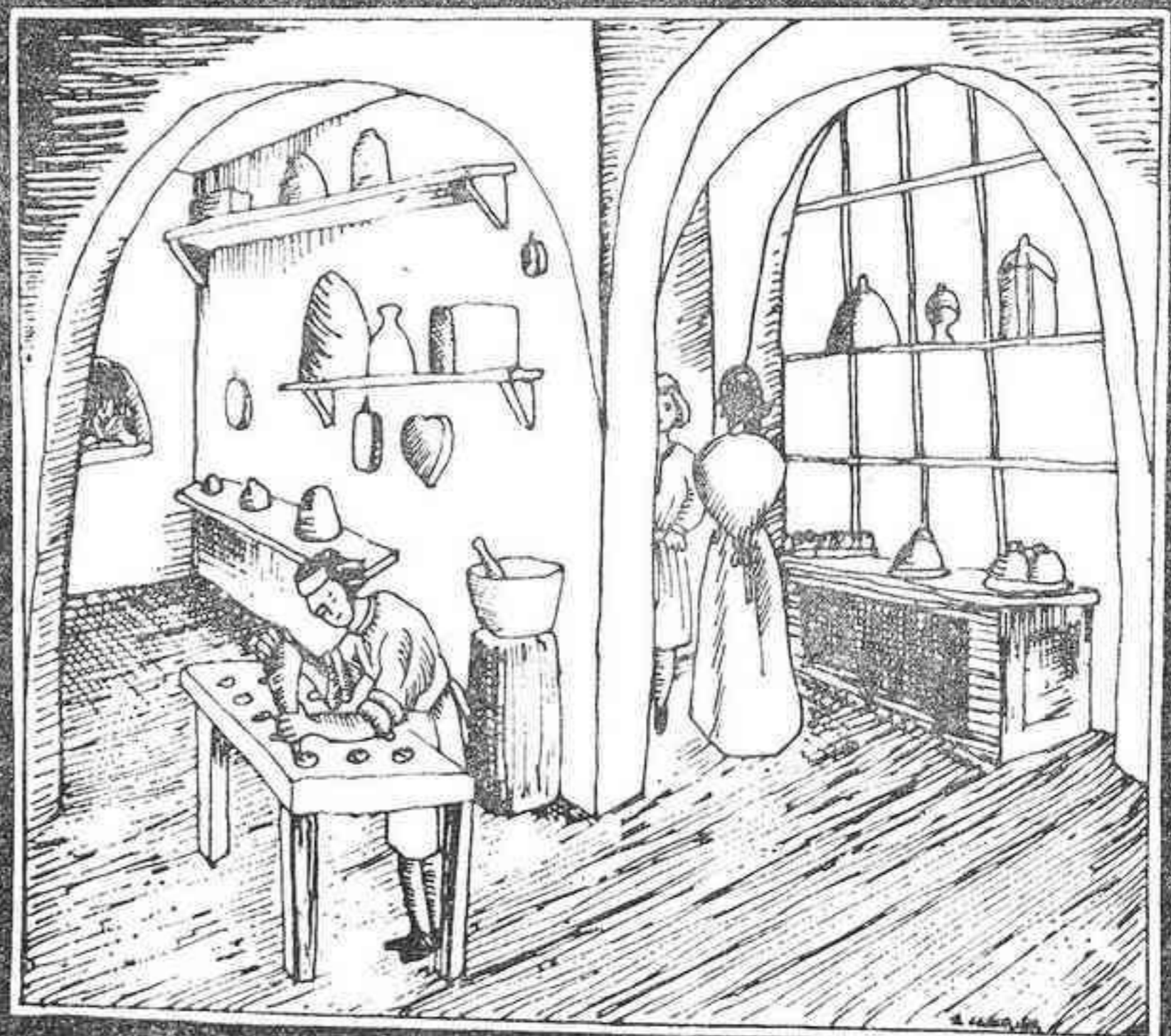
—Me gustaría dejar bien sentado que por ahí se vende como carne de membrillo algún que otro producto que en realidad no se sabe de qué está hecho. El auténtico membrillo es este o cualquier otro que se confeccione tal como le he dicho. Con membrillos de la mejor calidad y azúcar. Nada más. Es un dulce muy agradable al paladar y, además, muy alimenticio.

## El misterioso Sr. RICARD premia de nuevo a la alimentación de Castellón



El Autoservicio Discal, sito en la calle San Lucas núm. 12 de Almazora, ha sido visitado de improviso por el Sr. RICARD, que al comprobar la buena exposición de las botellas de RICARD, y del cartel colgante, ha revelado la tarjeta mágica, obteniendo dicho establecimiento la bonita suma de 5.000 pts. ¡Enhorabuena!

# Maestro Pastelero



# Pastelería Artesana

## LA FIESTA DEL GREMIO DE PASTELERIA SE CELEBRARA EN VINARÓZ

Los actos organizados por el Gremio Provincial de Pastelería de Castellón, con motivo de la festividad patronal del Dulce Nombre de María, se celebrarán este año el próximo martes 30 de septiembre, en la localidad de Vinaroz.

Como viene siendo tradicional, los profesionales de la pastelería y confitería de toda la provincia, se trasladarán hasta la localidad sede de la conmemoración —en este caso Vinaroz—, para participar en una serie de actos.

Estos se iniciarán con la visita al ermitorio de San Sebastián, donde tendrá lugar una misa oficiada por el arcipreste, reverendo Enrique Porcar.

A continuación, en las instalaciones taurinas próximas al ermitorio, vino de honor.

Más tarde se celebrará un almuerzo de hermandad en el Hotel Roca. A los postres tendrá lugar la entrega de medallas a los profesionales que va a ser objeto de homenaje por parte del Gremio y de sus compañeros de trabajo.

Por último habrá un fin de fiesta con pase de atracciones en una conocida discoteca de Vinaroz.

## SORPRESA EN LA INDUSTRIA DEL CALZADO

### En Ficc (antes Ficia) se ha vendido mucho

Sin saber exactamente por qué, a la Feria Internacional del Calzado de Elda han acudido más compradores que en varias temporadas anteriores. Entre ingleses, belgas, canadienses, alemanes, etc., ha destacado un contingente de compradores de Australia, Nueva Zelanda, Arabia Saudí, Marruecos, Nigeria, Túnez y también de Estados Unidos. Nadie, ni la propia empresa, esperaba tal afluencia de compradores, cuyo movimiento por la Feria ha sido constante. Del mercado nacional, 14.932 animaron también con sus encargos la Ficc que, por la situación de temporadas pasadas se preveía difícil, incierto. En el mundo del calzado español ha vuelto a renacer no sólo el optimismo, sino el deseo de iniciar una campaña que obedezca a lo que unánimemente se esperaba de nuestra industria del calzado: ir valientemente hacia la total creatividad. La mayor cifra de compra la ha dado Europa. Como es sabido, el sector del calzado es el más exportador de la moda española y sus componentes se destacan entre los más activos. Que en un momento de crisis como el que atravesamos, estas compras en firme de visitantes que no se esperaban abran un horizonte optimista en la industria sutera, que así podrá este año 80-81 conservar los puestos de trabajo que pendían de los encargos en la Ficc, es una noticia muy buena que se ha traducido en jolgorio general. Ficc hi-

zo un desfile de calzados —los de primavera-verano del 81— que por su presentación ha resultado el mejor de todos los realizados hasta ahora. Vestidos y calzados, éstos valorándose con los otros, en original y elegante exhibición, lucieron, con la vitalidad que confiere al calzado presentarse en la armonía que tienen por la calle, la discoteca, o el salón. Ficia (ahora Ficc) es una entidad con suerte: Cuando todo parece ir mal, en la industria, ventas, exportaciones y complicaciones nacionales del sector, inesperadamente, acuden a ella compradores nuevos, conocidos o no, que tapanarán el paro del sector, algunos de cuyos protagonistas, nos dijeron, «no sabemos a qué atribuirlo, y si gritar de alegría, o publicar la oración al Espíritu Santo...».

J. S.

# MEPAMSA

Comunica a su distinguida clientela y público en general, que se ha hecho cargo de la División Comercial y S. A. T. (Servicio de Asistencia Técnica) D. Manuel Esteve Cebrián, con domicilio en

C/. Brasil, 44  
Teléfono (96) 379-52-62  
Valencia (18)

## PER A UN ANECDOTARI CASTELLONENC

# LAS DESEADAS PLAZAS CIUDADANAS

UN somero examen de los planos más antiguos de la ciudad, nos dará una clara idea de que nuestros más lejanos antepasados ya pensaron en que, la existencia de al menos una plaza, era un hecho totalmente necesario en lo urbanístico, máxime si se tiene en cuenta que lo urbanístico (planificación, trazado y construcción) estaba en directa relación con la manera de ser y de relacionarse de la gente. Existía ya la necesidad de disponer de un espacio amplio en el que asentar mercados, acomodar personal por razones políticas, religiosas o civiles. Existía la necesidad de situar al público en un lugar en el que las medidas fueran iguales o parecidas tanto a lo largo como a lo ancho. Un lugar en el que la persona no se viese constreñida por la estrechez de las calles y que al mismo tiempo estuviese situada, no en lugar abierto, sino en el mismo corazón de la urbe. Nuestra plaza Mayor, con tantas otras, con tantas otras plazas mayores de

tantos sitios, cumplió durante siglos la función de ser cogollo y alma de la ciudad.

Las continuadas ampliaciones de la ciudad (y ello puede verse en cualquier plano) hicieron nacer calles y más calles pero obviaron cicóticamente el espacio para más plazas. Tan solo en el XIX con el talante más progresista y liberal de los municipios, se intentó denominar plaza a lo que, en algunos casos, era tan solo ensanchamiento, ampliación o defecto urbanístico no aprovechado por los halcones de siempre.

Ciertamente, no disponemos de excesivo número de plazas. No disponemos de suficientes amplitudes urbanísticas en las que ubicar plazas, en las que situar sucursales de lo que es nuestra plaza Mayor. Situación en nuestros arrabales, en nuestros barrios periféricos lugares con suficiente amplitud y visibilidad como para poder situar en ellas a dos estratos sociales que las están demandando a gritos: la denominada tercera edad y la que podríamos denominar primera edad.

Quisiera por ello, con el permiso de los lectores hacer ligero balance de lo que ahora denominamos plazas, o, cuanto menos, así figuran en el nomenclator oficial de la municipalidad.

**PLAZA DE MARIA AGUSTIN.** Es, de todas, la que quizás esté más en consonancia con su nombre. Es amplia, dispone aún de sombras. Casi no dispone de ban-

cos (obsérvese la inexplicable rotura del asiento de uno de ellos). Pero tiene un gran defecto: siendo una de las más visitadas y ocupadas, apenas tiene accesos cómodos. En realidad, a ella, tan solo se puede acceder por un medio somóforo. Pasos cebrados (dichosos los que creen en los pasos de cebra etc. etc.) dan acceso peligroso a la misma.

**PLAZA DE CLAVE.** No es plaza aunque así figura en el nomenclator oficial. Es una ancha calle de las de más tráfico, no llegando ni siquiera a avenida dada la poca longitud de la misma.

**PLAZA DE SAN ROQUE.** Podría ser hermosa plaza aunque alargada. Sucesivas plantaciones de parterres y sucesivas remodelaciones, no han dado con el quid de la cuestión. También le ocurre como a la plaza de María Agustina: no tiene accesos. Tampoco dispone de asientos.

**PLAZA DE TEGDORO IZQUIERDO.** Apenas existe. Desgraciadas debilidades municipales de otras épocas, cercenaron de forma ignominiosa lo que habría podido ser una de las buenas entradas de Castellón. En su lugar se asientan edificios. Para poder dar explicación a lo inexplicable, se denomina Plaza de Tegdoro Izquierdo al triángulo formado por la confluencia de la Ronda y de la calle de San Roque.

**PLAZA DE ISABEL LA CATOLICA.** Podría ser esta una plaza en que, convenientemente remozada, podría convertirse en lo que sería deseable. Una bien cuidada sombra y una mejor cui-

dada obra de jardinería, sería deseable.

**PLAZA DE LOS HERMANOS VILAFANE.** Es una casi desconocida plaza en la que no existe obra alguna de adorno, salvo algunos de los «limones» que adornaban la actual calle Asensi.

**PLAZA DE DONOSO CORTES.** Esta plaza es el quierro y no pueda. Partida en dos por la vía del tren y, por el paso subterráneo del mismo, es simplemente una zona ajardinada.

**PLAZA DE HERNAN CORTES.** La antigua plaza de la Ballestera es algo que se ha quedado en perenne proyecto. Ahora con el gerribo de la triangular manzana que la oprimía habría podido conseguirse agrandar la Plaza del Juez Borrull. El anuncio de nuevas viviendas en el lugar de las derribadas anula tal posibilidad.

**PLAZA DEL JUEZ BORRULL.** Podría ser (y de hecho lo es) refugio de peatones y zona de tranquilidad. Sus accesos también son peligrosos. Los medios somóforos se predigan demasado.

**PLAZA DE FADRELL.** Una de las más amplias. Puede suponerse que es de las más «existentes».

**PLAZA DE MALLORCA.** También sería deseable que el Ayuntamiento se plantease la cuestión de cuidarla. De momento es gratuito parking.

**PLAZA DE ESPAÑA.** ¿La conocen? es la que corresponde a la entrada de la Estación. Es simplemente un ensanchamiento de la calle.

**PLAZA DEL PAIS VALENCIA.** Se ha quedado en calle. Tráfico, autobuses y escasez de sombra me impiden denominarla «plaza».

**PLAZA DEL HUERTO DE SOGUEROS.** Hubiera podido ser la gran plaza del centro castellonense. Sucesivas plantaciones de árboles apenas medrados han cubierto el expediente.

**PLAZA DE TETUAN.** El haber dedicado algunas de mis anteriores crónicas a esta plaza hace innecesario si volver referirme a ella. Es una de las plazas más típicas de las que existen en nuestro entorno urbano. Podría cuidarse mejor.

**PLAZA DEL Dr. SANCHEZ GOZALBO.** Esta plaza nacida por iniciativa particular es la más recondita y escondida de todas las que tenemos. La iniciativa particular hubiera podido prever la plantación de algún árbol que mitigase los ardores veraniegos del «carasol».

Tendríamos que referirnos a la Plaza Nueva, una de los logros urbanísticos del Gobernador Bermúdez de Castro. Los distintos atentados que contra ella se han cometido la han descalificado como plaza y la han convertido en avenida. Puede ser...

—Oo—  
Un concejal de la anterior etapa política, encargado él, de las plazas y jardines de la ciudad, presentó en un pleno municipal un estudio y triunfalista estudio sobre las zonas verdes castellonenses. Hubiera podido ser entonces el momento propicio de empujar la remodelación, reconstrucción y adecantamiento de las plazas. Una vez más —entre tantas— se perdió el tren de las plazas. Las plazas siguieron siendo almacén de vehículos, objeto de tras infantiles, lugar adecuado para sucesivas desforestaciones.

Ahora, 1.980, me entero de que el Ayuntamiento va a emprender una ardua labor de adecantamiento de tres plazas (Notario Más, Escultor Aduara y Constitución).

Saludo alborozado la iniciativa y quiero manifestar mi oposición a que en tal labor se deje tanto espacio para los aparcamientos, en detrimento, claro está, de las posibles zonas verdes. Estos aparcamientos no solucionan el problema. En cambio, esos metros más de zona verde vendrían de perilla a las tres plazas.

Las limitaciones, los imponderables y el parque motorizado son motivos suficientes como para que, una vez más, nuestra ciudad sea garramina con las plazas. Y, el caso es que, las plazas las necesitamos, las precisamos. Los precisamos y los necesitamos nuestros niños y nuestros ancianos a los que hemos de cuidar necesariamente, ineludiblemente. Tal vez, en el fondo, sentimos más apego, más cariño y más amor por nuestros vehículos, por nuestros coches que por aquellos seres que nos preceden y por los que nos han de suceder.

Tal vez llegue algún día en que nos demos cuenta de lo que ahora no hacemos. Vivir tan sólo el presente es la forma más egoísta de vivir. Tal calificación la tenemos asegurada por parte de nuestros sucesores. Amén.

TONI DE CUC

## SERVICIOS PANADERIA, S. L.

Especializados en:

**MATERIAS PRIMAS,  
ACCESORIOS,  
UTILLAJE,  
MAQUINARIA, Etc.  
para pastelería.**

Distribuidor exclusivo de:

- T-500 IBERICA
- LEVADURA "L'HIRONDELLE"
- FLORES "VICTOR BRUY"
- ALUMINIO "P.A.L.C.O."
- CUCHILLERIA "PIZA"
- HENKEL IBERICA, S. A.
- LACTARIA ESPAÑOLA, S.A.

Dolçainers de Tales, 2 - Tel. 22 69 00

C A S T E L L O N



**distribuidora castellonense  
de productos  
(ANTES MANUEL PALAU)**

Felicita al Gremio Provincial de  
Pastelerías de Castellón, en su Festi-  
vidad del Dulce Nombre de María.

REPARTO DIARIO DE NATA Y MANTEQUILLA  
A TODA LA PROVINCIA

Distribuidor y Representante de:

- LECHE
- NATA
- MANTEQUILLA
- CARTONAJES (Carceller)
- FRUTAS CONFITADAS
- ESENCIAS

Depósito de primeras materias para la Industria Pastelera

Avda. Valencia, 78 y Plaza Monte de Piedad, 3  
Teléfono 21 09 05 (Contestador Automático)

C A S T E L L O N DE LA PLANA

# "NECESITAMOS LA DECLARACION DE COMARCA DE ACCION ESPECIAL"

## SE INVERTIRAN CATORCE MILLONES EN LA AMPLIACION DEL ABASTECIMIENTO DE AGUA

### Entrevista con el alcalde de Lucena, Miguel Nebot Safont

Miguel Nebot Safont es el alcalde de Lucena del Cid, la popular población de nuestra provincia que, en el aspecto turístico al menos, goza de bien reconocida fama en toda la región.

Lucena del Cid, con sus 1.936 habitantes, multiplica la población cuando llega el verano. Cuando familias procedentes de distintos puntos de Castellón, Valencia y otros lugares, deciden abandonar sus ciudades de origen —normalmente ruidosas y contaminadas— y marchar en busca de la relativa paz de Lucena. De la belleza de sus paisajes. De la cordialidad de sus gentes. De esa atmósfera sin contaminación que es una de sus mejores virtudes. El Ayuntamiento de Lucena, integrado por concejales que en su totalidad pertenecen a UCD, cuenta con un presupuesto de nueve millones y medio de pesetas. No es mucho cuando las necesidades y demandas de servicios a cubrir son importantes.

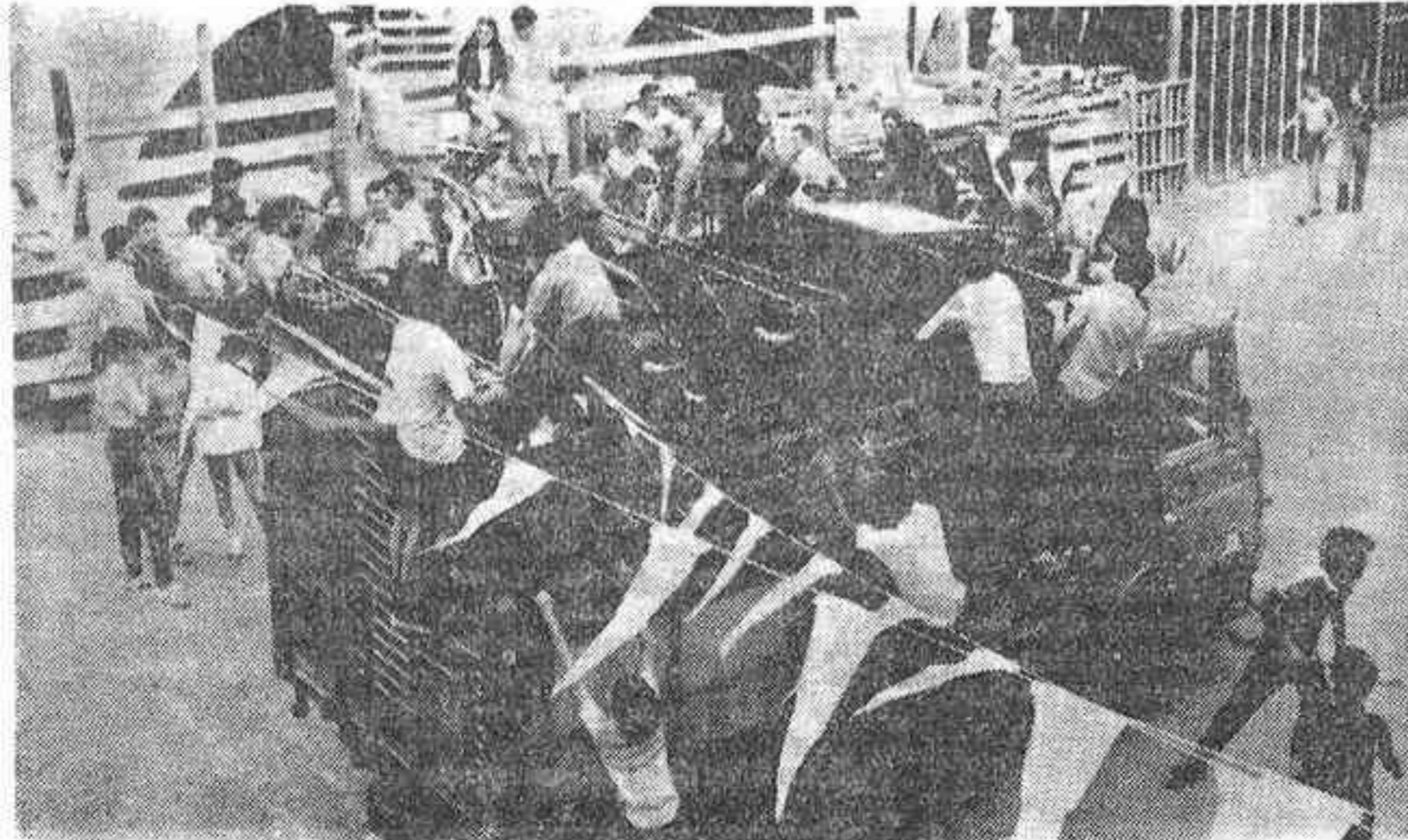
De todo ello dialogamos con Miguel Nebot Safont: Un hombre franco, campechano, con el que la conversación, incluso la charla referida a cuestiones tan áridas como la problemática municipal, surge con mucha facilidad.

La charla se inicia de forma un tanto convencional, hablando de obras. De lo que se ha hecho en los últimos meses.

—El balance —nos dice el alcalde— habría de juzgarse, si es que a ello fuéramos, teniendo en cuenta las posibilidades económicas que para su actuación tiene este Ayuntamiento. Con un presupuesto de nueve millones y medio de pesetas y la necesidad de mantener los funcionarios municipales, el servicio de basuras, agua potable y otros que dependen del municipio, para obras queda poco. Así que hay que ponerle imaginación a la cosa y hacer participar al ciudadano en todo lo que le atañe.

—Entonces...

—Creo que lo más importante



es que hemos terminado de pavimentar el pueblo. Han sido realizadas obras en unas quince calles aproximadamente, por el sistema de acción comunitaria y, como le decía antes, con una gran participación de los vecinos, porque gran parte del presupuesto de cerca de ocho millones de pesetas que se ha gastado proviene de lo que ha pagado el vecindario. Otra obra ha sido la reparación del grupo escolar, con una inversión de medio millón de pesetas. En la construcción de servicios en el frontón hemos gastado 240.000 pesetas. Además, en este período de la juventud ha creado una Escuela de Kung-Fu.

—Proyectos de cara al futuro más inmediato.

—La Corporación tiene proyectos de dos tipos. Por una parte, los que se refieren a programas de actuación que ya están prácticamente en marcha, es decir, a punto de que se concluyan los trámites y se anuncian las correspondientes subastas. En este capítulo yo señalaría el proyecto de nuevo dispensario en

el edificio del Ayuntamiento, con una inversión de 900.000 pesetas; la reforma de la Casa Consistorial, que supondrá invertir tres millones de pesetas, y, lo más importante, la traida de aguas desde el barranco «La Torre», que está situado a unos cinco kilómetros de distancia. En esta obra se van a invertir 14 millones de pesetas. Esa cifra da idea ya de la magnitud del proyecto y de la importancia que tiene para Lucena.

#### Asegurar futuros abastecimientos

Sorprende un poco que Lucena del Cid, abundante en fuentes y manantiales en su término municipal, tenga problemas con el agua potable, hasta el punto de hacer necesaria una inversión de catorce millones.

—Sin embargo todo está muy claro. En efecto, aquí, en Lucena, tenemos agua en abundancia. O mejor dicho, en nuestro término municipal abundan las fuentes, algunas de las cuales por las características del agua o bien por estar en parajes de gran belleza paisajística, son muy conocidas. Sin embargo, el abastecimiento de agua potable a la población tiene el problema de que parte de unos manantiales que resultan escasos para la demanda actual. Hace años, cuando se estableció este servicio, qué duda cabe que resultaban suficientes, pero posteriormente y sobre todo en los últimos años, el consumo familiar de agua potable ha aumentado considerablemente. Hay agua corriente en todas las casas, se han instalado centenares de cuartos de baño, se han mejorado los aseos. Todo ello repercute en el consumo y nos hemos quedado cortos. Con la nueva traida aumentará el agua disponible.

—Los últimos años han sido de escasa pluviometría en toda la provincia. ¿De qué forma ha repercutido esto en el caso de Lucena?

—La verdad es que algunas de las fuentes existentes en el término han acusado los efectos de la sequía y su caudal disminuyó. Sin embargo, prácticamente ninguna de ellas se ha secado.

#### Mejorar las comunicaciones

Lucena del Cid está bien comunicada con Castellón. A una marcha regular es posible cubrir el trayecto en unos treinta y cinco minutos. Sin embargo, la comunicación intercomarcal adolece de algunos problemas y sería deseable, se piensa por aquí, acometer la construcción de alguna otra nueva carretera abriendo otras rutas.

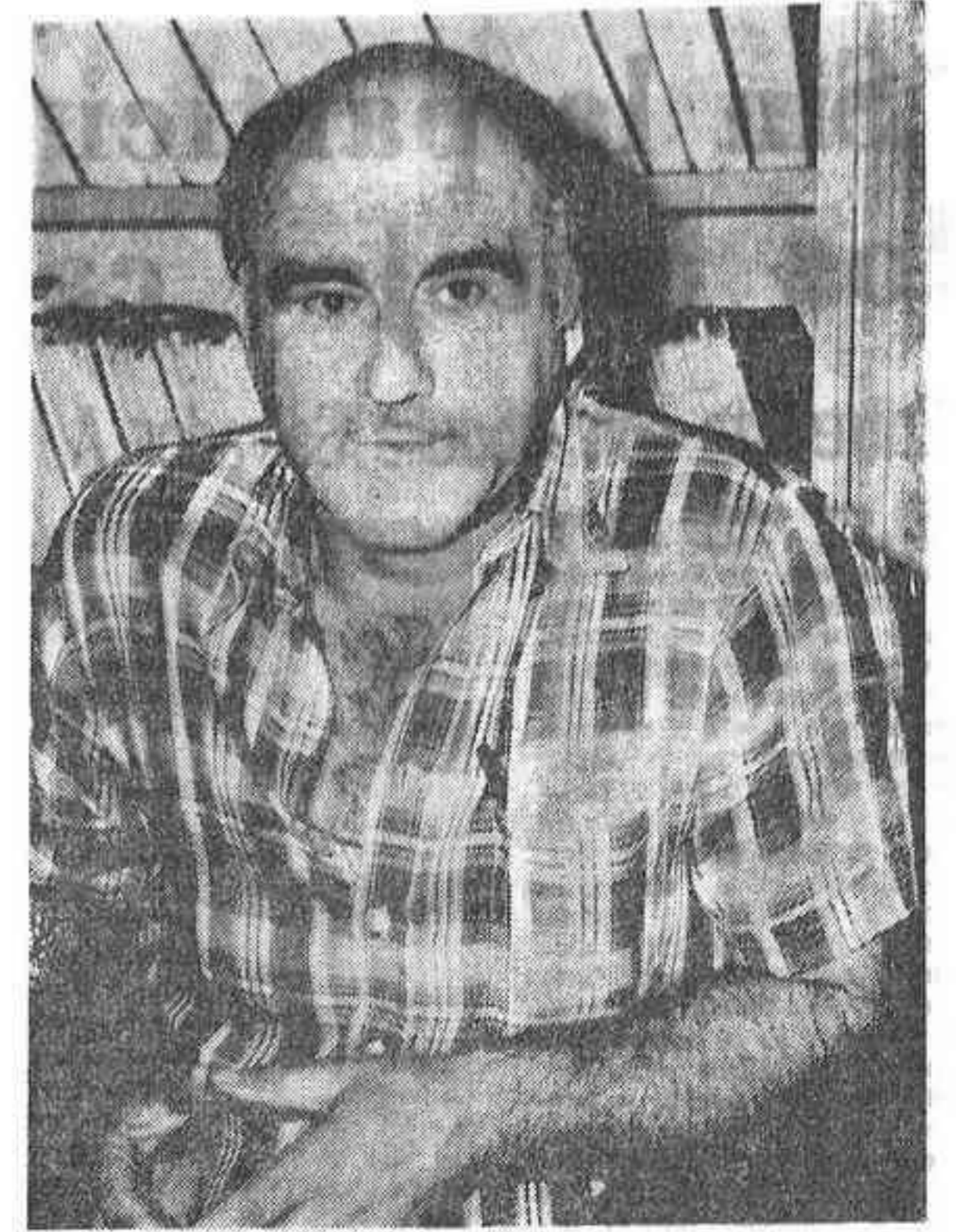
—Por ejemplo, una de las carreteras que nos hace bastante falta es la de Lucena a Vistabella por Chodos. Acortaría las distancias facilitando las comunicaciones y además favorecería las relaciones de tipo comercial sobre todo en materia forestal y ganadera.

#### Una zona deprimida

El bienestar que existe en Lucena no nos debe engañar. Esta es una de las áreas más deprimidas de la provincia, necesitada, precisamente por ello, de un programa de acción especial que contribuya a poner las bases para potenciar el desarrollo de estos pueblos: Lucena, Castillo de Villamalefa, Villahermosa, etc.

—En efecto, desde aquí hacia arriba es una zona muy pobre. Lo peor del caso es que, por ahora, no estamos incluidos en ningún plan especial. Existen los Planes de Acción Especial de las comarcas del Maestrazgo y del Palancia-Mijares, así como el que ha sido creado por el Ministerio de Agricultura para los pueblos situados en los valles centrales. Pero nosotros quedamos fuera de todos ellos. Ya se ha pedido la declaración de esta comarca como zona deprimida y vendría que el expediente no se durmiera, porque aquí hacen falta muchas cosas que no tenemos y que si quiera estamos en condiciones de financiar con nuestros propios medios.

—¿Cómo se puede potenciar la comarca?



—Desde mi punto de vista hay que fomentar la ganadería y el sector forestal y, al mismo tiempo, establecer industrias relacionadas con estas actividades, como por ejemplo, instalaciones de chacinería y de madera.

—¿Cuáles son las principales fuentes de ingresos de Lucena?

—Fundamentalmente los vecinos viven de la industria —cerámica y textil—. Como complemento importante tenemos el turismo, y otra actividad complementaria, pero cada vez menos significativa, es la agricultura. También nos defendemos bien con la ganadería.

—¿Cómo ha sido la temporada turística?

—Bueno. En realidad no ha ido mal del todo. Es cierto que ha resultado algo floja, porque vinieron menos veraneantes y con menos posibilidades económicas, porque la crisis es bastante general. Pero nos consta que en otros lugares de la costa la disminución ha sido mayor. Aquí tenemos la fortuna de tener como veraneantes a personas que, a través de sus periódicos desplazamientos a esta población se han comprometido tanto con Lucena que forman parte ya de nuestro pueblo. Y claro, éstos nunca fallan.

—Una última cuestión, señor alcalde. ¿Se continúa construyendo a ritmo vivo?

—La actividad constructora es bastante buena, si tenemos en cuenta en la época en que nos encontramos; Siguen construyéndose pisos para vender y, por otro lado, se trabaja de forma muy intensa en el arreglo y puesta al día de las viviendas más antiguas. En este segundo caso, se da la circunstancia de que en ocasiones estas reformas las realizan personalmente, con sus propias manos diría yo, los mismos propietarios.

—¿Algo más?

—Únicamente expresar mi satisfacción por el hecho de que actualmente está en marcha la constitución de la Asociación de Padres de Alumnos. Esta entidad puede ser y de hecho creo que lo será, una eficaz colaboradora para la solución de los problemas que, en el terreno escolar, pueden ir surgiendo con el tiempo.

—Por otra parte, puesto que nos encontramos en las fiestas patronales, debo animar al vecindario para que participe en todos los actos programados; agradecer las ayudas recibidas y la colaboración que supone la mera presencia física en la calle, y decirle a los castellonenses de toda la provincia que si quieren venir a Lucena en estos días, les esperamos con los brazos abiertos.

JUAN ENRIQUE MAS  
(FOTO: HEREDIO)

PRIMER EXPORTADOR  
NACIONAL DEL  
SECTOR CERAMICO



# fabresa

## FABRICA DE AZULEJOS

FACTORIA Y ADMINISTRACION: LUCENA DEL CID (Castellón de la Plana)  
DEPARTAMENTO EXPORTACION: TARRAGONA, 42 - CASTELLON DE LA PLANA  
[TELEF. 22 60 84 - 22 61 34] ESPAÑA [TELEX 65563 FASAN]

# "Sin la participación popular, los festejos carecen de valor"

## Entrevista con Obdulia Salvador Aparici, reina de las fiestas de Lucena

«Me gusta Lucena. Más que cualquier otro pueblo. Tiene ese encanto que lo hace único. Y no es que lo diga yo que, puesto que soy de aquí, podría parecer que estoy condicionada por tal circunstancia. Es algo que he oído repetir a centenares de personas que descubrieron un buen día lo que es Lucena y hoy llevan este pueblo en lo más profundo de su corazón».

—De este modo, con estas palabras, se expresa Obdulia Salvador Aparici. Tiene 19 años y trabaja en una notaría. Es la Reina de las fiestas patronales de Lucena, que se celebran en honor de San Miguel y San Hermolao. Obdulia resulta convincente en todas sus expresiones, y, por otro lado, nos gana desde el primer momento con su carácter simpático, abierto, hecho para compartir, fácil al diálogo. Es así como nos cuenta en qué forma resultó designada reina de los festejos.

—Fueron los jóvenes de la Comisión de Fiestas, que un buen día vinieron a un grupo de chicas del que yo formo parte y nos plantearon la posibilidad de que este año hubiera reina de las fiestas y damas. Aceptamos y se hizo un sorteo para que la suerte decidiera quien iba a ser reina. Salí mi nombre y aquí estoy.

—Entonces, ¿todas las damas salieron de aquel grupo?

—Todas excepto una. De cualquier forma, constituimos todos un grupo unido por la amistad y el deseo de pasarlo bien en fiestas —¿para eso son las fiestas, no?— y hacer participar al pueblo. Porque yo pienso que, sin la participación popular los festejos carecen de valor.

### «Me encantan las fiestas»

Puesto que el diálogo ha quedado centrado en el tema de las fiestas, seguimos con este co-



mino con una serie de preguntas, para reconocer la opinión de Obdulia Salvador Aparici sobre lo que aquí se hace.

—Me encantan las fiestas. No se, puede parecer también que exagero, pero en mi opinión los festejos de Lucena son los mejores. Y no porque aquí se gasten en fiestas más dinero que en otros sitios, no. Tampoco es, pienso, que se organicen actos más brillantes. El secreto de que

las fiestas resulten tan atractivas para mí, es que nunca falta la participación del público. Y además, que no hay que ir a buscar la fiesta a tal o cual local. La fiesta en realidad está en la calle, en toda Lucena. Llegas a la plaza y hay un ambiente estupendo. Vas por el pueblo y te encuentras siempre a gente alegre, dispuesta a disfrutar con lo que estos días representan.

—El programa de actos es variado, pero a ti concretamente, ¿qué es lo que más te gusta?

—Creo que mi opinión coincidirá con la de otras muchas personas. Para mí, lo más bonito son unas funciones de teatro que hacemos los chicos y las chicas del pueblo. Todo nos lo preparamos nosotros mismos, desde el primero hasta el último detalle, y resulta espontáneo, natural, sin aditamentos artificiosos, que no buscamos.

Después también disfruto, lo mismo que todos, con las orquestas, las vaquillas y un acto que estimo del mayor interés por su significado: el homenaje a los mayores. La celebración de este homenaje, en el que públicamente se reconoce todo cuanto los ancianos de este pueblo han hecho para que Lucena sea lo que ahora es, ya justifica las fiestas.

### Lucena, en el corazón

—Resulta evidente a lo largo de la entrevista que Obdulia lleva a Lucena en el corazón. ¿Crees que ha cambiado mucho este pueblo en los últimos años?

—Cambios sustanciales no se han experimentado. Ciertamente se ha seguido una línea constante de progreso, pero ello dentro de un marco que ha continuado siendo el tradicional, el clásico, el de siempre. Un progreso a la medida de lo que Lucena necesitaba, sin brusquedades que podrían haber transformado radicalmente la imagen del pueblo, perjudicándola.

—Hay dos «Lucenas», la del invierno y la del verano. ¿Con cuál te quedarías?

—Creo que el ambiente de Lucena es bonito siempre. El del verano, mucho más vivo y animado. En invierno, con más tranquilidad. ¿Con cuál me quedaría?, dices. Creo que con el del verano, pero sin renunciar tampoco a la vida de Lucena en los meses del invierno, sobre todo cuando la temperatura no es muy dura. Vivir aquí puede llegar a ser una delicia.

—¿Qué hace la juventud?  
—Trabaja, estudia y, cuando dispone de tiempo, se divierte. Tenemos bares —siempre llenos de jóvenes—, hay también una

discoteca y una sala de baile. Además, Alcora queda muy cerca y allí hay más distracciones. En el terreno cultural está la Biblioteca, la Banda de Música y la Rondalla, instituciones en las que la presencia de los jóvenes es manifiesta. Claro que eso no es todo lo que se necesita. Podría haber un poco más de ambiente cultural y deportivo y también resultaría bonito tener un cine.

—Volvamos a lo que es Lucena como pueblo. ¿Qué es lo que más te gusta de esta población?

—Hay muchos sitios agradables. Sobre todo en el campo, porque las posibilidades de hacer excursiones, a pie o en cualquier vehículo, son muchas y muy variadas. Sin embargo, puestos a señalar un solo lugar yo me decidiría por un paraje precioso: el «Molí del Ros», cerca del nacimiento del río, que une a la belleza del lugar la posibilidad de disfrutar de un baño natural, en un ambiente único.

—¿Algo más?

—Creo que debo aprovechar la despedida para decir algunas cosas. La primera, que ser reina de las fiestas de Lucena ha sido para mí un alto honor y una gran satisfacción. Nunca lo olvidaré, como tampoco quedarán en el olvido las atenciones que han tenido conmigo, que las interpreto como un homenaje no a mi persona, sino a la juventud femenina en general. Por lo demás, ya he hablado de las fiestas, de lo que significan y sólo cabría añadir un saludo y una invitación. Saludo a los lucenenses, para que estén cada uno de estos días allí donde esté la fiesta. E invitación para el público de fuera, animándole a que venga a vernos y compartir la alegría que Lucena siente.

J. ENRIQUE  
(Foto: HEREDIO)

Hoy será homenajeado

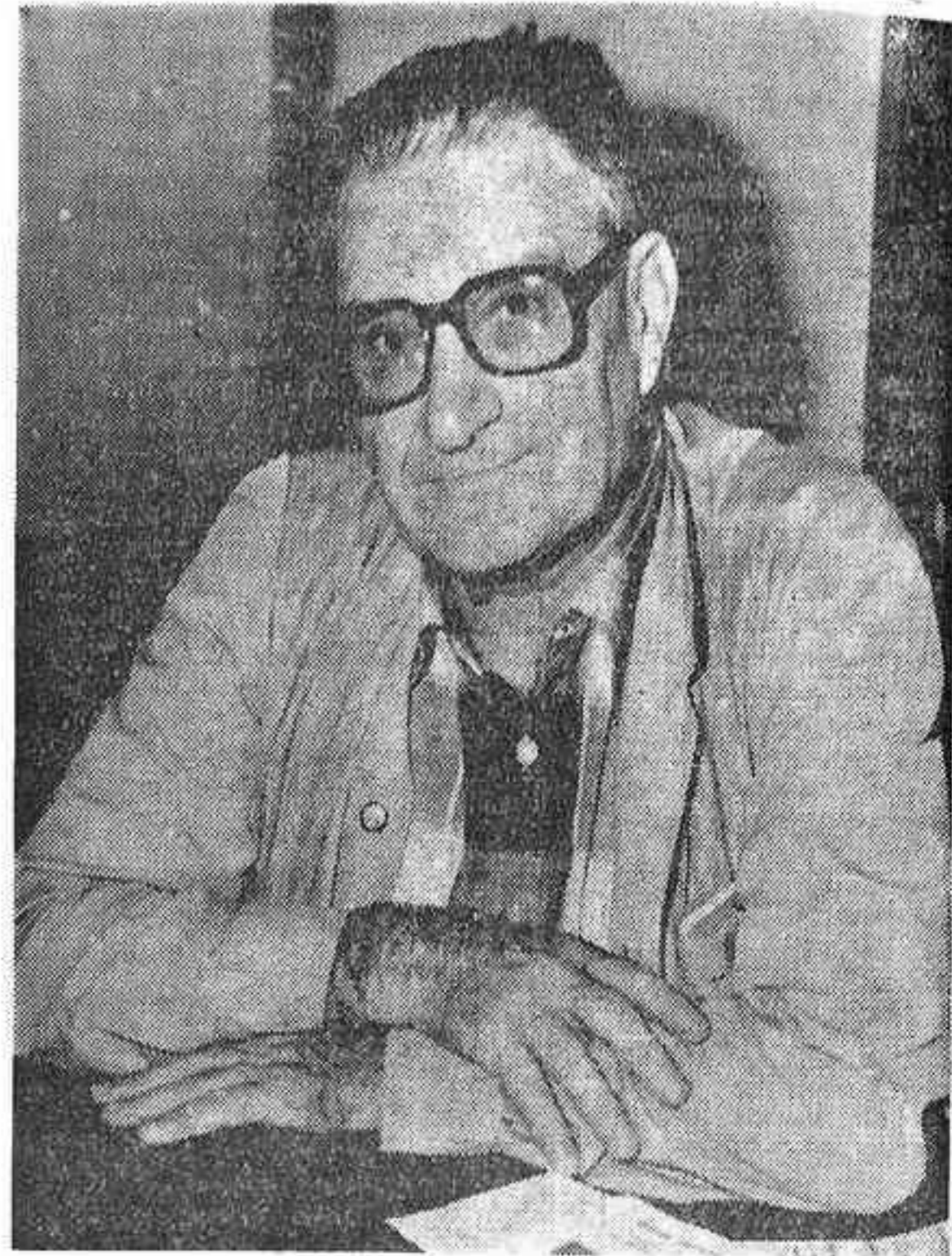
# Salvador Prades "Titalo", más de 30 años de corresponsal de prensa

## Dirige el Boletín de la Junta de Fomento del Veraneo en Lucena

Salvador Prades Fabra, «El Titalo», descendiente de María «La Titala», ha cumplido veinte años al frente del boletín informativo de la Junta de Fomento del Veraneo, hoy Centro de Iniciativas y Turismo. En su haber, más de treinta años como corresponsal de distintos periódicos y, entre ellos, el MEDITERRANEO, a los que facilita puntual información de cuanto ocurre en Lucena del Cid. Nada ni nadie le es ajeno al bueno de «El Titalo», que con su ligera cojera que sostiene con el bastón, sabe estar y participar en todas las iniciativas que redundan en beneficio de su pueblo.

Soltero, y casi me atrevería a decir que soltero por vocación, «El Titalo» es hombre de fuerte convicción y absolutamente comprometido en el servicio a la comunidad. Su reto permanente es el superarse cada día. Menos alcalde y cura párroco, quizá lo haya sido todo en Lucena, incluido el cargo de concejal. En el aspecto profesional es el secretario de la Cámara Agraria, pero en el vocacional cubre tanto ésta como otras mil y una facetas de la vida local. Y su firma aparece con frecuencia en estos papeles nuestros de cada día que son los periódicos. Allí están sus noticias, unas más importantes que otras, pero en todo —en lo grande y en lo pequeño— está también el latir entrañable del vecindario.

Un día dio a conocer al mundo que en Lucena tenían una gallina que ponía huevos con números impresos en relieve sobre la cáscara. Fue la «gallina matemática». Todavía conserva las fotos... Otra vez hizo llegar la noticia ejemplar de una buena mujer que sufragó la campana



de la ermita de San Antonio con donativos continuados de 30 céntimos. Son hechos que desde luego no cambian el mundo, pero que nos muestran esa otra cara grata de la información, la de las buenas noticias, la de unos testimonios que devuelven un poco la fe en el hombre.

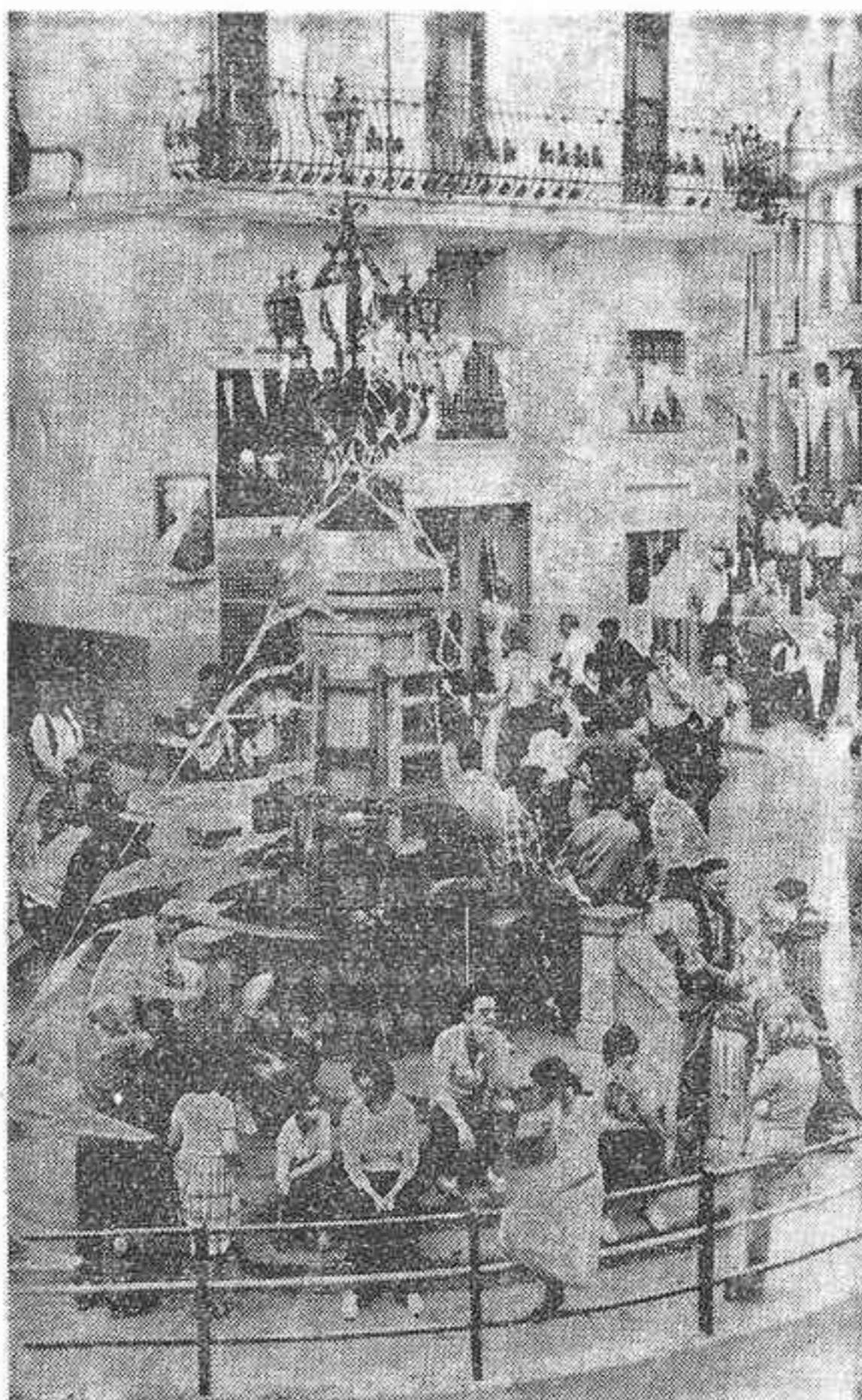
Y ahora «El Titalo» recuerda también aquellos días amargos en los que desapareció el agua de la fuente. El era el concejal encargado precisamente de este servicio. Noches de insomnio, largas horas de preocupación. La vuelta de las aguas fue quizá la mejor noticia de su vida... Uno todavía recuerda aquellas crónicas alborozadas, fiel reflejo de un pueblo que reencontró el tesoro perdido del agua.

«Quien se desviva por Lucena siempre me tendrá a su lado», afirma Salvador. Y lo demuestra cada día. Ahí están esos veinte años de boletín informativo, crónica viva de lo cotidiano, pequeña y entrañable historia de Lucena, en la que «El Titalo» es como un notario de las horas y los trabajos, de las gentes y las cosas.

—¿Qué si estoy contento con el homenaje? Me halaga mucho, muchísimo. Decir que no lo merezco sería caer en falsa modestia, y manifestar lo contrario, pecar de soberbia. Pienso que el homenaje no se me rinde a mí, sino a los muchos que durante estos veinte años hemos hecho posible el boletín. ni más ni menos. Así respondió Salvador cuando le preguntamos sobre el homenaje que se le rendirá este mediodía. Y uno piensa que lo tiene merecido, y bien merecido, no sólo por el boletín sino por ese vivir Lucena siempre y en cada momento, con el mejor espíritu de servicio, ¡Enhorabuena!

F. P.  
(Foto: Heredio)

# PROGRAMA DE LAS FIESTAS DE SAN MIGUEL Y SAN HERMOLAO



de Bandas de Música, patrocinado por la Excmo. Diputación Provincial.

A las 23 horas.— Cabaleta de los antorchos.

### DIA 30

A las 17 horas.— Exhibición de ganado vacuno.

A las 22 horas.— Orquesta.

### DIA 1

#### FESTIVIDAD DE SAN HERMOLAO

A las 6:30 horas.— Rosario de la aurora.

A las 11 horas.— Misa y procesión.

A las 14 horas.— Comida a los jubilados.

A las 16 horas.— Pregón con la Banda de Música y la Rondalla.

A las 22 horas.— Baile Jota en la plaza.

### HOY, DIA 28

A las 14 horas.— Homenaje a Titalo por el 20 aniversario del Boletín C.I.T.

A las 17 horas.— Exhibición de ganado vacuno.

A las 22 horas.— Orquesta.

### DIA 29

#### FESTIVIDAD DE SAN MIGUEL

A las 11 horas.— Misa y Procesión.

A las 17 horas.— Exhibición de ganado vacuno.

A las 21:30 horas.— Festival

## Obtenga ELECTRICIDAD "gratuita" del SOL y del VIENTO

Energías Naturales, Limpias e Inagotables



Células, Paneles Fotovoltaicos • Aero Generadores • Reguladores • Baterías Almacenamiento Energía • Fusibles, Limitadores Electrónicos • Temporizadores • Refrigeradores/Calentadores • Sistema Peltier • Convertidores CC/CA • Bombas Compresores/Extractores • Equipos Iluminación • Pastores Solares • Instrumentos Medición/Registro • Kits Juguetes Fotovoltaicos • Libros

## SOLETRIC

ELECTRICIDAD EOLICA Y SOLAR

Colonia de Canales, 97  
Teléfono: 93 836 97 00  
Fax: 93 836 91 00  
E-MAIL: SOLETRIC@BARCELONA

SONIMAG - Stand 236  
Preciosos ventiladores en toda España

## HIERRO QUELATOS

IMPORTANTE EMPRESA INTERNACIONAL DE PRODUCTOS QUIMICO-AGRICOLAS PRECISA NOMBRAR

DELEGADO REGIONAL PARA CASTELLON Y DISTRIBUIDORES DE ZONA O LOCALES

SE REQUIERE:

— Personas o firmas plenamente introducidas

Escribir a: Publicidad Vitu  
Gran Vía, 439,  
Barcelona-15

Ref.: INEM B 1/9191

## MOTOCULTORES TRACTOCARROS Y TRACTORES



## PARA MEJORAR SU COSECHA

CONCESIONARIO: FRANCISCO CABALLER MIRAVET C/Alcalde Tarrega, 85 - Tel. 22 18 15 - CASTELLON

AMENIDADES

EL ZODIACO, EL AMOR Y SU DESTINO

(Del 29 septiembre al 5 de octubre)

Los mejores signos de la semana

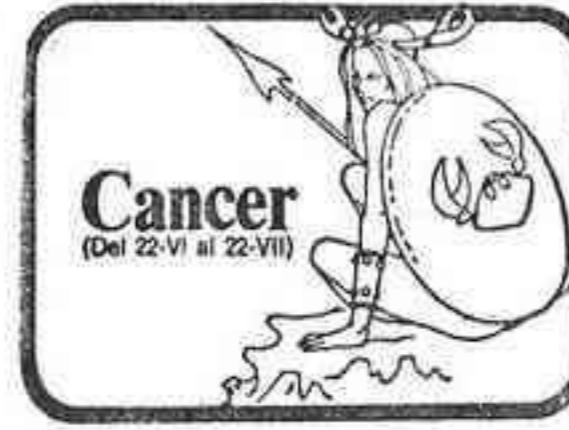


Se hallará en una predisposición a mejorar de vida, a través de su trabajo, por lo que no ha de extrañarse si empieza a percibir las posibilidades de un triunfo económico. Son muy buenas las perspectivas en lo amoroso para las personas casadas o solteras.

Logrará todos los propósitos que ha venido madurando, o los situará en unas buenas perspectivas, siempre que no se sirva de la intriga para resaltar sus propias virtudes. Es posible que la perseverancia de que hace gala sea valorada por sus superiores.

A las grandes posibilidades amorosas y afectivas se unirán varias situaciones importantes: una oferta de mejorar laboralmente, una reunión familiar en la que dominarán los recursos agradables, y unos ingresos adicionales. Los amigos le favorecerán.

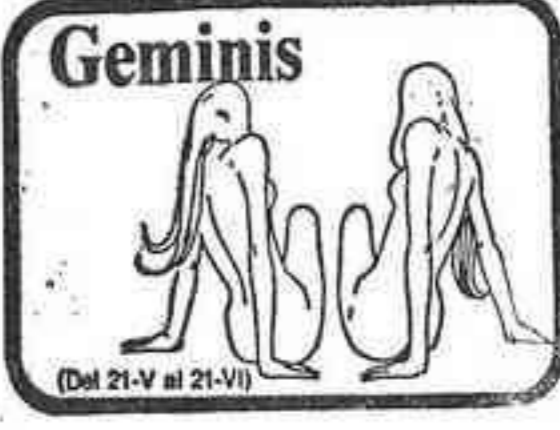
Los signos normales de la semana



Empezará a brillar el sol sobre las cuestiones materiales, momento ideal para centrarse en el estudio minucioso de todos los planes inmediatos. Luzca el sentido práctico que tiene de la vida, ya que la fantasía le brindaría un concepto equivocado de la realidad.

Esa compra que planeaba, pensando llevarla a cabo entre el jueves o el viernes, no le proporcionará el resultado apetecido por falta de iniciativa y por la equivocada intercesión de un familiar. Posibilidad de entablar unas relaciones duraderas.

La acogedora permanencia en esa cafetería, o en su propio hogar, y la presión del hace poco nacido otoño favorecerán las relaciones con su pareja. Puede comprometerse demasiado si busca los lugares solitarios. Llegó el momento de afrontar la responsabilidad.



Si ha conseguido superar la etapa dudosa y equivocada comprendida entre el 18 y el 24 de septiembre, iniciará un período óptimo, en el cual podrá gozar de los placeres que la vida le ofrezca, siempre que no abuse de su suerte. Deje a un lado la fantasía.

Algunos astros van a atacarle con depresiones y accesos de cólera. Espere influencias zodiacales más óptimas para definirse en las cuestiones laborales, por lo que es aconsejable que eluda de inmediato este juego negativo gozando de los momentos favorables.

Ciertos determinantes cósmicos le obligarán a entrar en una fase negativa, que se prolongará hasta finales de noviembre; Empezará a descubrir ciertos aspectos ignorados de su personalidad. No deje de prodigarse en los trabajos creativos, pues le compensarán.

Los peores signos de la semana



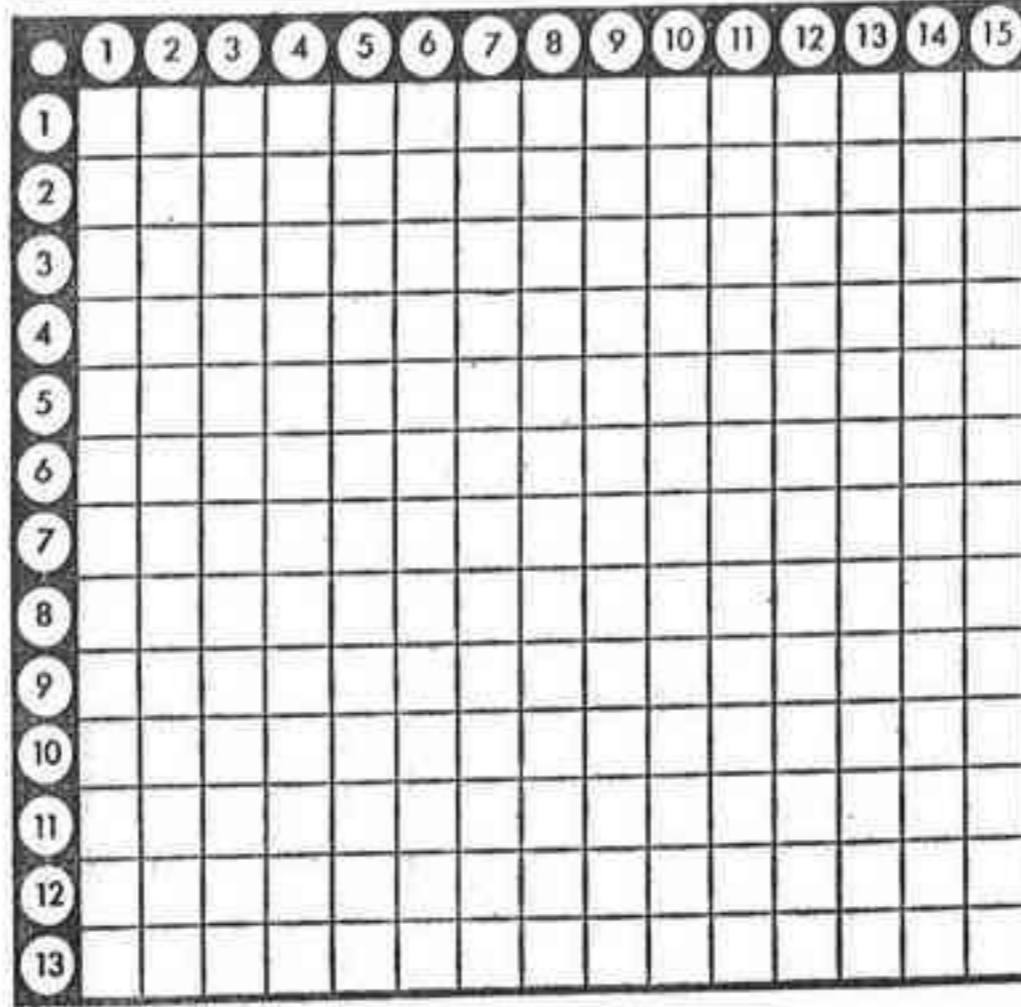
A pesar de que generalmente hace gala de una gran pasividad, no le quedará más remedio que coger al toro por los cuernos, sobre todo entre el martes y el jueves, ante un peligroso contratiempo. La lealtad que muestra hacia sus amistades no será recompensada.

Vigile con mucho celo su sistema nervioso, sin dejarse tentar por invitaciones gastronómicas. Le convendría entregarse a la Naturaleza, a partir de este fin de semana, pues los espacios abiertos le permitirían desintoxicarse. Empezar a organizar ese viaje.

Por culpa de los elementos negativos, que le aconsejaban con insistencia no cambiar de domicilio en los primeros meses del año, malogrará una serie de oportunidades, que pueden surgir a finales de esta semana de mejorar ampliamente en el terreno sentimental.

PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

CRUCIGRAMA BLANCO

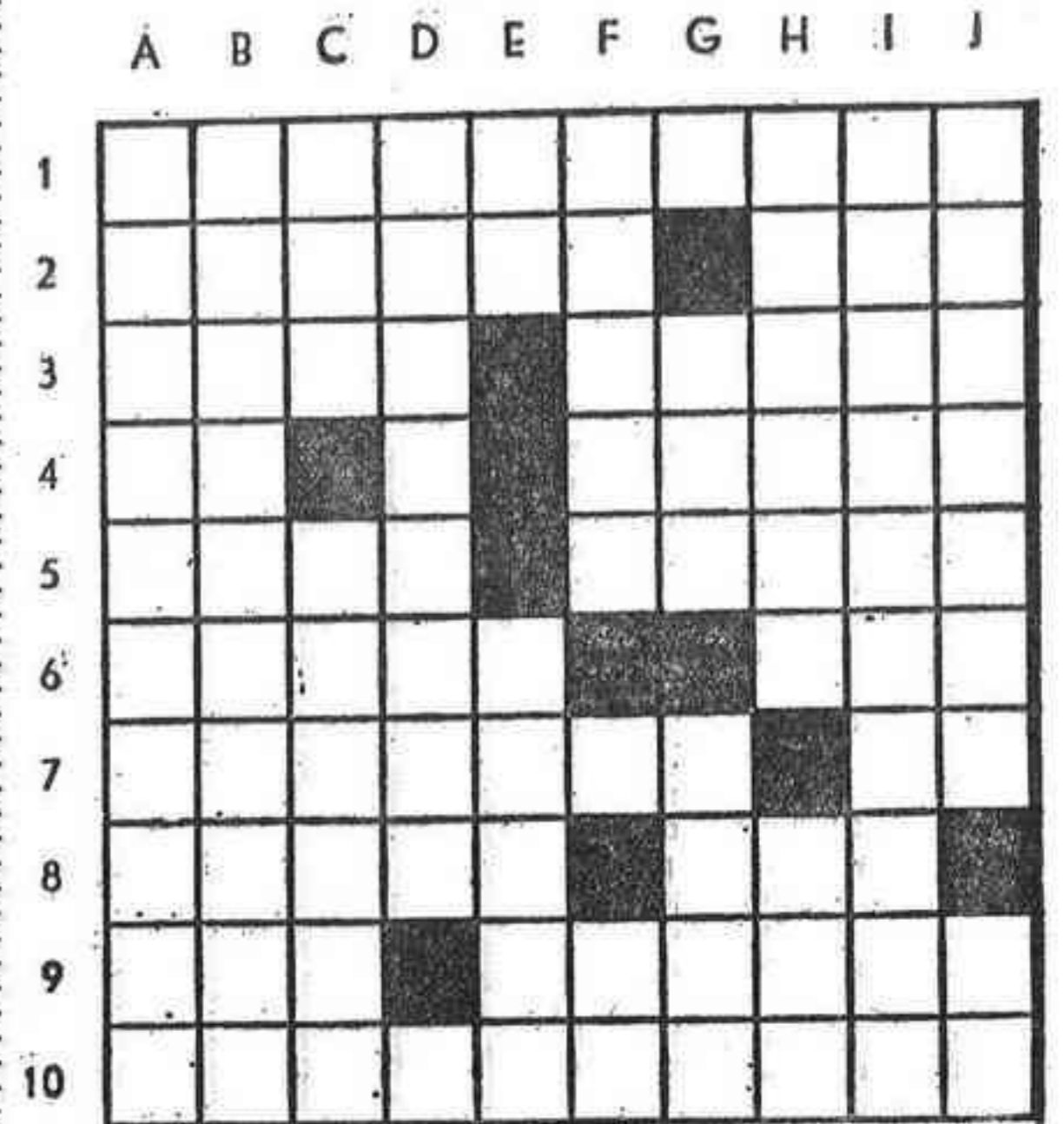


(AL RESOLVERLO, HAY QUE IR COLOCANDO LOS 26 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE)

HORIZONTALES. — 1: Juntáramos, reuniéramos diversas cosas a veces resumidas. Consonante.— 2: Dícese de los que han cesado en un empleo y cobran un premio por sus servicios. Radical del benceno.— 3: Pusiéralas, acomodáralas. Óxido de calcio.— 4: Onda marina. Vocal. Ciertos instrumentos quirúrgicos. Matricula española.— 5: Vivienda de las aves. Destruiremos, arrasaremos.— 6: Hoja de latón muy delgada que imita al oro. Practicar cierto deporte acuático. Símbolo químico del sodio.— 7: Móscares. Voz del arriero. Hijo de Adán y Eva.— 8: Poco usual, erizar, poner rígida. Vocal. Nombre de letra.— 9: Consonante. Nativas de una antigua ciudad de Palestina que fue capital del reino de Israel. Consonante.— 10: Terminación de infinitivo. Cierta licor Trampa para cazar animales. Símbolo químico del osmio.— 11: Ciertas ceremonias religiosas. Reunión de eclesiásticos. Prónimo personal.— 12: Capullo formado por dos o más gusanos de seda juntos. Pabellones adornados de folaje en un jardín.— 13: Nombre propio de varón. Nombre que recibe el caballo negro de patas blancas. Dios griego del amor.

VERTICALES.— 1: Admitiremos como cierto.— 2: En Medicina, ablandarán. Forme bucles en el cabello.— 3: Encargados de ejercer vigilancia. Apócope de santo.— 4: Metal precioso. Interinviérase quirúrgicamente.— 5: Antigua lanza que usaban los soldados de Infantería. Raíces o vocablos de que proceden otros. Consonante.— 6: En femenino, terminación propia del diminutivo. Caballo de pelo rojizo.— 7: Municipio de la provincia de Valencia. Afuente de Ulla. Hijo de Noé.— 8: Pusieron la carne al fuego. Planta euforbiácea de cuyas semillas se extrae un conocido purgante.— 9: Consonante. Flores de cierto arbusto de las oleáceas. Eminencia del lado exterior de la palma de la mano hacia el puñar.— 10: Entregado al pelo con ahínco. Sobrenombre.— 11: Estructurar el cabello con los dedos. Polo positivo de un generador eléctrico.— 12: Terminación propia del aumentativo. Espuerta grande sin asas. Vocal. Hable en público.— 13: Adverbio latino que significa así. Consonante. Osculo. Terminación del infinitivo.— 14: Frutos del alméz. Cerebro.— 15: Formidables, extraordinarios; Letra numeral romana. Consonante.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Perteneciente a la infracción de cualquier precepto religioso.— 2: Que tienen alas. Igualdad de nivel en la superficie.— 3: Bebida antiespasmódica hecha por infusión con las flores de cierto árbol. Acomete, embiste.— 4: Símbolo químico del americio. Consonante. Temblar, tiritar.— 5: Composición poética. Orilla de la calle destinada para la gente que va a pie.— 6: Pato. Río de España afluente del Miño.— 7: Ponlos precio, evalúalos. Matricula española.— 8: Divídiese la huerta en cuadros para poner plantas en ellos. Coge, agarra.— 9: Antiguo guro militar. Sujeto pequeño y que afecta delicadeza.— 10: Matara alevosamente.

VERTICALES.— A: La que usa de demostraciones afectadas y raiaculas de cortesía en el trato.— B: Quitaros, separaros.— C: Óxido de calcio. Formase la masa.— D: Requebradas, corteadas. Abreviatura de punto cardinal.— E: Símbolo químico del molibdeno. Resina sólida, amarillenta, que se usa en la composición de ungüentos y barnices.— F: Asteroide número 364 de la serie. Vocal. Preposición.— G: Consonante. Movimiento convulsivo habitual. de origen nervioso. Mujer libre de enfermedad.— H: Dícese de los vientos suaves y frescos. Tratamiento inglés.— I: Dícese de toda sustancia capaz de convertirse en azúcar.— J: Atraviérase. Terminación propia del aumentativo.

SOPA DE LETRAS



En el recuadro se encuentran los nombres de once pueblos de la provincia de Huelva. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

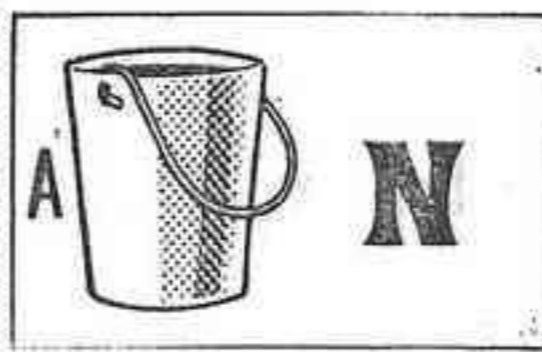
JEROGLIFICO
A Calderón (a; caldero; n).
SOLUCION AL CRUCIGRAMA
HORIZONTALES. — 1: Pecaminoso.— 2: Alados. Ras.— 3: Tila. Ataca.— 4: Am. M. Rilar.— 5: Rima. Acera.— 6: Anade. Sil.— 7: Tásalos. Ge.— 8: Erase. Ase.— 9: Ros. Menino.— 10: Aseñaron.

VERTICALES. — A: Patatera.— B: Eliminaros.— C: Cal. Masase.— D: Adamados. S.— E: Mo. Ele. mi.— F: Isara. O. En.— G: N. Tic. Sana.— H: Orales. Sir.— I: Sacarígena.— J: Osárale. On.

AL CRUCIGRAMA BLANCO
SOLO HORIZONTALES. — 1: Recopiláramos. C.— 2: Eméritos. Fenilo.— 3: Colocáralas. Cal.— 5: Ola. A. Erinas. To.— 5: Nido. Asolaromos.— 6: Oropel. Nadar. Na.— 7: Caretas. So. Abel.— 8: Enerizar. A. Ese.— 9: R. Samaritanas. S.— 10: Er. Ron. Cepo. Os.— 11: Misos. Sinodo. El.— 12: Ocal. Cenadores.— 13: Senén. Moro. Eros.

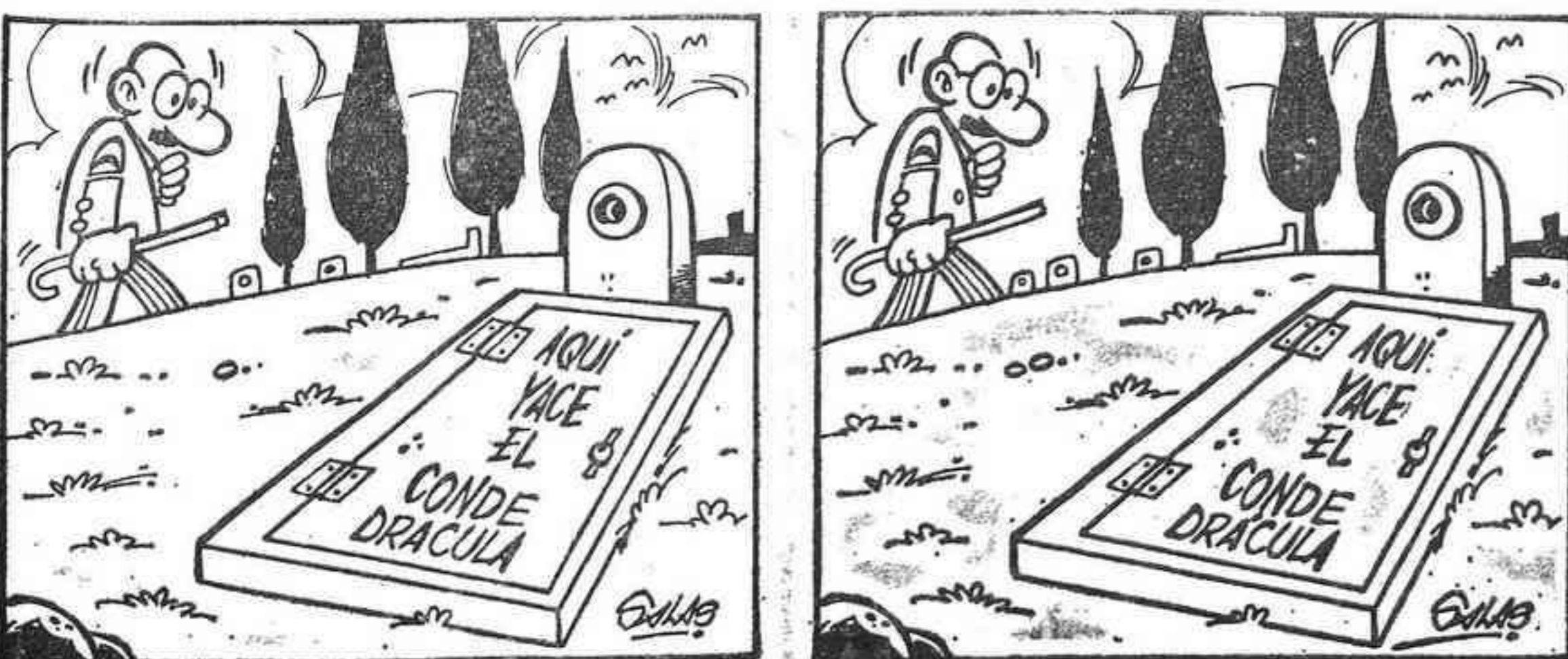
A LA SOPA DE LETRAS
Almonaster, Aracena, Berroca, Cumbres, Encinasola, Hinojas, Jabugo, Moguer, Niebla, Paymogo y Rosal.

JEROGLIFICO



¿Qué autor estás leyendo ahora?

EL JUEGO DE LOS NUEVE ERRORES



Entre estos dos dibujos, aparentemente iguales, hay nueve errores que los diferencian.

SATURDAY



EL EDEN



FRENTE AL PUDIBUNDO DICCIONARIO DE LA ACADEMIA

# DICCIONARIO DEL ARGOT ESPAÑOL

## Víctor León ha recogido dos mil quinientas voces "malditas", de uso coloquial y literario

### Los diccionarios hispanoamericanos son más abiertos que el español

A PARTE de la lengua recogida y codificada por el muy noble y muy leal Diccionario de la Real Academia Española de la Lengua, con el tiempo se editan un número de diccionarios más o menos minoritarios, que recogen campos específicos del saber o del hablar. Víctor León acaba de publicar el «Diccionario del Argot Español», editado por Alianza, que recoge un total de 2.500 voces de fuentes orales y literarias, pertenecientes tanto al lenguaje popular como a jergas individuales, profesionales o deportivos.

Frente a la concepción tradicional de un Diccionario de la Lengua sometido a un criterio selectivo, muchas veces ajeno a normas puramente lingüísticas, se va imponiendo la necesidad de un diccionario totalizador abierto a vulgarismos, neologismos, voces jergales y coloquiales, y muy especialmente a expresiones de uso familiar, es decir, a aquella parcela de léxico que corresponde sobre todo, al ámbito del lenguaje hablado.

El «Diccionario del Argot español» de Víctor León, presta especial atención a grupos marginales o marginados, cuyas voces, por un fenómeno de trasvase lingüístico, son hoy utilizadas o al menos conocidas, por otros sectores de la población. Todo este caudal de léxico más o menos subterráneo es también vehículo de comunicación y por tanto digno de atención y estudio. Conocer nues-



Pemán, Dámaso Alonso y Ceta son tres académicos que han reconocido un acercamiento entre el Diccionario de la Academia y el habla real de los españoles. (Foto EFE-FIEL)

tra idioma en todos los niveles, nos permitirá igualmente detectarlo, con su plástica literaria, en gran parte de la narrativa de hoy.

Víctor León es claro sobre su plan de trabajo.

—Todas las voces y expresiones que figuran en el «Diccionario del Argot español», las he recogido de fuentes orales, principalmente en Barcelona, Madrid, Zaragoza, Bilbao y Sevilla, y literarias: un total de 130 nove-

los de autores españoles contemporáneos, que me ha permitido matizar los distintos acepciones y dar una mayor amplitud geográfica a las voces seleccionadas.

Figuran en la obra tanto vocablos de argot propiamente dicho como de lenguaje popular, pues la diferenciación entre uno y otro, en general se rige más por criterios subjetivos que filológicos. Ante la necesidad de fijar unos límites, he recogido las voces y acepciones que no figuran en la última edición del Diccionario de la Academia (1970) salvo contadas excepciones.

El libro de León ofrece una amplia bibliografía sobre el tema, de gran interés para el estudioso o interesado por el argot español. Pilar Daniel por su parte da una panorámica de nuestro argot denunciando la falta de objetividad de las definiciones de algunos vocablos en los diccionarios convencionales, especialmente en los términos del ámbito político, religioso y social. También resalta el problema de las voces prohibidas, repudiadas o ausentes.

#### Palabras prohibidas

—Porque una sociedad se define no sólo por lo que acepta, sino por lo que rechaza. Y en nuestra sociedad existen una serie de temas tabuizados (sexual, religiosa, ascetológica) que, al menos por ahora, se han visto sometidos a una severa censura. Esta censura se refleja también en los trabajos

científicos de la institución académica, en vanguardia siempre de un acusado conservadurismo. Estos criterios de pudibundez originan curiosos confusos. Así tenemos que un diccionario de tanta solvencia como el «Diccionario de mejicanismos» de Francisco J. de Santamaría incluye la voz cojones «testículos» como propia de Méjico, señalando que se usa también en Murcia. Probablemente el autor la vio registrada en algún vocabulario del habla de esta región y en cambio no la encontró en el diccionario oficial de la lengua española.

La censura a que somete la Academia determinadas voces provoca confusiones de este tipo, muy frecuentes en diccionarios hispanoamericanos y en vocabularios regionales, donde se etiquetan de peculiaridades léxicas de una determinada zona geográfica, voces de indiscutible ámbito general.

Otro gran tabú de la Academia es el religioso, que no toma las voces irreverentes, pero de uso frecuente. «¿Cuántos años se tardará en incluir la popularísima «hostia», que el español utiliza coloquialmente en un sentido bien distinto al de «hoja redonda y delgada de pan d'azúmo que se hace para el sacrificio de la misa?».

#### Vocablos malsonantes

—Los criterios extralingüísticos del Diccionario se ajustan a la moral oficial al uso y a las pautas culturales que reprimen o pretenden ignorar determina-

dos temas. Como apunta Ceta no vale borrar la palabra o disfrazarla con eufemismos. Lo que en todo caso tendrían que invalidar aquellos a quienes molesta sería el concepto que dicha palabra encierra. Pero por lo visto hay quienes «se regodean con el concepto aunque se rasguen las vestiduras ante las palabras».

Los vocablos como vehículos que son del pensamiento, deben estudiarse y recogerse tanto si son malsonantes como si no lo son. No deja de sorprender el contraste entre lo que manifiestan los académicos y lo que hace la Academia. Por un lado Menéndez Pidal, tantos años director de la docta institución, defendía la elaboración de un diccionario ideal, que abarcara todo el lenguaje hablado y escrito. Por otro Pemán (que en dos ocasiones ha dirigido la Academia), Ceta (académico a quien todo el mundo conoce sus trabajos en favor de la no discriminación léxica) y Dámaso Alonso (el actual director) se manifiestan abiertamente en contra de todos los tabúes lingüísticos. Y pese a ello el único paso notable que ha dado la Academia en los últimos tiempos ha sido admitir una propuesta de Ceta en favor de algunos vocablos de la esfera sexual como coño, joder, carajo, picha. Estas palabras ya habían sido usadas por Quevedo, aunque esto no valió, para que los académicos las incluyeran en el Diccionario de la Lengua.

—La voz francesa argot, que en un principio significaba —al igual que en España la voz germania— «cofradería de ladrones» pasó pronto a designar su lenguaje. En la actualidad jerga y argot son totalmente sinónimos en sus distintas acepciones, lo mismo que la voz inglesa slang, que designa tanto el habla vulgar como la de los malhechores, y la de los profesiones o grupos sociales.

Las características del argot castellano según Pilar Daniel serían en su proceso de creación los mismos de la lengua: modificaciones de palabras, analogías, onomatopeyas, creaciones caprichosas; cambios semánticos; préstamos de otras lenguas y rica fraseología con significados especiales. Un rasgo característico del argot es la rapidez con que envejecen sus expresiones y se sustituyen por otras nuevas. Ingenio, humor y machismo también lo caracterizan.

Julia SAEZ-ANGULO

(FIEL- EFE)

## LA DOCTORA GREY EN CAZADOR DE MUJERES

RESUMEN DE LO PUBLICADO: La doctora Grey opera a una joven. Conoce a mister Haycox y sabe que su paciente se llama Deborah. Esta cuenta lo sucedido, mas el nombre del culpable es falso. Helen se siente mareada en una fiesta y marcha a su apartamento, donde es atacada por un hombre. Se libra del peligro de una forma sorprendente, y después reconoce que ignora contra quién ha peleado.



22. «Ese hombre es Slim!», gritó Deborah. La joven se hallaba sentada junto al ventanal de su habitación. «Mister Haycox», exclamó la doctora Grey. El inspector Ryan empujó la silla de ruedas que ocupaba la paciente. «Es mejor que no te descubra, pequeña». «¿Por qué, John?», preguntó la joven. «Acabas de hacer una grave acusación contra quién es, actualmente, el hombre más popular del hospital». Helen no había cesado de mirar hacia el jardín; se volvió y dijo: «Inspector, él lleva la mano vendada. ¿Recuerda la historia que le he contado? ¡Richard Haycox puede ser ese Slim y maniaco que me atacó!».



23.— El policía y Helen salieron de la habitación. «Confíe en la discreción de Deborah, inspector. ¿Qué hará usted?». «Buscar testigos. Ese tipo me echaría de mi trabajo si presento una débil acusación en su contra. ¡Le atraparemos, doctora!». Los dos se separaron. Ella realizó una operación de tumor estomacal y visitó a sus pacientes. Cuando regresaba al apartamento, encontró al encargado de la limpieza. «¡Timoty!» —llamó—. «El otro día vi cómo un hombre, vestido de negro, le daba dinero. Los dos se mostraron muy nerviosos al descubrirme. ¿Por qué le dejó la llave de mi casa?».



24.— «Yo... Le juro que me amenazó y tuve miedo... Aún conservo este dinero, que me quemó». El hombre adoptó una postura humilde. «Le denunciaré si desobedece mis órdenes, Timoty! Mantenga la boca cerrada y espere a que yo le indique lo que debe hacer». A la mañana siguiente, Helen se encontró ante Richard Haycox. «Hermoso día, doctora», saludó. El cinismo del hombre le encrespó. «¿Por qué no habla de sus aficiones de cazador nocturno?». La respuesta de él fue una expresión de asombro y unas palabras vacilantes. «No... no le entiendo; ¿Sabe muy bien de qué le hablo. ¡Usted es un paranoico!».

Guión: Manuel YAREZ  
Dibujos: Félix CASCAJO  
(Continuará)

REYES CACERES

## ANTE EL XXIX PREMIO PLANETA

El próximo día 15 de octubre como ya es tradicional desde su fundación, tendrá lugar en el Hotel Princesa Sofía de Barcelona y en el curso de una cena, la concesión del XXIX Premio Planeta de Novela patrocinado por el editor José Manuel Lara Hernández.

El Premio Planeta, dotado con 8 millones de pesetas en tanto que el finalista recibe un acésit de 2 millones, se presenta este año con interés acrecentado por una importante novedad: la concesión de un premio especial de un millón de pesetas a la novela mejor clasificada y con posible adaptación cinematográfica entre las que concurren al Planeta.

Dicho premio adicional se ha establecido por acuerdo entre Editorial Planeta, S. A., Impala, S. A. y Warner Española, S. A., y será otorgado en el propio acto de concesión del Planeta y como fruto de las deliberaciones de un jurado compuesto por don José María Valverde, don José Manuel Lara Bosch, don Juan Antonio Sáenz de Vicuña, don Fernando Vizcaino Casas, don Luis G. de Berlanga y don Carlos Pujol que actuará de secretario.

Por tanto este año, al interés despertado habitualmente por la concesión del tradicional premio literario se unirá el de este galardón destinado a premiar la novela que reuna mayores valores cinematográficos, dándose de este modo un paso firme en el matrimonio entre cine y literatura en beneficio de ambos.

El jurado del XXIX Premio Planeta estará integrado por los siguientes personas: don José Manuel Lara Hernández, don José María Valverde, don Ricardo Fernández de la Reguera, don Carlos Pujol y don Antonio Prieto, actuando de secretario don Manuel Lombardero.

## Convocatoria del V premio Aznar de periodismo

Por quinta vez se convoca el premio Aznar de periodismo, instituido por la agencia Efe. A él pueden aspirar los artículos publicados en periódicos españoles desde el 30 de septiembre de 1979 al 30 de septiembre de 1980, ambas fechas incluidas. Los artículos deberán ir firmados con el nombre del autor o con su seudónimo habitual, escritos en idioma castellano y publicados por primera vez. La cuantía del premio se eleva a 500.000 pesetas. El fallo del jurado se producirá el día 10 de noviembre, fecha del fallecimiento de don Manuel Aznar.

Los artículos (uno por cada concursante) se enviarán al presidente de la agencia Efe, Espronceda, 32, Madrid-3, con fecha límite el próximo 15 de octubre, en original y ocho fotocopias, pegadas en hojas de 20 centímetros de ancho por 28 de alto. Se incluirá también una hoja con el domicilio del autor, el nombre auténtico en casos en que la firma del artículo sea un seudónimo y el título y la fecha del periódico en que haya aparecido.

El jurado estará presidido por el presidente de la agencia Efe e integrado por los siguientes señores:

Don Emilio García Gómez y don Manuel Halcón (designados por la Real Academia Española); don Nemesio Fernández Cuesta (designado por Prensa Española, editora de «ABC»); don Javier Godó (designado por Talleres de Imprenta, editora de «La Vanguardia»); don Aquilino Morcillo (designado por la Editorial Castélica, editora de «YA»); y don Pedro Gómez Aparicio (designado por la Federación de Asociaciones de la Prensa). Actuará como secretario del jurado, sin voto, el del consejo de administración de la agencia Efe. Los miembros del jurado del premio Aznar son, como se sabe, permanentes, siendo sustituidos sólo en caso de que así lo decidan las empresas u organismos que los designaron.

En años anteriores, ganaron el premio Aznar de periodismo: don Lucas Beltrán (1976), don Luis Calvo (1977), don Salvador de Madariaga (1978) y don Manuel Blanco Tobío (1979).

## El bien común y la familia

En la consecución del bien común hay factores que influyen decisivamente, de tal forma, que en cierta manera de su salud interna depende que llegue a ser realidad el bienestar de toda una sociedad. Ese núcleo vivo, que es la familia, tiene no sólo una misión que cumplir con respecto a cada miembro que la compone. Es además motor, agente de desarrollo social. Pero este papel singular que le corresponde únicamente podrá realizarse en la medida que se respeten y se alienten las estructuras esenciales de la institución familiar, permitiendo que sea coherente con lo que ella misma es y significa.

Cuando desde el ordenamiento jurídico o desde la presión social se atenta contra estas estructuras —incluido con pretextos de mejoramiento—, la sociedad está en cierto modo autodestruyéndose, porque se atenta contra lo que beneficia a todos al bien de cada individuo y de la sociedad entera.

Como sociedad básica natural la familia tiene sus propios fines, sus legítimos derechos y una serie de valores que han de respetarse. Y cara a esto podemos recordar aquellas palabras de Alexis de Tocqueville: «Se olvida con

frecuencia que es sobre todo en los detalles donde es peligroso escudriñar a los hombres». Para que este motor de influencias sociales se desarrolle eficazmente necesita una legislación adecuada tanto en temas de educación con el consiguiente respeto a la libertad de los padres sobre los hijos, como en cuanto se refiere a garantías económicas para las familias numerosas, vivienda, etc... La familia no puede estar al servicio de la economía de un país, ni puede ser manejada a través de tratamientos jurídicos para conseguir fines que le son ajenos a su misma esencia. Son la economía y las leyes las que tienen que estar al servicio de la familia, servicio que a la corta o a la larga les reportará también un beneficio.

Sobre esto hablaba Juan Pablo II en Po-ania en su viaje: «La familia es la primera y fundamental comunidad humana. Es ambiente de vida, es ambiente de amor. La vida de toda sociedad, nación y estado, dependen de la familia; la familia es, entre de esa sociedad, un verdadero ambiente de vida y de amor. Hay que hacer mucho, mejor dicho, hay que hacer todo lo posible para proporcionar a la familia las condiciones necesarias para ello: condiciones

de trabajo de vivienda, de manutención, cuidado de la vida desde el momento de la concepción, respeto social de la paternidad y la maternidad, gozo que dan los niños desde que llegan al mundo, pleno derecho a la educación, y, al mismo tiempo, ayuda a la educación en todas sus formas... He aquí un amplio y rico programa, del que depende el porvenir del hombre y de la nación». (Czestochowa, 5-VI-1979).

Para el bien de toda la humanidad es necesaria la promoción de la familia, tarea en la que todos estamos involucrados de alguna manera, precisamente porque el bien común no es «tierra de nadie», sino asunto que compete e interesa profundamente a todos: sindicatos gubernamentales, medios de comunicación, agrupaciones, escuelas, y también a nivel de cada individuo.

Ante este panorama la familia no ha de sentirse solamente como sujeto receptor de la acción de otros. Su misión social conlleva responsabilidades en cuanto familia: no encerrarse exclusivamente en los problemas caseros y proyectarse al exterior, sintiendo muy suya la sociedad en la que está y dejando ejercer su influencia,